

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

26 listopada 1999 r., nr 48 (451)

Cena 1 zł

Czas zdecydowanie przystąpić do przekształcenia
użytkowania wieczystego we własność

POWRÓT KOLEKTYWIZMU?

Użytkowanie wieczyste jest prawem, które umiejscowione jest pomiędzy prawem własności a prawami rzeczowymi ograniczonymi. Ustanawiane jest na gruntach będących własnością Skarbu Państwa i komunalnych na okres od 40 do 99 lat. Było bardzo popularnym prawem w poprzednim systemie polityczno-gospodarczym, w którym własność prywatna była zepchnięta na plan dalszy, a liczyła się przede

wszystkim własność społeczna. Obecnie są podejmowane próby przekształcenia użytkowania wieczystego we własność. Jest to jednak czynione połowicznie i niekonsekwentnie. Świadczy o tym opisany poniżej przypadek naszego Czytelnika, a także brak podstaw prawnych do przekształcenia użytkowania wieczystego we własność dla osób prawnych.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

ANDRZEJKOWE WRÓŻBY

Zbliżają się imieniny Andrzeja. Tradycja ludowa nakazuje by wieczorem, 29 listopada, w wigilię św. Andrzeja dziewczęta – za pomocą wróżb – próbowały przeniknąć tajemnicę swojego przeznaczenia w sprawach sercowych i zamążpójścia.

Spacer panińskich bucików od najodleglejszego kąta do progu – właściciela bucika, który pierwszy przekroczył próg w najbliższym czasie zakocha się i wyjdzie za mąż. Lanie wosku przez otwór w kluczu, kształt wosku zastygłego w wodzie przepowiada przyszły zawód ukochanego i jego wygląd. Z kolei, z kształtu w jaki ułoży się skórka obrana z jabłka i rzucona za siebie odczytać można imię ukochanego. Baczyć należy, by skórka – ostróżyna była jak najdłuższa i nie pękła.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

HURTOWNIA - **URZĄDZENIA GRZEWOCZE** Szczegóły str. III TV
MARAX S.C. - **PILARKI, ODŚNIEŻARKI** **RABATY DO 20%**

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

NAJLEPIEJ PRZECIE W POLSKIM MARKECIE

Super Markety **ABC**

TANIO - SZYBKO - PRZYJEMNIE

CODZIENNE PROMOCJE - CZĘSTO DEGUSTACJE

PROWADZIMY SPRZEDAŻ BONÓW TOWAROWYCH
DLA ZAKŁADÓW PRACY UDZIELAJĄC RABATÓW

os. Centrum B nr 5, os. Kazimierzowskie 34, os. Kombatantów 14,
os. Bohaterów Września 26, os. Piastów 21,
os. Podwawelskie - ul. Komandosów 8

TAXI KIM
423-62-62
96-24
NABÓR TAKSÓWKARZY BEZ
WPISOWEGO - ABONAMENT 100 zł

AUTORYZOWANY DEALER CDN
WWW.MICROART.COM.PL
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
OPROGRAMOWANIE DO
PROWADZENIA FIRM.
ADRES: os. Złota Jesień 6
Telefon: 0501 73-13-13

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

Najdoskonalszą instytucją
wychowawczą i najlepszym
miejszem na ziemi jest dla
dziecka rodzina. To po-
wszechny pogląd nie tylko
psychologów i pedagogów.

**RODZINY
ZASTĘPCZE**

Wiadomo jednak, że zła ro-
dzina, w której dziecko nie
ma poczucia bezpieczeństwa,
nie doświadcza miłości, nie
ma odpowiednich warunków
do rozwoju, może być dla
dziecka również najwięk-
szym nieszczęściem.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

linea
Kalendarze
Upominki i artykuły
reklamowe
Plansze i szyldy
Druk offsetowy
Sitodruk

**DELIKATESY
ZIKO**
✓ „Degusta” 200 g - 1,59
✓ Margaryna domowa 250 g - 1,15
✓ Brzoskwinie w syropie 700 g - 3,59
✓ Makrela wędzona 1 kg - 6,90
✓ Szynka domowa 1 kg - 15,99
os. Piastów 60

„NOWY STYL”
★ FOTELE OBROTOWE
★ STOLIKI KOMPUTEROWE
F.H. SKRZAT
(Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16
**ZAPRASZA
NA UDANE ZAKUPY**
MIKOŁAJOWE I PRZEDŚWIĄTECZNE
□ ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO
GABINETU KOSMETYCZNEGO
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

HUTNICZE LOBBY

Na zaproszenie posła Władysława Kieliana, przewodniczą-
cego KRH NSZZ Solidarność HTS S.A., w Hucie im. Tade-
usza Sendzimira gościli małopolscy parlamentarzyści: sena-
torowie Krzysztof Kozłowski (UW) i Stefan Jurczak (AWS)
oraz posłowie Kazimierz Chrzanowski, Bronisław Cieślak i
Anna Filek z SLD, Paweł Graś i Kazimierz Barczyk z AWS
oraz Józef Lassota z UW. Czytaj na str. 4.

Nie wyrzucają spod drzwi

OCHRONKA

Jesienna zima, wydaje się, za-
gościła już na dobre. Nawet kil-
ku mężczyzn zamieszkujących
hotel „Pod Rampą”, o którym
pisałam w artykule „Wymeldo-
wani donikąd” zameldowało się
w Miejskiej Noclegowni dla
Mężczyzn, mieszczącej się przy
ul. Makuszyńskiego.

Są też już pierwsze komunika-
ty o zgonach bezdomnych, któ-
rzy zmarli. Choć ci bardziej
zorientowani mówią, że nie
zmarli oni z braku schronienia,
a z alkoholizmu, który zabił w
nich instynkt samozachowawczy,
gdyż noclegowni dla bezdom-
nych jest pod dostatkiem i nikt
spod drzwi takich placówek nie

odchodzi odrzucony, nawet ten
spoza rejonu. Cóż, i bezdomnych
dotknęła rejonizacja. Jeszcze do
niedawna ci z południa Polski
wyjeżdżali na północ, ci z półno-
cy na południe itp. I tak wędro-
wali bez względu na porę roku.
Od stycznia tego roku bezdomni
mają szukać takiego schronienia
„u siebie”, w swojej gminie, po-
wiecie czy województwie. Tak
więc w Krakowie miejsce w noc-
legowniach w pierwszej kolejno-
ści mają ci, którzy są stąd ro-
dem i tutaj są (byli) zameldowa-
ni, i ci, którzy, mają udokumen-
towane 5-letnie tzw. centrum ży-
cia w naszym mieście.

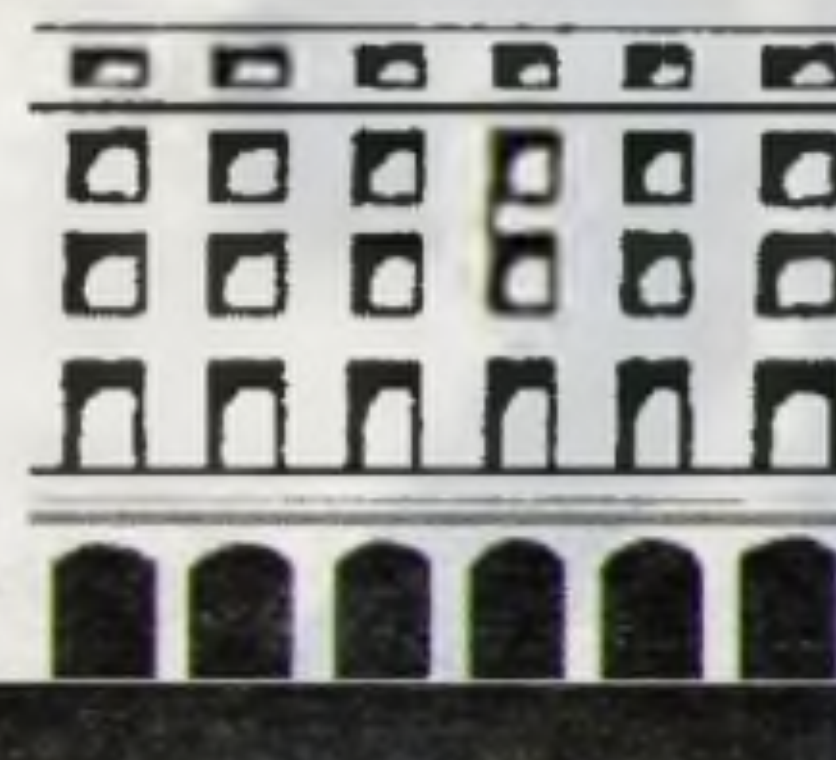
(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

**SAMOCCHODY UŻYWANE
Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**
♦ HONDA CIVIC ♦ OPEL ASTRA, CORSA
♦ POLONEZ ♦ FIAT UNO, PUNTO, CC
♦ TOYOTA ♦ VW, AUDI
AUTO-SALON
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków
tel. 655-28-21, 655-28-32
czynne: pn.-pt. 9-17, sob., nd. 9-14

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 3
BARBULEK W MIKOŁAJOWEJ
OPRAWIE - 6 GRUDNIA
ZADZWOŃ - 96-61
Szczegóły na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl



CENTRUM I OKOLICE



KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

**Pomniejszanie, powiększanie
25 - 400 %**

Kraków, os. Handlowe 7

644-09-72

KRÓTKO O DZIELNICY

• Najbliższy przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 30 listopada br. Tym razem w nowohuckiej aglomeracji są oferowane głównie piwnice w osiedlach: Na Stoku 36, Uroczym 5 i 18, Na Skarpie 20, Na Wzgórzach 34, Centrum A 2, Słonecznym 6 oraz 2 miejsca postojowe w os. Albertyńskim 33 i boks motocyklowy w os. Centrum C 7. Jedyny w miarę atrakcyjny lokal jest do wynajęcia w os. Centrum D 7 o pow. blisko 90 m kw. (P)

PIĘCIU NA JEDNEGO

16 listopada, o godz. 22.00, 63-letni mieszkaniec os. Na Lotnisku powiadomił telefonicznie oficera dyżurnego KP Bieńczyce-Grębałów, że chwilę wcześniej został zaatakowany przez grupę młodych ludzi, którzy pobili go i skopali. Skradli mu paczkę papierosów i portfelik, w którym miał... 7 zł. Zdarzenie nastąpiło przy DH „Wanda” do którego wybrał się na zakupy.

Wysłany niezwłocznie patrol zatrzymał w pobliżu domu handlowego pięciu podejrzanych o rozbój, dwóch 15-latków i trzech młodzieńców w wieku 19, 20 i 22 lat. Pokrzywdzony rozpoznał w nich napastników. Są mieszkańcami os. Jagiellońskiego i os. Kazimierzowskiego. Nie uczą się i nie pracują. Nieletnich umieszczono w Policji Izbie Dziecka, dorosłych w policyjnych aresztach. Wszyscy decyzją prokuratora otrzymali policyjny dozór.

Policjanci tę sprawę określają jako rozwojową, gdyż zachodzi podejrzenie, że w rejonie DH „Wanda” popełnili więcej tego typu przestępstw. (jdz)

MARCIN DANIEC W NCK

W piątek, 26 listopada, o godz. 16.30 na scenie estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury po raz ostatni w tym roku wystąpi Marcin Daniec ze swoim kabaretem. Bilety do nabycia w kasie NCK.

**POŻYCZKI GOTÓWKOWE
NISKO OPROCENTOWANE
BOH. WRZEŚNIA 80
647-07-00 w. 137
ZAŁATWIMY WSZYSTKO
ZA CIEBIE!**

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Zofia BACHOWSKA, lat 60
Aleksander GIL, lat 57
Ryszard KLINGER, lat 42
Jadwiga MANDECKA, lat 72
Helena WOSZCZYNA, lat 77
Zbigniew ZIÓLKOWSKI, lat 44

„KOSYGIN” W AKCJI



Zima zaatakowała zdecydowanie. Jak nas poinformował dyżurny akcji „Zima” MZD Jerzy Koziński duże opady śniegu, mimo użycia całego sprzętu, spowodowały trudności komunikacyjne. W mieście w środę sytuacja była opanowana. Największe problemy są na drogach wylotowych, gdzie blokują często przejazd duże ciężarówki, oraz na drogach lokalnych, gdzie nawiewany śnieg tworzy zaspę. St. dyspozytor MPK Przemysław Sukiennik stwierdził, że w Nowej Hucie w środę były problemy na trasie tramwajowej do Wzgórz Krzesławickich. Mimo używania nocą pługów, na torach rano utworzyła się zaspą i trzeba było je oczyszczać ręcznie. Na linii autobusowej 121 do Łęgu zablokowana była przez ciężarówkę droga w rejonie Budostalu. Autobusy linii 110 i 117 do Wadowa dojeżdżały tylko do szkoły. Na linii 251 autobusy dojeżdżały tylko do Wróźnic, a w rejonie Czulic autobus utknął. Dyspozytor MPO Leszek Strumiński podkreślił, że cały sprzęt został użyty do walki z zimą. M.in. z wtorku na środę na trasie nowohuckiej wyjechało 5 pługopiasek i 2 solarki. W środę w rejon trasy Cło-Kościelniki wyjechał nawet „kosygin”, czyli pług wirnikowy „ził”, który ma za zadanie przecierać drogi w tym rejonie Nowej Huty. Pan Strumiński apeluje, aby kierowcy mniej doświadczeni oraz posiadający „łyse” opony nie wyjeżdżali swoimi samochodami przy obfitych opadach śniegu. (sp) Fot. autor

ZOSTAŃ MISS 2000

Już niedługo będziemy wybierać MISS Krakowa, MISS Małopolski oraz MISS Polski 2000. RORES MODELS organizator konkursu w Małopolsce zaprasza dziewczyny w wieku 15-23 lat do serii castingów, na których zostaną wybrane dziewczyny do udziału w konkursie. **Najbliższy casting odbędzie się 28 listopada br. w niedzielę o godz. 14.00 w Salonie Metamorfoza przy ul. Stolarskiej 13.** Na dziewczyny czekają tytuły MISS Krakowa i MISS Nastolatki Krakowa. Zwycięzczynie trafią do finału małopolskiego, a następnie do ogólnopolskiego. Finalistki na szczeblu centralnym wyjadą na dwutygodniowy pobyt do Hiszpanii. Wśród głównych nagród będą samochody marki SEAT. Ponadto zostać MISS 2000 to znaczy więcej niż jakieśkolwiek materialne wyróżnienia. Redakcja „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” jest jednym z patronów medialnych tego konkursu. Dziewczeta z Nowej Huty już odnosiły sukcesy w tym konkursie. Liczymy, że słynące z urody nowohucianki i w tej edycji konkursu dadzą znać o sobie. (sp)

ODZYSKANO FORDA

16 listopada, pod przychodnią lekareską w os. Szkolnym podjechała fordem eskortem kobieta. Samochód pozostawiła na parkingu, a sama weszła do pomieszczeń służby zdrowia. Jak na kulturalną osobę przystało, zdjęła płaszcz, który powiesiła na stojącym w korytarzu wieszaku. Była tam od godz. 15.00 do godz. 17.00. Gdy wyszła z przychodni ujrzała, że zniknęło jej auto warte 42 tys. zł. Stwierdziła też, że z kieszeni jej płaszcza zniknęły kluczyki do samochodu. Kradzież forda zgłosiła policji. Natychmiast wiadomość o kradzieży auta przekazano drogą radiową wszystkim jeżdżącym radiowozom. Usłyszeli ją policjanci z prewencji, którzy zabezpieczali miejsce pożaru drukarni przy ul. Romanowicza. I to oni właśnie zauważyli przejeżdżający samochód, którego marka, numery rejestracyjne i kolor zgadzały się z poszukiwanym przez policję pojazdem. Zatrzymali forda i jadących nim dwóch 20-letnich mieszkańców Nowej Huty. W stosunku do sprawców prokurator zastosował dozór policyjny.

Tym razem udało się odzyskać skradzione auto kilkadziesiąt minut po dokonaniu przestępstwa. Tylko czy innym niefrasobliwym kierowcom, noszącym kluczyki nie tylko w płaszczech, ale marynkarkach czy kieszeniach spodni uda się w tak krótkim czasie odzyskać samochód. (jdz)

Rodzinie, Gronu Przyjaciół, Sąsiadom oraz Znajomym, którzy tak licznie wzięli udział w uroczystościach pogrzebowych

śp. inż. HENRYKA KOWALSKIEGO

serdeczne podziękowania

składają

Żona z Rodziną

Z redakcyjnego dyżuru

RÓWNI I RÓWNIEJSI

Niby wszyscy jesteśmy równi, ale w praktyce okazuje się, że są wśród nas zarówno równi, jak i równiejsi. Do tych równych zaliczają się ci, którzy zmuszeni są korzystać z autobusów m.in. linii 128, 132, 139 i 159. Linie te obsługują bardzo długie trasy. Z Nowej Huty jeździ nimi wielu studentów i mieszkańców pracujących w centrum Krakowa. Problem w tym, że linie te obsługiwane są przez stare autobusy, w których jest potwornie zimno.

– Nie wiem, jakimi racjami kierują się władze MPK, kierując na te linie wyłącznie stary tabor – żali się Małgorzata K., korzystająca codziennie z autobusu 139. – Dlaczego miesz-

kańcy Nowej Huty muszą marznąć, a mieszkańcy innych rejonów Krakowa mogą podróżować w przyzwoitych warunkach? Czy nie byłoby sprawiedliwiej, gdyby na poszczególnych liniach kursował tabor mieszany – ten nowoczesny i ten bardziej wiekowy? Wtedy przynajmniej raz jechałoby się w cieple, a raz w lodówce. Natomiast teraz jesteśmy skazani wyłącznie na lodówki, choć za bilety płacimy tyle samo, co szczęśliwcy jeżdżący nowoczesnymi autobusami.

Jak się dowiadujemy z prasy, MPK myśli o kolejnej podwyżce cen biletów. A może władze tej spółki chociaż raz pomyślałyby też o nas, o pasażerach? (f)

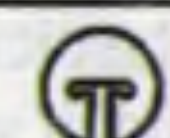
JAN ROKITA PREZESEM SKL W MAŁOPOLSCE

W niedzielę, 21 listopada w Nowohuckim Centrum Kultury odbył się I Małopolski Zjazd Stronnictwa Konserwatywno-Ludowego, partii wchodzącej w skład Akcji Wyborczej Solidarność. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. prezydent Krakowa prof. Andrzej Golaś, szef krakowskiej AWS Wojciech Grzeszek i szef SKL poseł Mirosław Styczeń. Zjazd zdecydowaną większością głosów (360 za i 22 przeciw) na szefa SKL w regionie małopolskim wybrał posła Jana Rokitę, który zapowiedział, iż na przełomie lutego i marca przyszłego roku, w trakcie ogólnopolskiego kongresu Stronnictwa Konserwatywno-Ludowego, będzie ubiegał się o wybór na prezesa tej partii. Przewodniczącym rady wojewódzkiej SKL został Marek Wójcik, członek zarządu powiatu nowosądeckiego. (g)

POŻAR W OS. ALBERTYŃSKIM

21 listopada, w jednym z mieszkań w bloku w os. Albertyńskim wybuchł pożar. Jak ustalili fachowcy „ogniskiem pożaru” była kuchnia. Prócz kuchni spaliły się też dwa pokoje i zgromadzone w nich dobra. Straty wyceniono na 15 tys. zł.

Ulatniający się systemem wentylacyjnym dym spowodował, że lekkimiu zatruciu uległo dwoje małych dzieci przebywających w tym czasie w mieszkaniach na wyższym piętrze. Dzieci przewieziono do szpitala na obserwację. Trwa ustalanie przyczyn pożaru. (jdz)



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków Al. J. Pawła II 232

SYLWESTER 2000

Zapraszamy na wielki bal na 500 par.
Do tańca przygrywają dwie doborowe orkiestry
+ dyskoteka pana Jacka.

Menu godne przełomu tysiącleci.
Zostaniemy przywitani aperitifem „Milenium”. Ponadto m.in. łosoś, kawior, jajka przepiórcze, kaczka z jabłkami, schab w sosie kaparowym. Cena 300 zł od osoby.

Informacje: tel. 644-02-36, 644-02-66 wew. 303.



OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Bosch Thermotechnik

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN., GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

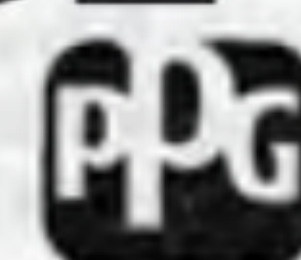
★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55

★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Co komu pisane – można wywróżyć przez wybór dzban z odpowiednią zawartością. W trzech glinianych dzbanach stojących na drewnianej ławie należy umieścić chustę, wstążkę, cebulę. Pannie z zasłoniętymi oczami – dotknięcie dzban z chustą wróżyło ślubny kobierzec, z cebulą – zaręczyny, a ze wstążką – panieństwo.

ANDRZEJKOWE WRÓŻBY

Sen w andrzejkową noc ma pokazać, jaki będzie ukochany na najbliższy rok, ale – by sen się spełnił – należy włożyć pod poduszkę męskie spodnie, kamyk, wałek lub drewnianą łyżkę.

Podczas dzisiejszych, andrzejkowych zabaw szkolnych wymyślono wiele nowych wróżb – bardziej przystających do współczesnych czasów. I tak, pod poduszką umieszcza się kartki z imionami dziewcząt – losują je chłopcy, i z imionami chłopców, które z kolei losują dziewczęta. Droga losowania dowiemy się jak będzie miał na imię ukochany. Albo inny, bardziej współczesny zwyczaj: do lnianego worka lub skarpety wrzucamy monety z całego świata – los wskaże nam, gdzie pojedziemy w najbliższym czasie.

Są też wróżby andrzejkowe nawiązujące do Wigilii. Należy wziąć gałązkę wiśni lub czereśni do wazonu z wodą, wypowiadając treść życzenia i czekać... Jeżeli gałązka zakwitnie w Wigilię – życzenie spełni się. W andrzejki należy zjeść kluski, w Wigilię groch z kapustą drewnianą łyżką. Zapewni to na najbliższy rok pomyślność wszelką w szkole i rodzinie.

Wierzyć tym wróżbom czy nie wierzyć? W każdym razie można się dobrze bawić.

Samo imię Andrzej jest imieniem greckim. Andreas oznacza dosłownie „męski”. Św. Andrzej apostoł, rybak z Betsaidy w Galilei, według tradycji poniósł śmierć na krzyżu ustawionym pochyło (stad tzw. krzyż św. Andrzeja w kształcie litery X). Św. Andrzej jest patronem Grecji i narodów słowiańskich.

(krys)

BEZ KARENCJI

W październiku pisaliśmy o inicjatywie grupy radnych, dążących do zniesienia obowiązku zwrotu bonifikaty w przypadku sprzedaży lokalu mieszkalnego nabytego od gminy w oparciu o uchwałę Rady Miasta Krakowa z 28 grudnia 1994 roku. Sprawa dotyczyła tylko tych, którzy mieszkanie komunalne wykupili przed datą 28 lutego 1998, gdyż tego właśnie dnia Rada Miasta Krakowa podjęła nową uchwałę, w której nie było już zapisu o pięcioletnim okresie, w którym nie można sprzedać mieszkania bez obowiązku zwrotu udzielonej przez gminę bonifikaty. Problem sprowadzał się do tego, że ten, kto mieszkanie wykupił np. w styczniu 1998 roku nie mógł go

sprzedać ani zamienić przez pięć lat, natomiast ten, kto mieszkanie kupił w marcu tego samego roku, mógł już nim dysponować bez żadnych ograniczeń. Wielu mieszkańców naszego miasta zwracało się do radnych z prośbą o podjęcie uchwały zrównującej prawa obydwu grup nabywców.

● Jak dzisiaj wygląda stan prawny w tym zakresie? – Z tym pytaniem zwracamy się do radnego **Jana Franczyka**, jednego z autorów uchwały w sprawie zniesienia obowiązku zwrotu bonifikaty udzielonej przy wykupie lokalu mieszkalnego.

– Po wielu dyskusjach udało nam się przekonać większość radnych, że przyjęcie wspomnianej uchwały nie będzie miało praktycznie żadnego

znaczenia dla skarbu miasta – tzn. gmina na tym rozwiązaniu ani nie zarobi ani nie straci. Ułatwi się natomiast życie ludziom. W efekcie, podczas sesji Rady Miasta Krakowa odbytej 17 listopada br. stosowna uchwała została podjęta.

● Ilu radnych było przeciwnych temu rozwiązaniu?

– Tylko jeden.

● Co praktycznie dla właścicieli mieszkań komunalnych oznacza przyjęcie śródownej uchwały o zniesieniu obowiązku zwrotu bonifikaty?

– Uchwała weszła w życie z dniem jej podjęcia. Oznacza to, że od środy, czyli od 17 listopada, każdy, kto wykupił mieszkanie od gminy może nim swobodnie rozporządzać. Bez względu na to kiedy mieszkanie zostało wykupione. A mówiąc najprościej: obowiązujący wielu właścicieli pięcioletni okres karencji już nie istnieje. (g)

Śladem naszych publikacji

NIEPORZĄDKI W OS. ALBERTYŃSKIM

W odpowiedzi na uwagi pod adresem S.M. „Victoria” zawarte w informacji „Nieporządki w os. Albertyńskim” umieszczonej w nr 46/449 z dnia 12 listopada 1999 r. Zarząd SM „Victoria” zwrócił się do nas z prośbą o zamieszczenie sprostowania.

„Śmieci, tzw. bytowe wywożone są dwa razy w tygodniu (środek i sobotę). Wydaje się, że jest to częstotliwość wystarczająca.

Oczywiście można byłoby wywozić częściej, wiąże się to jednak z ponoszeniem dodatkowych kosztów.

Ze zdjęcia, które było zamieszczone obok informacji i treści samej informacji wynikało, że chodzi o tzw. śmieci nietypowe, które w naszej spółdzielni są wywożone dodatkowo raz w miesiącu.

Terminy wywozu śmieci nietypowych są wcześniej znane mieszkańcom poszczególnych budynków (w przypadku budynku na os. Albertyńskim tym terminem były dni 17–18 listopada).

Mieszkańcy wiedzą o tym i w związku z tym są proszeni o składowanie śmieci nietypowych przed altanami śmietnikowymi na dzień przed terminem wywozu.

Gdyby mieszkańcy przestrzegali ustalonych terminów, na pewno wersalki, lodówki stare fotele i muszle klozetowe nie „zalegałyby bardzo długo”. Firma, która świadczy ww. usługi nazywa się „EKO-SYSTEM”, a nie Orient. My też jesteśmy zadowoleni, że udało się nam wykonać wreszcie parking przed blokiem nr 20. Niemniej stare płyty zostały pozostawione celowo, bowiem chcieliśmy utwardzić nimi teren pod trzepakiem. Na dzień dzisiejszy już to zrobiliśmy. Podobnie celowo zostawiliśmy hałdę

ziemi, bo chcemy ją wykorzystać do podniesienia terenu przy budynku (w niektórych miejscach). Teren bowiem przy budynku jest tak ukształtowany, że woda zamiast od budynku płynie odwrotnie. Jakie wynikają z tego konsekwencje jest rzeczą oczywistą dla wszystkich.

Leżącej ławki nie zamontowaliśmy wcześniej ponieważ była ona zdewastowana, wzięliśmy ją więc do remontu, po którym ponownie ją zamontujemy. Oczywiście, nie możemy wykluczyć, że mieszkańcy z bloku nr 22 korzystają z altany śmietnikowej i z trzepaka przy nr 20.

Nie jest również prawdą, że jeżeli jest interwencja w tej sprawie ze strony mieszkańców to jej nie przyjmujemy.

Natomiast nie ukrywamy, że problem ten jest trudny do rozwiązania.

Na koniec zarząd prosiłby w przyszłości, aby Wasza redakcja, podejmując interwencję, wysłuchała jednocześnie racji drugiej strony.”

Od redakcji: Dziękujemy za wyczerpujące wyjaśnienia i w imieniu mieszkańców za podjęte działania. Mieszkańcy potwierdzają nadal, że interweniowali i to bezskutecznie. Na drugi raz przygotowują w tej sprawie dokładną dokumentację. Mamy jednak nadzieję, że nie będzie tego drugiego razu i nasza redakcyjna interwencja przyczyni się na stałe do poprawy porządków w tym rejonie. Ze względu na szybkość interwencji i brak kontaktu z kompetentnym przedstawicielem spółdzielni zamieściliśmy opinię mieszkańców. Powyższe wyjaśnienia zarządu spółdzielni potwierdziły zasadność interwencji, jak również to, że sprawa nie należy do łatwych, co nie znaczy, że nie można jej próbować rozwiązywać. (sp)

W krakowskiej Radzie Miasta rozpoczęła się dyskusja nad przygotowanym przez Zarząd „Programem poprawy bezpieczeństwa” w naszym mieście. Zaproponowano w nim szereg działań, które mają poprawić stan bezpieczeństwa i porządku publicznego. Problem w tym, czy za najlepszymi nawet zapisami pójdą zdecydowane i konsekwentne działania? Czy służbom odpowiedzialnym za porządek i bezpieczeństwo stworzy się możliwość skutecznej pracy? A z tym może być różnie. Moje wątpliwości narosły, gdy w krakowskim

Tydzień Bezpieczny Kraków

„Gościu Niedzielnym” przeczytałem rozmowę z autorem programu, wiceprezydentem Krakowa Jerzym Jedlińskim. Na zadane przez dziennikarza pytanie: – Jakie więc działania przewidziano w Programie, by wpłynąć na wzrost poczucia bezpieczeństwa? – prezydent odpowiedział: – Przede wszystkim chcemy spowodować zwiększenie liczby patroli na ulicach. Niekoniecznie musi się to wiązać ze zwiększeniem etatów. Chcemy, by policjanci wyszli zza biurka na ulice, ponieważ już sama obecność patroli poprawia stan bezpieczeństwa.

Postulat jak najbardziej słuszny i mieszkańcy naszego miasta mogą mu tylko przyklasnąć. Ale trudno go będzie zrealizować w sytuacji, gdy dzielnicowy większość swojego czasu musi – podkreślam: musi – przeznaczyć na opracowanie góry dokumentów. Zdecydowana większość dzielnicowych nie znosi tej całej papierkowej roboty, ale niestety, wymigać się od niej nie może. Trudno się więc dziwić, że na pracę w terenie czasu pozostaje niewiele. Trudno też oczekiwać, że dzielnicowi będą stanowić stabilną grupę, dobrze znających przydzielony sobie teren policjantów, gdy za swoją trudną i nie zawsze wdzięczną pracę dostają około 800 złotych. W tej sytuacji, gdy tylko nadarzy się okazja, biorą udział w szkoleniach, kursach, wybierają się na studia, otrzymując wyższe stopnie i uciekają tam gdzie zarobią więcej.

Jeśli dzielnicowi nadal będą zasypany papierami i jeśli nadal będą zarabiali tyle ile zarabiali, to władzom miasta pozostanie jedynie tworzenie jak najbardziej słusznym programów, z których niewiele będzie wynikać.

Jan L. FRANCZYK

LOMBARD

POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI PANELE
FIRMY **STANLEY**

Eleganckie i wygodne – dowolne wymiary.
Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster.
Zestawy do samodzielnego montażu-akcesoria.

10 LAT GWARANCJI

RATY

Zapraszamy do naszych
punktów usługowych w Krakowie:

• os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96
• ul. Na Zjeździe 8 (Bazar), tel.: 656 56 75
• ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

ULGA W PODATKU

Piece łazienkowe
JUNKERS, VAILLANT

Vaillant

ARISTON

Candy

JUNKERS

Najniższe ceny
w Krakowie

PPUH WOLTEL
os. Niepodległości 3
31-865 Kraków
tel. (012) 649 90 20

Sprzęt AGD wolnostojący
i do zabudowy
Transport i montaż GRATIS

RATY

TARDO

Amica

Mastercook

Whirlpool

polar

PPUH WOLTEL
Rynek 8
32-090 Słomniki
tel. (012) 388 25 05

Zapraszamy od 10⁰⁰-18⁰⁰, w soboty od 10⁰⁰-14⁰⁰

Sytuacja na krakowskim rynku pracy nie skłania do optymizmu. Jak zauważył podczas wystąpienia w Sali Teatralnej wiceprezydent miasta Krakowa Tomasz Szczypiński obecnie krakowskie firmy zapowiadają zwolnienie 9 tys. osób. Z tego około 3 tys. przypada na HTS. Podsekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki Tadeusz Donocik, który 21 bm. spotkał się w HTS z przedsiębiorcami z Krakowa ma prostą receptę na ograniczenie bezrobocia.

Wiceminister Tadeusz Donocik w HTS S.A.

PROGRAMY DLA MAŁYCH I ŚREDNICH

– Dzisiaj, małe i średnie polskie firmy zatrudniają średnio około 4 osób. Gdyby dążyły do osiągnięcia średniej dla tego sektora w Europie i zatrudniły dodatkowo jedną lub dwie osoby, to dałoby to w skali kraju około 2,5 mln nowych miejsc pracy! I byłoby na pewno mniej kosztowne niż zbudowanie nowej huty – przekonywał zebranych.

– Celem polityki rządu polskiego wobec małych i średnich firm jest kształtowanie warunków do wykorzystania pełnego potencjału tego sektora, zwiększenie konkurencyjności poprzez wspieranie przedsięwzięć nowatorskich i wdrożeniowych, działania ułatwiające dostęp do zamówień publicznych (pula dla małych i średnich przedsiębiorstw, które dzisiaj w systemie przetargowym nie wytrzymują konkurencji z większymi firmami), tworzenie korzystnych warunków prawa pracy i wprowadzenie programów edukacyjnych – mówił T. Donocik do zebranych w Sali Teatralnej budynku „S” Centrum Administracyjnego przedstawiciele krakowskich firm.



foto. Adam Miszczuk

W środku minister Tadeusz Donocik, po prawej Mieczysław Gil.

Rząd będzie wspierał małą i średnią przedsiębiorczość, wykorzystując również do tego celu programy pomocowe Unii Europejskiej. Unia przygotowała właśnie kolejny siedmioletni program pomocy dla Polski. W okresie przedjednoczeniowym (2000-2003) Polacy będą mogli skorzystać z trzech dużych programów: PHARE (przeznaczającego środki m.in. na upodobnienie polskich struktur społeczno-gospodarczych do struktur Unii, np. poprzez tworzenie Agencji Rozwoju Regionalnego), ISPA (inicjatywy związane z ochroną środowiska i rozbudowę układów komunikacyjnych) oraz SAPART (dotyczy rozwoju rolnictwa i terenów wiejskich).

Ustawa o działalności gospodarczej już wkrótce zrówna w prawach wszystkie podmioty gospodarcze, a więc wymusi również elementy pomocy publicznej ze Strony Skarbu państwa także dla sektora małych i średnich przedsiębiorstw. Jednym z warunków wejścia do Unii jest także unifikacja prawa dotyczącego właśnie pomocy publicznej. Niestety, projekt tej ustawy na razie utknął w parlamencie, a udzielanie pomocy z funduszy Unii musi się odbywać wyłącznie zgodnie z zasadami obowiązującymi w krajach Piętnastki.

Na razie jednak przedsiębiorcy mają mały dostęp do informacji na temat programów Unii, których celem jest rozwój drobnego sektora prywatnych firm. Brakuje przełożenia informacji i instytucji koordynujących programy w regionach, nie powstały bowiem jeszcze regionalne centra programów pomocowych.

Dzisiaj w Polsce działa 2 mln 600 tys. firm. Z tego zaledwie 8 do 10 tys. stanowią firmy duże, reszta to firmy małe i średnie, zatrudniające do 250 pracowników. W małych i średnich firmach funkcjonuje dzisiaj 65 proc. istniejących w naszym kraju miejsc pracy (ponad 10 mln na ogólną liczbę 16 milionów). Dla porównania dodajmy iż przed rokiem 1989 sektor ten zatrudniał zaledwie 450 tys. osób, choć i tak była to liczba znacząca w porównaniu do innych krajów bloku socjalistycznego. Jego udział w tworzeniu dochodu narodowego brutto wynosi dzisiaj 45 proc.

Spotkanie z ministrem zorganizowała Komisja Małej i Średniej Przedsiębiorczości Zarządu Wojewódzkiego Porozumienia Polskich Chrześcijańskich Demokratów w Krakowie. Przewodniczącym PPChD Województwa Małopolskiego jest Mieczysław Gil. Minister jest członkiem Rady politycznej tego stronnictwa. (I)

**Pani
Ewie KAPERA**

wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają

Kierownictwo oraz Koleżanki i Koledzy
z Działu Fakturowania i Reklamacji

**GŁOS
HTS SA**

Wizyta parlamentarzystów

HUTNICZE LOBBY

Na zaproszenie posła Władysława Kieliana, przewodniczącego KRH NSZZ Solidarność HTS S.A., w Hucie im. Tadeusza Sendzimira gościli małopolscy parlamentarzyści: senatorowie Krzysztof Kozłowski (UW) i Stefan Jurczak (AWS) oraz posłowie Kazimierz Chrzanowski, Bronisław Cieślak i Anna Filek z SLD, Paweł Graś i Kazimierz Barczyk z AWS oraz Józef Lassota z UW.

Podczas spotkania z zarządem HTS S.A. goście zapoznali się z programem restrukturyzacji huty przedstawionym przez prezesa zarządu HTS S.A. Piotra Janeczka i dyskutowali o szczegółach jego realizacji. Posłowie z uwagą wysłuchali sprawozdania z działalności zarządu, któremu w ciągu czterech miesięcy udało się poprawić wyniki finansowe, zwiększyć sprzedaż, zmniejszyć zadłużenie krótkoterminowe i poprawić płynność finansową. Dzięki temu HTS S.A. ma opinię firmy solidnie płacącej swoim kontrahentom, szczególnie dostawcom. Dalsze ograniczenie kosztów ma też zapewnić obowiązująca od niedawna struktura organizacyjna. Nie wprowadzano poprawek do funkcjonującego poprzednio schematu, lecz budowano strukturę od nowa.

P. Janeczek podkreślił rolę związków zawodowych w sprawnym przebiegu restrukturyzacji zatrudnienia w hucie i ich wolę porozumienia. W odpowiedzi na pytanie jednego z posłów dodał, że nie było innej drogi sanacji w hucie: redukcja kosztów, poprawa płynności, nowa struktura organizacyjna i redukcja zatrudnienia to działania, bez których nie można mówić o poprawie wyników.

Ze wszystkich podjętych w hucie działań sanacyjnych najbardziej spektakularne efekty powinna przynieść redukcja zatrudnienia. Parla-



mentarzystom nie trzeba było tłumaczyć, że samo zmniejszenie zatrudnienia nie uratuje huty. Pytali więc o osłony dla zwalnianych hutników, o gwarancje pracy po kontraktach szkoleniowych, ale przede wszystkim interesowali się dalszym losem przedsiębiorstwa.

Duże zainteresowanie parlamentarzystów wzbudziła oparta na konsolidacji polskich hut koncepcja restrukturyzacji całego sektora hutniczego. Prezes Janeczek przedstawił ją parlamentarzystom w nadziei, że uda się stworzyć wokół HTS S.A. lobby przynajmniej w części tak silne, jak na Śląsku. Nie ukrywał, że bez pomocy publicznej, bez pieniędzy rządu, nie uda się dokonać restrukturyzacji sektora hutniczego.

Prawdą jest, że od lat HTS cierpi na brak kapitału własnego. Tymczasem perspektywy na rynku stali są zachęcające, we wszystkich asortymentach notuje się już tendencje wzrostowe, a szczególnie korzystnie rysuje się przyszłość dla produkcji HTS. Prezes Janeczek przypomniał posłom, że HTS S.A. ani jedną toną wyrobów nie konkuruje z Hutą Katowice i wszystkie konflikty między tymi

dwoma podmiotami są wywoływane sztucznie.

Parlamentarzyści interesowali się stopniem realizacji Hutniczego Pakietu Socjalnego i zaawansowaniem prac nad innymi instrumentami osłonowymi, mającymi złagodzić skutki redukcji zatrudnienia w HTS S.A., takimi jak granty inwestycyjne, pożyczki i refundacje składki ZUS dla pracodawców zatrudniających byłych hutników. Wyrazili też swoje obawy dotyczące konsekwencji otwarcia naszego rynku na wyroby Unii Europejskiej, co nastąpi po zniesieniu cel 1 stycznia 2000 r. Z zadowoleniem przyjęli natomiast informację prezesa zarządu huty o rozpoczęciu postępowania w sprawie nadmiernego importu stali ze Wschodu.

W imieniu zarządu huty prezes Janeczek prosił parlamentarzystów o poparcie programu, który realizowany jest w tej chwili w hucie. Szczególnie ważne jest zdobycie środków na modernizację walcowni gorącej. Huta nie jest w stanie sama ponieść kosztów inwestycji, które w ciągu najbliższych pięciu lat będą konieczne.

VIOLETTA KAŁUŻNY

ZAPLANUJ SWĄ KARIERĘ

Przy Wojewódzkim Urzędzie Pracy powstało Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej, oferujące specjalistyczne usługi w zakresie doradztwa zawodowego. Centrum ukierunkowane jest przede wszystkim na klienta, który nie jest bezrobotny, lecz poszukuje dla siebie lepszej pracy i dopiero planuje swą karierę zawodową. W całym kraju powstało 49 tego typu jednostek.

30 września br. w ewidencji urzędów pracy województwa małopolskiego znajdowało się 144 940 bezrobotnych. W odniesieniu do grudnia 1998 r. obecny stan bezrobocia w Małopolsce jest wyższy o 26,2 proc. Skale skutków zwolnień grupowych obrazuje również wzrost liczby osób pobierających świadczenia i zasiłki przedemerytalne. Osoby te nie są ujmowane w ogólnej liczbie bezrobotnych, jednakże one również korzystają ze środków Funduszu Pracy. Jak wynika z danych przedstawionych przez Wojewódzki Urząd Pracy, w III kwartale liczba uprawnionych do pobierania świadczeń przedemerytalnych wzrosła o połowę, a do zasiłków przedemerytalnych o 1/3.

Prawie 60 proc. bezrobotnych w województwie małopolskim to kobiety. Niemal 70 proc. wszystkich bezrobotnych nie ukończyło 34 lat. Co dziesiąty bezrobotny w ogóle nie rozpoczął żadnej pracy po ukończeniu szkoły.

Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej

uczestniczy też w realizacji Hutniczego Pakietu Socjalnego. Jedną z jego form to kontrakty szkoleniowe. Centrum pomaga w wyborze szkolenia pozwalającego na zmianę kwalifikacji, odejście od hutnictwa, a nawet podjęcie samodzielnej działalności gospodarczej. Proces doradztwa zawodowego w tym przypadku będzie miał charakter spotkań grupowych, w trakcie których zostanie przeprowadzona seria testów psychologicznych, służących określeniu predyspozycji zawodowych badanych osób. W drugim etapie osoby przebadane w ten sposób będą odbywać indywidualne spotkania z doradcami zawodowymi w Powiatowym Urzędzie Pracy. Efektem tego będzie zaproponowanie określonego kierunku szkolenia osobie zainteresowanej zawarciem kontraktu szkoleniowego. Proces doradczy będzie wzbogacony także o szkolenie dotyczące metod i technik aktywnego poszukiwania pracy. Sam kontrakt szkoleniowy nie oznacza bowiem pewności zatrudnienia po jego zakończeniu.

Interesującą formą pomocy hutnikom jest przeszkolenie 30 związkowców na kolegów-doradców. Będą mieć oni wiedzę potrzebną do tego, by pokierować losami zwalnianych kolegów, doradzić im wybór formy odejścia z huty, jeśli będzie taka konieczność, odpowiedzieć, do jakiej instytucji powinni się udać po pomoc. Koledzy-doradcy będą pracować społecznie, m.in. na dyżurach w uruchomionym niedawno punkcie informacyjnym dla hutników w Ośrodku Szkolenia w os. Złota Jesień.

(vk)

PUNKT INFORMACYJNY JUŻ DZIAŁA

Od kilku dni działa już Punkt Informacyjno-Konsultacyjny kontraktów szkoleniowych. Punkt ten ma zapewnić właściwą organizację prac związanych z przechodzeniem pracowników huty na tzw. kontrakty szkoleniowe.

W punkcie udzielane będą informacje o zasadach i trybie zawierania kontraktów szkoleniowych, obowiązujących przepisach dotyczących przekwalifikowań w ramach kontraktów świadczeń przekwalifikujących oraz jednorazowych odpraw warunkowych. Ponadto do obowiązków pracowników Ośrodka Szkole-

nia prowadzących punkt należy współdziałanie z doradcą zawodowym w zakresie ustalenia kierunku przekwalifikowania oraz ustalanie stosownych terminów konsultacji pracowników z doradcami, prowadzenie obsługi administracyjnej pracownika oraz doradców zawodowych, przygotowywanie kontraktów szkoleniowych, prowadzenie rejestru pracowników odbywających szkolenie przekwalifikujące, a także przechowywanie dokumentów dotyczących kontraktów szkoleniowych oraz monitorowanie przebiegu procesu przekwalifikowania pracowników w ramach kontraktów szkoleniowych.

– Odbieramy sporo telefonów. Pracownicy pytają o szkolenia specjalistyczne i kursy językowe. Niestety, nie wiemy jeszcze dokładnie, jaki będzie profil szkoleń, gdyż będą one prowadzone nie przez nas, lecz przez Zakład Doskonalenia Zawodowego – powiedziała nam Katarzyna Hanusiak, inspektor ds. szkoleń.

Punkt informacyjny umieszczono w Ośrodku Szkolenia Zawodowego HTS S.A. w os. Złota Jesień 2, pokój 27, parter. Punkt jest czynny w dni robocze w godzinach od 9.00 do 16.00. Telefon wewn. HTS S.A. 70-70 lub 648-16-12 wewn. 271.

ODPRAWY I KONTRAKTY

Procedury prawne, stosowane przez służby pracownicze huty przy redukcji zatrudnienia, były tematem dyżuru telefonicznego, który odbył się w poniedziałek, 15 bm. Na pytania hutników odpowiadał szef Służby Pracowniczej Wacław Kmity (obecnie, po zmianach organizacyjnych – szef Biura Zarządzania Zasobami Ludzkimi). Informował o szczegółowych rozwiązaniach, przybliżał przepisy kodeksu pracy, ustaw i rozporządzeń oraz Zakładowego Układu Zbiorowego Pracy, Hutniczego Pakietu Socjalnego i porozumienia, niedawno podpisanego przez związki zawodowe i zarząd huty. Oto niektóre pytania i odpowiedzi z tego dyżuru.

● **Jeżeli planuję odejść z huty w przyszłym roku na świadczenie przedemerytalne, to czy mogę wykorzystać do marca urlop za rok 2000?**

– Oczywiście tak, ma pan prawo. Gdyby jednak pan nie wykorzystał urlopu w naturze, to dostanie pan za ten urlop pieniądze (ekwiwalent), proporcjonalnie do liczby miesięcy przepracowanych do dnia rozwiązania umowy o pracę. Innymi słowy – przy przechodzeniu na świadczenie lub zasiłek przedemerytalny obowiązują, w sprawach urlopowych, zasady proporcji.

● **Czy mam szansę na zasiłek przedemerytalny, jeżeli nabiorę do niego praw w sierpniu przyszłego roku, ale mój zakład wcześniej przejdzie do serwisu?**

– Będzie miała pani prawo do zasiłku. Tę sprawę reguluje ustawa z 1994 r. Jeżeli przepracowała pani 25 lat, z czego 15 w szczególnych warunkach, to zachowuje pani wszystkie uprawnienia, pod warunkiem, że zwolnienie pani nastąpi z przyczyn dotyczących serwisu. Wypłacana dodatkowo jednorazowa odprawa (10 tys. zł) przysługuje jednak wyłącznie pracownikom huty (porozumienie ze związkami). Jeżeli ludzie przejdą do spółki (serwisu) nie będą mogli skorzystać z tej formy pomocy, chyba że przyszłe serwisy przyjmą na siebie tego rodzaju dodatkowy obowiązek.

● **Czy jeszcze w tym roku będą wypłacane odprawy bezwarunkowe?**

– Tak, będą. Przygotowaliśmy takie odprawy dla 150 osób. Dotyczy to wyłącznie hutników, którzy pracują na stanowiskach objętych wykazem „A” i „B”. Uruchomienia całej procedury należy się spodziewać w najbliższych dniach. Każdy pracownik,

który chce skorzystać z tej formy odejścia z huty, powinien złożyć pisemny wniosek. To musi być jego inicjatywa.

● **Jakie będą kryteria doboru pracowników do odpraw bezwarunkowych?**

– Przede wszystkim ci pracownicy nie mogą mieć uprawnień do emerytury, renty lub świadczeń przedemerytalnych. Będą musieli podpisać deklarację, że nie skorzystają z innych form pomocy w ramach HPS. Jaki natomiast będzie sam proces selekcji? Moim zdaniem dyrektor lub kierownik zakładu po otrzymaniu wniosków w tej sprawie przygotuje wniosek formalny. Powinien zwołać komisję kwalifikacyjną z udziałem przedstawicieli związków zawodowych, bo przecież chętnych może być więcej niż limitowana liczba takich odpraw. W chwili obecnej nie ma jeszcze danych w sprawie limitów dla poszczególnych zakładów. Podamy je w najbliższych dniach.

● **Jakie będą kryteria doboru pracowników na kontrakty szkoleniowe?**

– Pracownik, który chce skorzystać z tej formy odejścia z huty, musi znajdować się na liście osób do zwolnienia i sam musi wyrazić zgodę na taki kontrakt.

● **Nie pracuję na stanowisku z wykazu „A” i „B”, czy teraz mam szansę na odprawę bezwarunkową?**

– W tym roku nie przewidujemy żadnych odpraw dla pracowników na stanowiskach, które nie znajdują się w wykazie „A” i „B”. Możliwa jest ewentualnie odprawa, gdyby zwolnienie pracownika nastąpiło z przyczyn leżących po stronie pracodawcy. Nie należy się jednak tego spodziewać w tym roku. Szansa na odprawę bezwarunkową pojawi się w



roku przyszłym, dla tych pracowników, którzy złożą wnioski o zwolnienie z pracy w drodze porozumienia stron. Dla pracowników ze stażem do 5 lat będzie to 10 tys. zł. I odpowiednio za staż od 5 do 10 lat kwota odprawy wyniesie 15 tys., od 10 do 20 lat – 20 tys. i powyżej 20 lat pracy – 25 tys. zł. W przeciwieństwie do odpraw bezwarunkowych dla pracowników ze stanowisk z wykazu „A” i „B”, odprawy dla pracowników spoza tego wykazu wysokość odpraw nie ulegnie zmianie. Odprawy będą takie same aż do końca grudnia 2001 r., do momentu obowiązywania porozumienia zarządu huty ze związkami zawodowymi.

● **Przepracowałem 35 lat, z tego 26 lat w hucie. Czy mogę w styczniu odejść na zasiłek przedemerytalny?**

– Tak. Będzie to 160 proc. kwoty zasiłku dla bezrobotnych, jeżeli będzie pan zwolniony z przyczyn dotyczących huty (przy zwolnieniu grupowym). Do tego dojdzie jeszcze dodatkowo specjalna jednorazowa odprawa w wysokości 10 tys. zł (była o niej mowa wyżej) oraz odprawa przysługująca pracownikom odchodzącym na emeryturę lub rentę (od trzech do pięciu pensji miesięcznych). Wnioski w tej sprawie można składać przez kierownika komórki organizacyjnej już teraz w pokoju nr 6 w budynku „Z”, klatka „C”. Umożliwi to porozumienie ze związkami.

● **Czy warto składać podanie o odprawę bezwarunkową (jeżeli nie**

pracuje się na stanowisku z wykazu „A” i „B”) już teraz?

– Chyba warto dać taki sygnał jak najwcześniej, ponieważ w takim przypadku można liczyć na odprawę bezwarunkową w pierwszym lub drugim kwartale przyszłego roku. Pismo (wniosek) w sprawie rozwiązania umowy na mocy porozumienia stron w celu przyznania odprawy należy przez swojego bezpośredniego przełożonego kierować do dyrektora lub kierownika zakładu (kierownika komórki organizacyjnej).

● **Przysługuje mi dodatkowy urlop (10 dni) za drugą grupę inwalidzką. Jeżeli chcę odejść z huty, a nie wykorzystałem tego urlopu, na co mogę liczyć?**

– Jeżeli urlop nie był wykorzystany w naturze, to można liczyć na pieniądze za ten urlop. Oczywiście dotyczy to okresu nieprzedawnionego, czyli trzech lat.

● **Co będzie z akcjami HTS? Czy ludzie, którzy przejdą do serwisów albo zwolnią się z huty, stracą prawo do akcji?**

– Wszyscy ci, którzy znaleźli się na specjalnych listach osób uprawnionych do nieodpłatnego nabycia akcji huty (wywieszonych dwa lata temu m.in. przed salą teatralną w budynku „S”) oczywiście w żadnym wypadku nie stracą do nich prawa. Zupełnie inną kwestią jest, kiedy wszyscy otrzymamy te akcje. Przypominam, że potrzebny jest „ruch” (rozpoczęcie sprzedaży – zbycia akcji) ze strony skarbu państwa.

● **Mam 32 lata pracy. Czy po odejściu z huty i otrzymaniu zasiłku przedemerytalnego, mogę podjąć inną pracę?**

– Do zasiłku przedemerytalnego wystarczy w przypadku mężczyzny staż 30 lat (stanowiska z wykazu „A” i „B”). Jeżeli jednak wynagrodzenie w nowym miejscu pracy przekroczy miesięcznie połowę najniższego wynagrodzenia pracowników, prawo do zasiłku ulega zawieszeniu.

● **Czy pracownicy administracyjni również mogą liczyć na odprawy?**

– Oczywiście tak. W ich przypadku mówimy o stanowiskach spoza wykazu „A” i „B”. Osoby zatrudnione na takich stanowiskach mogą otrzymać odpowiednie odprawy bezwarunkowe w przyszłym roku.

● **Czy Hutniczy Pakiet Socjalny będzie obowiązywać również w roku 2001?**

– HPS został podpisany na trzy lata, a więc obowiązuje do końca 2001 roku.

● **W lipcu 2000 roku skończę 34 lata pracy. Przechodzę do pracy w spółce. Co z moim „jubileuszem” w przyszłości?**

– Jeżeli nastąpi przejście pracowników do nowej spółki, to z mocy prawa ludzie staną się pracownikami tej spółki, ale zgodnie z przepisami Kodeksu Pracy spółka w okresie jednego roku będzie musiała stosować postanowienia układu obowiązującego w HTS, chyba że wprowadzi wcześniej korzystniejsze zasady wynagradzania.

● **Mam przyznaną do roku 2000 rentę wypadkową. Czy powinienem się obawiać zwolnienia?**

– Fakt pobierania takiej renty nie powinien decydować o zwolnieniu z pracy, chyba że lekarz nie dopuści pracownika do pracy.

● **Czy kobiety będą miały równe szanse przy przejściach do tworzonego serwisu? Pracuję w HTS 15 lat, nie chorowałam, nie korzystałam z zasiłków wychowawczych na dwójkę dzieci. Jeżeli serwis będzie tworzony poza moim macierzystym zakładem, czy mogę liczyć na pracę w nim? Czy nie będą przyjmowani „gorsi” mężczyźni?**

– Serwisy jako spółki będą tworzone od 1 lipca 2000 roku. Do tego czasu będą się one znajdować w strukturze HTS. Trudno przesądzać jednostkowe przypadki, ale oczywiście nie powinno być mowy o żadnej dyskryminacji. Osobiście uważam, że kobiety często pracują lepiej od mężczyzn. Najlepszym dowodem jest fakt, że w podległych mi służbach pracuje ich większość.

JACEK KRĄG

PS W najbliższym czasie wydany zostanie specjalny informator ze szczegółowymi informacjami na temat świadczeń i zasiłków przedemerytalnych, odpraw bezwarunkowych, kontraktów szkoleniowych, odejść na emeryturę i renty oraz przejść do pracy w serwisach. To powinno ułatwić trudną decyzję wielu hutnikom.

Ptasie hobby hutników

WYNIKI KONKURSU KANARKÓW

20 listopada, już po raz 41 odbyły się mistrzostwa w śpiewie kanarków harceńskich oddziału „Hutnik-Kraków”.

Niektórzy swój wolny czas poświęcają na uprawianie sportu, oglądanie telewizji, a niektórzy wolą poświęcić go ptakom. Co jakiś czas w Nowej Hucie odbywają się nietypowe konkursy – kanarkowego śpiewu.

Klasyfikacja finalistów ostatniego konkursu przedstawiała się następująco: pierwsze miejsce i złoty medal (a także tytuł dla najlepszego ptaka konkursu) zdobył ptasi team Mariana Lasonia, który uzyskał 353 punkty, drugą lokatę zajął Zbigniew Boryka – 347 pkt., a trzecie miejsce i brązowy medal – Józef Szlachta (341 pkt).

Wyniki w pozostałych konkurencjach:

I – najlepsze turkoty: Z. Boryka, kolekcja 13 – 92 pkt.

II – najlepsze basy: Z. Boryka, kolekcja 5 – 91 pkt.

III – najlepsze dzwony dęte: M. Lason, kolekcja 6 – 68 pkt.

IV – najlepsze flety: M. Lason, kolekcja 6 – 66 pkt. Z. Boryka, kolekcja 13 – 66 pkt.

W konkursie kanarków kolorowych złoty medal zdobył Marian Federczak, a kolejne miejsca honorowane odpowiednio medalami: srebrnym oraz brązowym – Władysław Broda i Władysław Prus.



ZAPROSZENIE NA WYSTAWĘ

Polski Związek Hodowców Kanarków i Ptaków Egzotycznych, oddział „Hutnik-Kraków” organizuje wystawę. Związek serdecznie zaprasza w dni 27 i 28 listopada w godzinach od 9.00–18.00, do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida os. Górali 5.

OGŁOSZENIE

Zakład Koksochemiczny Huty im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie oferuje do sprzedaży po atrakcyjnych cenach – płatne gotówką:

– koks orzech – 323,30 zł

– koks groszek – 281,00 zł

– koks koksik – 226,00 zł

Sprzedaż od wtorku do czwartku od godz. 6.30 do godz. 13.00.

Wjazd przez bramę nr 5 przy Zakładzie Koksochemicznym.

Telefonicznej informacji udziela Zespół Zbytu Zakładu Koksochemicznego HTS S.A. pod numerem telefonu:

centrala (012) 644-46-66, 644-98-66, wewn. 40-34, 41-51, 55-53.

GŁOS HTS SA

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„GŁĘBIA OCEANU” – reż. Ulu Grosbard, wys. Michelle Pfeiffer, Treat Williams, Whoopi Goldberg.

Jest to ekranizacja znanej również w Polsce bestsellerowej powieści Jacquelyn Mitchard. Szczęśliwa żona i matka trojga dzieci Beth jedzie na spotkanie dawnych kolegów ze szkoły. W zatłoczonym holu hotelowym na moment traci z oczu najmłodszego syna, Bena, który przepada bez wieści. Poszukiwania nie przynoszą żadnych rezultatów. Dziewięć lat później Beth przypadkowo spotyka dwunastoletniego chłopca, w którym rozpoznaje zaginionego Bena. Chłopiec został adoptowany dawno temu i nie pamięta swej prawdziwej rodziny. Beth nie daje jednak za wygraną.



1. (2) Między piekłem a niebem
2. (3) Patriot
3. (1) Cienka czerwona linia
4. (7) Prawdziwa zbrodnia
5. (4) Dotyk miłości
6. (N) Operacja Samum
7. (5) Masz wiadomość
8. (6) List w butelce
9. (N) Głębia oceanu
10. (8) Gorzej być nie może

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
'99

- | | |
|---------------------|----|
| 1. Truman show | 60 |
| 2. Kiler-ów 2-óch | 59 |
| 3. Zabójcza broń 4 | 57 |
| 4. Zaklinacz koni | 56 |
| 5. Szeregowiec Ryan | 55 |
| 6. Oczy węża | 54 |
| 7. Armageddon | 53 |
| 8. Stan oblężenia | 53 |
| 9. Ronin | 52 |
| 10. Wróg publiczny | 52 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„Medevil” – książki historii Gallowmere opowiadają o bohaterze, sir Danielu Fortesque, który w pojedynkę powstrzymał inwazję hord upiórów Zaroka Czarownika. Jeśli pragniecie poznać tę historię, powinniście usiąść przed konsolą Playstation i rozpocząć tę przygodową grę.



„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

**WESELA
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.
TEL. 0602 625-059.

Notowania cenowe

W OSIEDLOWYM SKLEPIE

Zasypują nas reklamami hipermarkety i zdarza się, że im ulegamy, a nie doceniamy swoich osiedlowych sklepów oferujących towary sprawdzone jakościowo a także, co ważne, w atrakcyjnych cenach. Polecam zatem taki nowo otwarty sklep, gdzie bez kolejek i przepychanek, przy miłej obsłudze, można zrobić zakupy. Jest to sklep spożywczy przeniesiony z os. Teatralnego 12 na os. Centrum C 9. W „Markecie” W.D.J., położonym tuż obok siedziby Straży Miejskiej, można kupić tani i świeży nabiał. Przykładowo mleko wiejskie w opakowaniach plastikowych kosztuje odpowiednio 2% – 0,90 zł, a 3,2% – 0,95 zł. Mleko „Łaciate” w kartonach litrowych kosztuje odpowiednio do zawartości tłuszczu 1,55 i 1,58 zł, a mleko „Prima” – 1,70 zł. Ser biały półtłusty to wydatek 5,99 zł/kg, a twaróg górski 6,49 zł/kg. Bardzo tanie są sery żółte, których ceny rozpoczynają się już od 9,80 zł/kg. Za kostkę smacznego masła mazurskiego płacimy tylko 2,55 zł. Bochenek chleba myślenickiego lub koszyckiego kosztuje 1,40 zł. Jest tutaj także stoisko z wędlinami. Niedrogo można kupić m.in. kaszanke wiejską po 3,60 zł/kg, mielonek śniadaniową i parówki drobiowe po 7,10 zł/kg, boczek wędzony b/k i skóry po 7,50 zł/kg, salceson wp. za 8,00 zł/kg lub golonkowy za 9,70 zł/kg. Kielbasa wiejska kosztuje 13,50 zł/kg, a wędzonka domowa tylko 16 zł/kg. Tani jest kurczak po 4,80 zł/kg i filety z piersi drobiowych po 12,90 zł/kg. Są tu także do nabycia słodczyce i koloniały. Kawa „Sido” w opakowaniach 25 dag kosztuje 4,25 zł, a w mniejszych 10 dag – 1,70 zł. Jak przystało na sklep spożywczy jest spory wybór napojów i soków. I tak napoje w kartonach litrowych „Tymbark” kosztują 2,20 zł, a soki „Zielony ogród” w litrowych butelkach szklanych marchwiowo-pomarańczowe tylko 2,80 zł. Woda naturalna „Żywiec” w dużych 5-litrowych butelkach kosztuje jedyne 3 zł. Można tu kupić niedrogi piwo „Pilsener” w but. 0,5 l za 1,65 zł. Nie sposób wymienić wszystkich cen. Po prostu w imieniu właścicieli zapraszamy stałych klientów z os. Teatralnego oraz z innych pobliskich osiedli na udane zakupy. (sp)

WALUTA

Po uchwaleniu przez sejm ustaw podatkowych i podniesieniu stóp procentowych złotówka umocniła się. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,15–4,21 zł, DEM: 2,17–2,21 zł, ATS: 0,308–0,314 zł.

Restauracja ORIENT EXPRES

os. Teatralne 27
zaprasza
na potrawy kuchni
polskiej i orientalnej
codziennie
w godz. 9.00–20.00.

Przyjmujemy zamówienia telefoniczne dostaw potraw do domu.

Tel. 644-81-81
SMACZNIE I TANIO

Serwis S.F.U.
Finansowo-Ubezpieczeniowy
KREDYT: ♦ gotówkowy ♦ na nowy samochód ♦ na zakup mieszkania ♦ na remont lub budowę domu
UBEZPIECZENIA: ♦ na życie ♦ majątkowe
tel. 0501 168 225

MEBLE

CYPRYS

DUŻY WYBÓR MEBLI
TAPICEROWANYCH

ul. Mogilska 97 Tel. 411-33-83
os. Niepodległości 3 641-10-85

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰–21⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 5,00 zł.

SYLWESTER 2000

Serdecznie zapraszamy stałych gości na wyjątkowy jubileuszowy bal z okazji milenium i 5-lecia „Redy”. Tylko 200 zł od osoby, a w menu m.in. „puchar 2001” z kawiozem i owocami morza. Muzyka tak wspaniała, jak w zeszłym roku!

„REDA”

Kraków, os. Stalowe 16,
tel. 644-57-38.

Pospiesz się, liczba miejsc ograniczona!

Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.

OKNA

PCV DREWNIANE ALU
OKUCIA ROTO
PROFIL WZMOCNIONY
RATY
Plac Targowy Bieńczyce
ul. Szybka 7

tel./fax. 643 67 05, 643 29 98

AUTO GAZ - MONTAŻ
SZYBY SAMOCHODOWE
SPRZEDAŻ MONTAŻ
Tel: 6-444-335, 6-570-582

Ul. Makuszyńskiego 22a
MOTO - SZYBY Paweł Bzowy

Siedem Plusów

Plus GSM, jako pierwszy operator w Polsce wprowadził 6 nowych taryf dopasowanych do indywidualnych potrzeb Klientów. Teraz możesz korzystać z najlepszej dla Ciebie taryfy wybierając jeden z 7 doskonałych telefonów dostępnych w promocji Plus GSM.



KARTA + MARIOWY
TELEFON JUŻ OD

149,-

ZŁOTYCH BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus osm.

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus
GSM

Trzymaj
rękę
na Plusie

DZIEŃ SAMOTNEGO MAŁOLATA

W niedzielę 21 listopada Teatr Ludowy obchodził Dzień Samotnego Małolata, w którego ramach zaprezentowano spektakl pt: „Nie koniec wieńczy dzieło”. Twórcami przedstawienia byli Grażyna Domalik i Maciej Cirin, a aktorami uczniowie, absolwenci i nauczyciele Zespołu Szkół Społecznych nr 3 z dyrektorem Zbyszkiem Dominiakiem na czele.

Świąteczny nastrój zapanował od samego wejścia. Dzieci witane były żółtymi czapczkami z logo teatru. Organizatorzy zadbał też o smakołyki dla maluchów. W przerwie dzieci mogły się częstować ciastkami z poustawianych na korytarzu koszyków, a przy wyjściu dostały po czekoladzie. Było to możliwe dzięki sponsorom: firmom Barbakan, Lajkonik i Wawel.

Widownia, składająca się z dzieci z domu dziecka, szkoły specjalnej i różnych szkół podstawowych miała wstęp wolny – bo był to przecież ich dzień. Dyrektor teatru, Jerzy Fedorowicz, powitał dzieciaki ciepłym słowem z małą przedstawicielką swojej rodziny na ramieniu. Zazna-

czył, że jest to dzień specjalnie dla nich i wyjaśnił jego historię.

– Dawno temu wymyśliłem, że zorganizuję Dzień Trudnych Dzieci, takich, które wagarują, palą papierosy lub nie słuchają rodziców. Jednak pod wpływem sugestii samych zainteresowanych, zmieniliśmy tę nazwę na Dzień Samotnego Małolata.

Pamiętajmy o tym, że dużo dzieci jest samotnych. I nie chodzi tylko o te opuszczone przez rodziców, mieszkające w sierocińcach, ale również o te z pełnych rodzin, z którymi się nie rozmawia i które nie mają dobrego kontaktu z rodzicami.

Po tych wyjaśnieniach rozpoczął się spektakl. W pierwszej części wystąpiły dzieci, które parafrazując zachowa-

wania dorosłych w zabawny sposób poruszyły temat pieniędzy. W części drugiej, w bajce o królowie Śnieżce udział wzięli nauczyciele. A wszystko w humorystyczno-groteskowej konwencji. Opiekunowie, którzy przyszli ze swoimi pociechami, zauważyli, że równie ciekawie jak dialogi płynące ze sceny, były komentarze i reakcje maluchów. Nieraz dało się słyszeć: „Mamo! A czemu ona upadła?”, „A czy teraz jest deszcz?” lub „A czy ona naprawdę umarła?”. Żywy entuzjazm wzbudziły też „krasnodutki”, których odtwórcami byli dorośli.

Oczywiście w bajce tej nie mogło zabraknąć odwiecznego morału, że dobro zawsze zwycięża, a za złe trzeba odpokutować (jak w przypadku złej macochy, która do końca życia musiała zajmować się dziewiarstwem). Po radosnym wieczorze, dzieci w żółtych czapczkach wróciły do domów. Niektóre do domów dziecka...

MAGDALENA PRZYBYSZ

„A MURY RUNĄ...”



fol. Stanisław Wójcik

Z okazji narodowego Święta Niepodległości uczniowie Szkoły Podstawowej nr 52 im. Marii Dąbrowskiej z os. Dywizjonu 303 przygotowali i wykonali interesujące widowisko słowno-muzyczne „A mury runą...” wg scenariusza opublikowanego w październikowym numerze „Wychowawcy” – miesięcznika nauczycieli i wychowawców katolickich. Widowisko przygotowała dyrektorka szkoły p. Ewa Domańska-Joniec, a oprawę muzyczną p. Katarzyna Kwiatkowska. Całość prowadził katecheta szkoły, ks. Tadeusz Bogdanik. Ciesząc się dużym zainteresowaniem parafian i rodziców młodych aktorów impreza odbyła się w niedzielę, 21 listopada w auli Jana Pawła II przy kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303. S.W.

GUMA – TECHNIKA SZLACHETNYCH FOTOGRAFII

26 listopada br. o godz. 18.00 w Foto-Galerii NCK odbędzie się wernisaż wystawy „Guma – technika szlachetnych fotografii” autorstwa Wiesława Turno.

Wiesław Turno urodził się w 1953 roku. Fotografiją zajmuje się od roku 1980. Dziesięć lat później zajął się fotografią w technice gumy. W jednym z katalogów artysty Paweł Pierściński tak pisał o tej technice: *Renans techniki gumowej jest prawdziwym fenomenem schyłku naszego wieku. W dobie królowania komputera rozkwita technika eksponująca*

unikatowość dzieła sztuki oraz niepowtarzalność jednostki twórczej. Artyści rzucają wyzwanie bezdusznym maszynom i technologiom. Przecistawiają im pracę wykonaną ręcznie. Twórcy wykorzystują błędy technologii oraz niedoskonałość tworzywa dla stworzenia dzieł nasyconych humanizmem.

Wystawa przygotowana przez Nowohuckie Centrum Kultury i Związek Polskich Artystów Fotografików Okręg Świętokrzyski w Kielcach czynna będzie do 23 grudnia 1999 r. (f).

W kinie „Świt”

DEPRESJA GANGSTERA

Czy to rzeczywista dolegliwość czy też lęk przed odpowiedzialnością? Odpowiedzi na to pytanie ma udzielić Ben Sobol, znany psychoanalityk. Co jednak miał on poradzić człowiekowi, który wszystkie dotychczasowe problemy rozwiązywał za pomocą pistoletu i worka cementu?

Odpowiedź na te pytania uzyskamy oglądając zabawną komedię „Depresja gangstera” z Robertem de Niro w roli głównej. Film wyreżyserował Harold Ramis, autor „Pogromców duchów” i „Dnia Świątaka”.

Uwaga! W „Świcie” nadal wyświetlane są „Tarzan” i „Pan Tadeusz”. Na Czytelników „Głosu” czekają dwa podwójne zaproszenia. Jedno na „Tarzana” i jedno na „Depresję gangstera”. Zaproszenia można odebrać w redakcji w najbliższy piątek, 26 listopada, w godz. 10–14. (f)

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

• 26.11 (piątek), godz. 18 – Macbeth.

• 27.11 (sobota), godz. 18 – Wesołe kumoszki z Windsoru.

Scena Pod Ratuszem,

Rynek Główny 1

• 26, 27 i 28.11 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Sex, Prochy, Rock&Roll.

• 1.12 (środa), godz. 19.30 – Poeta i natchnienie. Teatr ze Lwowa.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

• 26.11 (piątek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 27.11 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
• 28.11 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 29.11 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
• 30.11 (wtorek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitar-ska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.
• 1.12 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 2.12 (czwartek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

DYŻURY APTEK

• Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Dywizjonu 303 nr 76, tel. 647-04-18 (przez całą dobę).
• Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Ogrodowe 7, tel. 644-33-17 (przez całą dobę).
• Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
• W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
• W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: • 26.11 (piątek): godz. 12.00 – „Tarzan” (USA, b.o., dubbing), godz. 9.00, 16.00, 19.00 – „Pan Tadeusz” (pol., 12 lat). • 27.11 (sobota): godz. 9.00, 12.00, 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”. • 28.11 i 29.11 (niedziela i poniedziałek): godz. 10.15, 12.00 – „Tarzan”, godz. 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”. • 30.11 (wtorek): godz. 9.00, 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”, godz. 12.00 – „Tarzan”. • od 1.12 (od środy): godz. 10.15, 12.00 – „Tarzan”, godz. 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”.

Mała Sala: • 26.11 (piątek): 17.15 – „Tarzan”, godz. 19.00 – „Depresja gangstera” (USA, 15 lat). • 27.11 (sobota): godz. 10.45, 12.30, 17.15 – „Tarzan”, godz. 19.00 – „Depresja gangstera”. • od 28.11 (od niedzieli): godz. 17.15 – „Tarzan”, godz. 19.00 – „Depresja gangstera”.

SEINKS: • 26.11 (piątek): godz. 17.00 – „Charakter” (holenderski, psychologiczno-obyczajowy), godz. 19.00 – „Notting Hill” (USA, komedia romantyczna). • 27.11 (sobota): godz. 15.00 – „Wielki Joe” (USA, sensacyjny), godz. 17.00 – „Charakter”, godz. 19.00 – „Notting Hill”. • 28.11 (niedziela): godz. 15.00 – „Wielki Joe”, godz. 17.00 – „Notting Hill”, godz. 19.05 – „Charakter”. • 29.11 (poniedziałek): kino nieczynne. • 30.11 (wtorek): godz. 17.00 – „Notting Hill”, godz. 19.05 – „Zagubiona autostrada” (USA).

DKF „ZGAGA” (Nowohuckie Centrum Kultury): • 1.12 (środa): godz. 18.00 – „Lautrec” (franc.-hiszp., 1998 r.) reż. Roger Planchon.

ŁOWIKA ŁOŻYSKA CENTRALA IMPORTOWA ŁOŻYSK

• OFERUJEMY KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE PRZEDSIĘBIORSTW PRODUKCYJNYCH I REMONTOWYCH W ŁOŻYSKA
• PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH
• USZCZELNIENIA TECHNICZNE

• najniższe ceny w regionie
• dowóz większej ilości własnym transportem
• sprzedaż wysyłkowa
• dogodne warunki płatności

REMONTUJ I PRODUKUJ TANIEJ

„WIK” O/KRAKÓW - NOWA HUTA
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)
tel. (012) 425-79-64 i 425-74-44 w. 22, (0601) 460-569

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, SIP-MOT

ul. SZYBKĄ 13A p.l. BIEŃCZYCE
tel. 012/643-67-68

EXPRES TAXI
6444-111
96-29
0501-44-96-29
POMOC DROGOWA • TAXI BAGAŻOWE
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I Z ABONAMENTU – ZNIŻKI

W Krakowie dopiero co zakończył obrady Forum Europy Środkowo-wschodniej o sprawach dziecka. To zgromadzenie zbiegło się z dziesiątą rocznicą uchwalenia przez Zgromadzenie Ogólne ONZ Konwencji Praw Dziecka. Coraz dobitniej i coraz częściej wybitni ludzie naszego globu mówią o prawach dziecka do szczęśliwego dzieciństwa. Jednocześnie odnotowuje się, i zauważa zresztą na co dzień, narastanie różnych form rodzinnej patologii. W takiej sytuacji dla dobra dziecka trzeba szukać nowych rozwiązań. Jednym z nich, chyba najmniej bolesnym dla dziecka, jest stworzenie zastępczego domu rodzinnego. Ta

mogą, by dziecko rozwijało się, uczyło. Dużo młodzieży z tych rodzin studiuję. Nie znam przypadku żeby ktoś nad dzieckiem się znęcał czy molestował seksualnie.

Odwiedzamy każdą rodzinę zastępczą przynajmniej raz na pół roku. Niektóre rodziny mają więcej problemów pracownik socjalny odwiedza jeszcze częściej by sprawdzić na bieżąco jak funkcjonują, czy nie potrzebują pomocy ze strony instytucji do tego powołanych, ułatwienia kontaktu z poradnią psychologiczno-wychowawczą czy też nawet wsparcia ośrodka diagnostycznego.

W rodzinie zastępczej umieszcza się dziecko, które nie ma absolutnie warunków rozwoju w swojej rodzi-

zakład opiekuńczy. Często też oddawano dzieci do rodzin zastępczych na wsi. Po ukończeniu 7 roku życia dzieci te wracały do szpitala i tu uczyły się. Starsze były przysposabiane do zawodu.

Wiele lat życia poświęcił **Kazimierz Jeżewski** na rzecz stworzenia zastępczego środowiska wychowawczego dla osieroconych naturalnie czy społecznie dzieci. Ten wybitny pedagog, działacz społeczny, wychowawca sierot jest twórcą zastępczych domów rodzinnych zwanych „Gniazdami Sierocymi”. Pierwsze „gniazdo” powstało w 1908 roku. Była to wielodzietna rodzina zastępcza. Kandydaci na rodziców zastępczych mieli być według Jeżewskiego ludźmi kulturalnymi, uczciwymi, dobrymi,

nają mówić. Dlatego sąd opiekuńczy nie miał dylemat, gdy rozstrzygał o losie na przykład dwuletniego dziecka. Dzieci małe dramatycznie przeżywają porzucenie, osamotnienie. Występuje u nich choroba sieroca, manifestująca się takimi objawami jak rzucanie się na podłogę, uderzanie głową o podłogę czy ścianę, wyrwanie sobie włosów. Dzieci pozbawione uczuć rodzicielskich słabiej się rozwijają, wykazują mniejszą wrażliwość poznawczą, przeważnie później zaczynają mówić. One nie mają motywacji emocjonalnej, jeśli najbliższe osoby nie wykazują zainteresowania tym, co robią. Nie bez powodu na przykład dr **Maria Drewniakowa** kierująca pracą Krakowskiego Ośrodka Rehabilitacji dla

dach według tych kryteriów. Pomoc jest większa lub mniejsza, w zależności także od stanu zdrowia dziecka i wieku dziecka. Na dziecko wymagające rehabilitacji i specjalnego troski łoży się więcej. W tej kwestii respektuje się opinię lekarza. Na dziecko niepełnosprawne przypada świadczenie pieniężne nawet w wysokości 100 proc. płacy średniej krajowej.

Naturalnie, decyzja o zastępowaniu dziecka rodziców to wielka odpowiedzialność, wpływająca najczęściej z serca, z poczucia obowiązku rodzinnego, świadomości koniecznej pomocy.

Nie zawsze jednak wystarczy serce i dobra wola. Bywają sytuacje kry-

RODZINY ZASTĘPCZE

forma opieki jest coraz bardziej doceniana i upowszechniana w Polsce, i na świecie.

W Nowej Hucie, aktualnie, w 300 rodzinach wychowują się dzieci pod opieką „zastępczych rodziców”. Rodziny te funkcjonują różnie, jedne lepiej, inne gorzej, najogólniej jednak ich rolę ocenia się pozytywnie. Sam fakt, że sporo dorastających tu dzieci nie kończy edukacji na szkole zawodowej czy średniej, lecz sięga po studencki indeks, świadczy o aspiracjach opiekunów i ambicjach dzieci.

W nowohuckiej, i – ogólnie rzecz biorąc, polskiej – rzeczywistości rodzinę zastępczą tworzą przeważnie osoby spokrewnione, głównie są to dziadkowie, którym nieobojętny jest los wnuków. Często bywa tak, że dziadkowie już wcześniej zajmują się wnukami, a ostatecznie, w sądzie, dochodzi do prawnego uprządkowania sytuacji rodzinnej dzieci. Do niedawna kuratorium oświaty koordynowało i kontrolowało kwestie rodzin zastępczych. Od tego roku obowiązek organizacji opieki w rodzinach zastępczych jest w gestii powiatowego centrum pomocy rodzinie. Konkretnie, w terenie nad opiekuńczymi placówkami instytucjonalnymi, jak np. domy dziecka, i nad rodzinami zastępczymi nadzorująca rola przypadła Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej. Z ramienia filii nr 4 w Nowej Hucie koordynatorem tych działań jest **Irena Łanka-Fryt**, pracownik socjalny MOPS. W następstwie zmian organizacyjnych, rodziny zastępcze egzystują według dwóch wykładni: stosownie do starego rozporządzenia, jeśli umowę podpisywały z kuratorium oświaty przed 1 stycznia br., oraz według nowego układu, gdy umowę zawierano po 1 stycznia tego roku. Różnice te nie mają jednak rewolucyjnego charakteru merytorycznego, co zresztą zrozumiałe, bo w sprawach opiekuńczo-wychowawczych ważna jest przecież jasna i w miarę możliwości stała wykładnia działania.

– 70 procent nowohuckich rodzin zastępczych – mówi **Irena Łanka-Fryt** – funkcjonuje dobrze. Starają się ja-

nie naturalnej. Patologia kojarzy się tu przede wszystkim z alkoholizmem, narkomanią, ale na tym nie kończy się degradujące środowisko wychowawcze. Nierzadko chodzi o wielką bezradność rodziców wiodącą do zaniedbań uniemożliwiających rozwój dziecka. Znaną są również przypadki znęcania się nad dzieckiem, molestowania seksualnego. We wszystkich tych patologicznych sytuacjach konieczna jest interwencja z zewnątrz, by ratować dziecko. O dalszym losie dziecka decyduje sąd opiekuńczy, powierzając zorganizowanie opieki nad dzieckiem specjalnie powołanej instytucji, którą aktualnie jest wymienione już wcześniej powiatowe centrum pomocy rodzinie. I ze względów finansowych, i przede wszystkim ze względu na dobro dziecka najlepszym rozwiązaniem w tym układzie jest rodzina, potrafiąca zastąpić dziecku normalną rodzinę naturalną. Najlepiej, gdy to są bliscy krewni, znani i przyjaźni dziecka. Najważniejsze są tu więzi emocjonalne z dzieckiem, ale nie tylko one decydują o tym, czy dziecko zostanie powierzone opiece. Pod uwagę brane są jeszcze takie elementy jak sytuacja mieszkaniowa ewentualnej rodziny zastępczej, różnica wieku. Babcia starszuszka może mimo szczerych chęci nie podołać trudnym obowiązkom. Przewlekła choroba opiekunów również jest przeszkodą w pełnieniu funkcji zastępczych rodziców, nie mówiąc już o alkoholu itp. Nie można też w tym samym czasie umieścić w rodzinie zastępczej więcej niż troje dzieci. Wyjątek od tej reguły stanowi liczne rodzeństwo. Rodzeństwa nie wolno rozdzielać, chyba że byłoby to absolutnie konieczne.

Rodziny zastępcze to nie pomysł ostatnich lat czy dziesięcioleci. Prekursorem tworzenia rodzin zastępczych w Polsce, jak przypomina Towarzystwo „Nasz Dom” w niedawno wydanym opracowaniu, był ksiądz **Gabriel Baudouin**. W 1736 roku założył w Warszawie szpital dla porzuconych niemowląt. Przygarniętymi dziećmi opiekowały się karmiące matki-mamki, zatrudnione przez

w odpowiednim wieku, uspołecznionymi. Takich „gniazd” z dobrymi rodzicami zastępczymi potrzeba było wiele, zwłaszcza po wojnie. Po 1918 roku powstawały całe „wioski kościuszkowskie”, złożone z „gniazd” o rodzinnej atmosferze. Dzieci uczyły się tu pracy i życia w ówczesnej rzeczywistości.

Problem opieki nad dzieckiem został poruszony również w Konstytucji z 1921 roku, ale w zasadzie nie poszły za tym konkretne rozporządzenia. Ostatecznie organizowaniem rodzin zastępczych miały zajmować się organizacje samorządowe i społeczne. Problem opieki nad dzieckiem osieroconym, w zwielokrotnionym wymiarze, ujawnił się znowu po drugiej wojnie światowej. Trzeba było zająć się tysiącami osieroconych dzieci, które przeżyły koszmar wojny i zostały naznaczone strasliwym jej piętnem. Nie dane im było zasmakować szczęśliwego dzieciństwa w czasie wojny, przeżywały razem z dorosłymi tragedie rodzinne, a po wojnie często tułaczkę po zakładach opiekuńczych. Dodajmy, że to przeważnie dzisiejsi emeryci i renciści, którym los zgłuszył również gorzką jesień życia, którzy schorowani niejednokrotnie odchodzą dzisiaj z kwitkiem z apteki, rezygnując często z zakupu niezbędnych, ale dla nich za drogie leków.

Dzisiaj problem opieki nad osieroconymi, zwykle osieroconymi społecznie, dziećmi rozpatruje się wielostronnie, pod kątem dobra dziecka i kosztów placówek opiekuńczych. W tych rozważaniach ekonomika, psychologiczna wiedza i rozsądek przemawiają na korzyść rodzin zastępczych, zwanych niegdyś „gniazdami”, a nie domów dziecka czy innych dużych ośrodków opiekuńczych, których prowadzenie jest bardzo drogie, a w których, mimo najszczerzych chęci i usilnych starań, nie sposób stworzyć atmosfery rodzinnej.

Dla dziecka, a w szczególności małego dziecka, brak rodziny, brak matki jest nieszczęściem. Dzieci pozbawione tej najcenniejszej wartości gorzej się rozwijają, później zaczy-

nie tak ogromną uwagę zwraca w przypadku dzieci opóźnionych czy z różnymi wadami, na związki dziecka z matką, z rodzicami. Bo miłość leczy, a brak miłości do małego dziecka ma wpływ na kształtowanie się całego jego życia. Do trzeciego – czwartego roku życia kontakt emocjonalny jest szczególnie ważny. To fundament, na którym buduje się cała sfera psychologiczna życia. Dlatego jeśli własna rodzina dziecka źle funkcjonuje, dobrze, jeśli zastępczo tę rolę przejmie ktoś bliski dziecku. Gorzej, gdy rzecz się tak ma w środowisku patologicznym z pokolenia na pokolenie. Na szczęście, w Nowej Hucie, jak słyszę, aż tak źle nie jest. Zdecydowana większość rodzin zastępczych to rodziny spokrewnione z dzieckiem, co jest czynnikiem łagodzącym stresy u dziecka.

Rodzina zastępcza, jak sama nazwa wskazuje, zastępuje naturalną rodzinę do jakiegoś czasu. W 13. roku życia dziecko jest pytane, czy chce pozostać w takiej rodzinie. Jego opinia jest ważna dla sądu, wymagana jest jego zgoda. W momencie osiągnięcia 18 lat następuje usamodzielnienie. W tej sprawie są różnice pomiędzy starymi rozporządzeniami a nową wykładnią. Według dawnych rozstrzygnięć dziecko pozostawało nadal pod opieką rodziny zastępczej, także po uzyskaniu pełnoletności, jeśli kontynuowało naukę, to nawet do 25. roku życia, czy też do 26. roku życia, gdy przypadał na ten czas ostatni rok studiów. Obecnie, krańcowym momentem jest osiemnasty rok życia. Oczekuje się jeszcze nowych rozporządzeń w tej kwestii.

To ogromnie ważna sprawa, bo z nią idzie w parze pomoc finansowa państwa, wyprawka i określenie jej wysokości.

Co do spraw finansowych, to generalnym założeniem jest pomoc finansowa w utrzymaniu dziecka. Nie jest to absolutnie wynagrodzenie za trud opieki i wychowania dziecka. Pomoc finansowa na dziecko uzależniona jest od sytuacji materialnej rodziny zastępczej, od dochodu przypadającego na członka rodziny i wszystkie finansowe sprawy traktuje się w urzę-

zysowe w czasie dorastania dziecka, z którymi niekiedy ma kłopoty dobra rodzina naturalna, co dopiero zastępcza. Mądre postępowanie i kierowanie rozwojem dziecka wymagają także i wiedzy. Ponadto, skoro racje i dobro dziecka przemawiają za rodzinnym systemem opieki zastępczej, w Polsce również, wzorem innych krajów, głównie USA, rozwijać się będą zawodowe rodziny zastępcze, do których dziecko będzie kierowane na określony pobyt. Do takiej zawodowej roli trzeba kandydatów odpowiednio przygotować. Muszą przejść szkolenie, mieć odpowiednie kwalifikacje. Nie znaczy to również, że w takiej „fachowo” przygotowanej rodzinie nie powstaną i nie będą się umacniać więzi emocjonalne. Nadrzednym jednak celem jest, by dziecko w rodzinie zastępczej, jakakolwiek by była, żyło tylko tyle czasu, ile jest to absolutnie niezbędne.

Najlepszym wyjściem jest powrót dziecka do siebie, do swoich rodziców. Dlatego większość działań instytucji wychowawczych, opiekuńczych, rehabilitacyjnych nastawia się na otoczenie dziecka opieką sprzyjającą jego rozwojowi i jednocześnie na resocjalizację naturalnej rodziny dziecka. Tylko w wyjątkowych sytuacjach naturalni rodzice są pozbawiani praw rodzicielskich. Przeważnie mają te prawa ograniczone i zawsze otwartą drogę do naprawy tego, co zostało zaprzepaszczone, popsute. Chodzi o utrzymanie odpowiedzialności za los dziecka, co daje nadzieję na połączenie się rodziny. Temu celowi mają służyć ośrodki i instytucje kreujące rodzinny system zastępczej rodziny. Temu celowi ma służyć ustanowione prawo. Sprawy dziecka, jego prawa były również przedmiotem obrad Forum Europy, które miało miejsce w Krakowie. Fakt ten z pewnością ożywi dyskusję, połączoną z troską o tworzenie takich warunków prawnych i finansowych, by szczęśliwe dzieciństwo było mocnym fundamentem dla dorosłego życia.

HENRYKA ROSIEK

OCHRONKA

W zimie nie odmawia się jednak schronienia bezdomnym z innego rejonu, ale po wyjaśnieniu, czy mają oni możliwość powrotu do domu, do noclegowni, do której zostali niejako przypisani rejonizacją, kupuje im się bilet kredytowy i jadą do swoich. Tak przynajmniej to wygląda w noclegowni przy ul. Makuszyńskiego, którą odwiedziłam 19 listopada.

W tym dniu, w tym domu o schronienie poprosiło 174 bezdomnych mężczyzn.

ROZKŁADAJĄ JUŻ MATERACE

– W naszym schronisku jest 140 miejsc noclegowych. W okresie ochronnym od 15 listopada do 15 marca bywa, że nocuje tutaj i 250 osób. Przeważnie bezdomni zaczynają starania o miejsce u nas już w październiku. W ten sposób chcą sobie zapewnić spanie na łóżkach. Zimą mamy tzw. „dostawki”, ale więcej niż 160 łóżek nie mieści się. Tak więc inni szukający u nas schronienia muszą się zadowolić spaniem w salach na materacach. A gdy zima skrzy mrozem i przybywa podopiecznych, to śpią na materacach na korytarzach.

Jakoś obywamy się bez reklamy. Bezdomni znają nasz adres i przeważnie zgłaszają się sami. Choć w minionym roku daliśmy schronienie tutaj mężczyznom dowiezionym nam z kanałów i dworców w wyniku akcji zorganizowanej przez policję, straż miejską i MOPS. Pomieszkali trochę i wrócili tam, gdzie ich zdaniem jest im lepiej.

Od 22 listopada wydawane są trzy posiłki dziennie, dodatkowo jeden gorący w południe. Rano, śniadanie od godz. 6.00 do godz. 7.00. Posilek w południe od godz. 12.00 do godz. 13.00 i gorący posiłek na kolację, która wydawana jest od godz. 18.30 do godz. 20.00. Trzy posiłki dziennie, zaznaczymy, serwowane są w tylko w okresie ochronnym (w soboty i niedziele w ciągu całego roku bezdomni otrzymują trzy posiłki dziennie). Ubiegłej zimy około 100 naszych podopiecznych przychodziło i korzystało z południowego posiłku. Jak wygląda menu bezdomnego? 17 listopada śniadanie składało się z dwóch jajek, do tego margaryna, chleb i herbata. Na obiad był krupnik z ziemniakami i chleb. Na kolację grochówka z makaronem, chleb i herbata. Często są parówki i rybne konserwy.

Trzeba też zaznaczyć, że mają oni obowiązek opuszczenia noclegowni po śniadaniu. Powracać mogą do schroniska dopiero od godz. 16.00. Ale w zimie, gdy temperatura spada poniżej –10 st. Celsjusza, zostają w noclegowni. Pyta pani, co robią z czasem? Gdy są silne mrozy, nie wychodzą i przeważnie śpią. Mamy czytelnik, ale po książkę sięgnęło chyba tylko dwóch mieszkańców naszej noclegowni. Więcej, ogląda telewizję. Zabijają też czas, grając w karty. Choć jest grupa, która lubi grać w ping-ponga. W ubiegłym roku zorganizowali sobie nawet turniej w świetlicy.

Zatrudniamy 12 wychowawców (opiekunów sanitarnych). Na zmianie pracuje po czterech. Wpuszczają do naszego domu podopiecznych,

sprawdzają ich trzeźwość, kwaterują, wydają karty obiegowe itd.

Każdy z nich dostaje piżamę, ręcznik i klapki. Tak, przychodzą ze swoimi bagażami. Cały ich majątek mieści się przeważnie w reklamówkach. Ale bywa, że w rękawie kurtki czy marynarki lub nogawce spodni usiłują przetrzymać wino lub denaturowego „rogera”.

Prócz przypisanego im łóżka, mają też zamykane na klucz szafki, w których trzymają swoje skarby.

Szukający u nas schronienia muszą się też poddać, często krępującemu niejedenemu sprawdzeniu czystości. Robi to pielęgniarka, która każdego z naszych gości wysyła potem na rentgen klatki piersiowej. Taki mamy obowiązek.

Większość z nich to schludni ludzie. Ale ci, przywożeni do nas przez służby porządkowe, bywa, są niewyobrażalnie brudni, zawszeni i przeważnie chorzy. Po domyciu ich i doprowadzeniu do stanu nie budzącego odręzy załatwiamy im szpital – opowiada kierowniczka noclegowni Krystyna Łukianiuk.

KIM SĄ PODOPIECZNI?

– To chyba temat na inną rozmowę, ale można by w skrócie tak to ująć: 80 proc. tych ludzi znalazło się w takiej sytuacji z powodu choroby alkoholowej. Pozostali (w większości) przeżywają załamanie z powodów rodzinnych. To fakt, że z każdym rokiem przybywa chętnych do korzystania z naszej pomocy, ale wbrew obiegowym opiniom nie ma u nas mężczyzn (zdrowych), którzy wybrali taki sposób na życie wyłącznie z braku pracy.

60 proc. z nich była już karana, są po wyrokach i tzw. odsiadce.

Z naszej pomocy korzystają bardzo młodzi ludzie i starcy, w wieku od lat 20 do 75.

40 proc. z aktualnych podopiecznych pobiera zasiłek lub rentę – mówi kierowniczka.

– Czy pomagają w prowadzeniu noclegowni?

– Pięciu panów pomaga w kuchni (zatrudniamy dwie kucharki na zmianę). Są też wyznaczani do sprzątnięcia wspólnych pomieszczeń (korytarzy, świetlicy z sanitariatami włącznie). Nie jest to kara, pełnią po prostu dyżury. W pokojach sprzątają sami. Jeden z naszych gości zajmuje się nieodpłatnie praniem pościeli, piżam i ręczników. Drugi jest krawcem, skraca to, co za długie, wszywa zamki, reperuje.

– Z tego, co wiem, w noclegowni obowiązuje dyscyplina a przede wszystkim zakaz picia alkoholu.

– Obowiązuje u nas absolutny zakaz picia alkoholu i przyjmowania na noc pijanych. W zimie, gdy pijany przyjdzie do nas, prosząc o nocleg, odmawiamy przyjęcia, ale przyjmujemy go w dniu następnym pod warunkiem, że będzie trzeźwy. Inaczej to wygląda w lecie, gdy podopieczny przebywa u nas dajmy na to trzy tygodnie i znowu „zapije”, wtedy dostaje zakaz czasowy pobytu (od tygodnia do 3 miesięcy).

Więc przeżywają tę zimową odwykawkę, ale latem wolą żyć bez regulaminu i zakazów. Podróżują po Polsce. Są „wolnymi ptakami” i żyją tak, jak lubią.

OCHRONKA

Miejską Noclegownię dla Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego jeden z byłych nazwał sanatorium. I chyba nie rozminął się z prawdą.

Każdy nowo przyjęty zgłasza się do pracownika socjalnego, który spisuje z nim wywiad środowiskowy w ramach tzw. kontraktu (umowy między podopiecznym a pracownikiem socjalnym) ustala cele, do jakich zmierzają wspólnie.

Pracownik socjalny zobligowany jest do pomocy w pozyskaniu dowodu osobistego (większość bezdomnych przychodzi tutaj bez żadnych dokumentów stwierdzających ich tożsamość). Pomaga podopiecznym w uzyskaniu orzeczenia o stopniu niepełności lub w ustaleniu grupy inwalidzkiej. Zaznaczmy, że ok. 50 proc. bezdomnych są to ludzie chorzy (ich choroby spowodowane są przede wszystkim nadużywaniem alkoholu, nałogowym paleniem tytoniu). Przeważnie cierpią na miażdżycę, nowotwory i zanik komórek mózgowych. Wielu z nich jest po amputacjach kończyn dolnych.

O pomocy świadczonej bezdomnym opowiada Małgorzata Pawuła, pracownik socjalny.

– Kompletujemy dokumentację lekarską. Pomagamy w uzyskaniu świadectw pracy potrzebnych do uzyskania renty. Pomagamy w wypełnianiu druków ZUS-owskich. W ubiegłym roku załatwiliśmy dwie renty naszym podopiecznym. Większość niestety nie spełnia wymogu przepracowanych lat, potrzebnych do jej uzyskania.

Załatwiamy też zasiłki socjalne. By nasi podopieczni mogli otrzymać taką pomoc, potrzebne są trzy dokumenty, zaświadczenie lekarskie, wniosek osoby starającej się o zasiłek i opinia pracownika socjalnego. Po uzyskaniu pozytywnego orzeczenia bezdomny może się starać o pomoc finansową z MOPS w formie stałego zasiłku wyrównawczego, a w przypadku znacznego stopnia niepełności może otrzymać dodatkowo zasiłek pielęgnacyjny.

Stały zasiłek wynosi 348 zł, a z pielęgnacyjnym – 384 zł.

W ubiegłym roku załatwiliśmy 100 takich wniosków.

Prócz tego nasi podopieczni otrzymują tzw. zasiłki celowe na pokrycie kosztów związanych np. z wykupieniem leków, na wykonanie okularów i na pokrycie kosztów leczenia. Płacimy też za szpitalne leczenie.

Gdy podejmie pracę, to podopiecznemu wykupujemy kartę MPK (na wszystkie linie) na pierwszy miesiąc dojazdu do miejsca zatrudnienia.

Świadczymy też pomoc rzeczową. Otrzymują od nas odzież dostosowaną do pory roku (zakupioną przez MOPS i rzeczy, które przekazywane są noclegowni w formie darów przez PCK), obuwie i środki czystości. Mamy też dla bezdomnych, ofiarowane nam przez jedną z firm, nowe garnitury.

PRACA, MIESZKANIE – NIEREALNE MARZENIA?

– Pomagamy wszystkim tym, którzy chcą podjąć pracę. Kierujemy ich do urzędu pracy. Ale jak z naszych wyliczeń wynika, tylko 10 proc. pod-

opiecznych ma stałe zatrudnienie. Dla wielu załatwienie takiej pracy jest prawie niemożliwe z braku stałego miejsca zamieszkania.

Przeszkodą jest też ich alkoholizm. Dlatego ci, którzy mogą jeszcze pracować i chce im się, szukają pracy, ale sezonowej.

Większość naszych podopiecznych to ludzie z wykształceniem zawodowym, murarze, elektrycy, monterzy, malarze, mechanicy, kierowcy itp. Mają więc fach poszukiwany na rynku pracy. Niestety z powodów, o których wspominałam nikt nie chce ich zatrudnić na stałe.

Mamy też kilka osób ze średnim i wyższym wykształceniem. Tym pomóc jest najtrudniej. Im się kiedyś dobrze w życiu działo. Są i tacy, którzy mieli swoje firmy. Niepowodzenia zawodowe, a co za tym idzie i rodzinne doprowadziły do tego, że szukali ucieczki od rzeczywistości, nadużywając alkoholu. Tracili firmy, z mieszkań ich eksmitowano. Rodziny wyrzekły się ich, wymeldowując z domów. Są i tacy, którzy sprzedali mieszkanie i przepili pieniądze. Ich pogłębiający się alkoholizm nie daje im prawie żadnej szansy na wyjście „z dołka”.

Mieszkanie? Staramy się też o przyznanie naszym podopiecznym mieszkań socjalnych z zasobów gminy. Wielu jest chętnych, ale mają „lewe ręce” do roboty. Na przykład w 1997 r. otrzymaliśmy informację z Urzędu M. Krakowa o możliwości przydziału kilku takich mieszkań. Wymagały one generalnego remontu, a tego już gmina nie fundowała. Tak więc z tej oferty skorzystały tylko dwie osoby.

Za kilka dni wyprowadzi się też do własnego mieszkania jeszcze jeden z naszych podopiecznych. Przez dwa lata z naszą opinią i wnioskiem chodził po urzędach i wychodził sobie własny dach nad głowę. Jest na zasiłku stałym – wyrównawczym. On faktycznie chce zmienić swoje życie.

Prowadzimy też poradnictwo psychologiczno-prawne. Prawnik radzi, czyni np. nasz podopieczny ma szansę na odzyskanie mieszkania i czy ma się odwoływać od decyzji różnych urzędów, które spowodowały jego bezdomność. A ze swoimi wewnętrznymi problemami, które powodują jego niechęć do powrotu do normalnego życia, może zgłosić się do psychologa.

OPIEKA LEKARSKA

W tej chwili w Izbie Chorych leczonych jest 33 bezdomnych. W zimie trafiają tam najczęściej z odmrożeńiami i chorobami dróg oddechowych. Ale większość to chorzy przewlekle, po amputacji kończyn, po porażeniach, z chorobami serca, miażdżycą. Niektórzy przebywają tutaj już kilka lat. W ubiegłym roku dzięki staraniom pracowników noclegowni, w domach pomocy społecznej umieszczono 14 przewlekle chorych i wiekowych bezdomnych.

– Miesiąc temu, karetką ze szpitala Rydygiera przywieziono do nas na Izbę Chorych pacjenta NN, którego leczono tam dwa miesiące. Człowiek, z którym nie ma kontaktu słownego, który ma częściowy brak czucia. Chodzi, przy pomocy innych. Nie ma możliwości umieszczenia go w domu pomocy społecznej, bo brak danych osobowych. Musimy najpierw

ustalić jego tożsamość. Jak długo to potrwa? A na miejsce w takim domu czeka się dwa lata.

Zdarzały się u nas i zgony bezdomnych chorych na raka. Gdy po zmarłego nie zgłosiła się rodzina, albo jej nie miał, załatwialiśmy tzw. pogrzeb socjalny, którego koszty pokrywał MOPS.

W Izbie Chorych pracują na zmianę cztery pielęgniarki. Lekarz jest tutaj dwa razy w tygodniu – mówi pielęgniarka Ewa Bakalarz.

NOCLEGOWNIA ZARZĄDZAJĄ KOBIETY

Zawsze wydawało mi się, że z utrzymaniem w dyscyplinie tłumu bezdomnych mężczyzn i z prowadzeniem spraw związanych z zarządzaniem takim domem poradzić sobie może tylko silny mężczyzna. Okazuje się, że radzą sobie, i to nieźle, prawie filigranowe kobiety. A przecież załatwienie dla podopiecznych tych wszystkich spraw, o których wspomnieliśmy, to ciężka, odpowiedzialna i często mozolna, wymagająca cierpliwości praca.

– Nic błędniejszego. Nasi bezdomni zachowują się w stosunku do nas jak prawdziwi dżentelmeni. Więcej przyjmą prawd od kobiety niż od mężczyzny. A to, że w naszej noclegowni robi się wszystko, a nawet więcej niż wszystko, by bezdomny czuł się tutaj dobrze i otrzymał pomoc, jakiej oczekuje, nie jest wyłącznie zasługą kierownika. Jest efektem olbrzymiego zaangażowania kilkunastu zatrudnionych tutaj osób. Oni naprawdę mają serca, cierpliwość i chcą pomóc tym, którzy sami nie potrafią wyjść z tego „dołka” – powie Krystyna Łukianiuk.

Dodać by jeszcze należało, że noclegownia jest częściowo wyremontowana. W tym roku wyremontowano m.in. łaźnię i korytarz w podziemiu, wymieniono instalację kanalizacyjną. MOPS znalazł na to pieniądze. A HUT-PUS, który wygrał przetarg, wykonał robotę sprawnie i fachowo.

BEZPŁATNA NOCLEGOWNIA

Miejska Noclegownia dla Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego jest jedną z dwóch państwowych noclegowni dla mężczyzn w Krakowie. I jedyną nieodpłatną. Druga to tzw. „ogrzewalnia” mieszcząca się przy ul. Pawiej 22.

Oprócz wymienionych są jeszcze trzy inne noclegownie dla mężczyzn, Schronisko dla Bezdomnych Mężczyzn Brata Alberta przy ul. Kościuszki, sezonowa noclegownia przy ul. Skawińskiej i trzecia przy ul. Estery prowadzona przez „Wspólnotę Chleb i Światło”. W większości schronisk na koszty utrzymania pobieranych jest 70 proc. z dochodów bezdomnych.

W jednej z katowickich noclegowni, w których miesięczny koszt pobytu bezdomnego wliczono na 635 zł, ściągają się 70 proc. np. z zasiłku bezdomnego, a pozostałą kwotę taki mieszkaniowiec odpracowuje w schronisku.

Czy bezdomni z noclegowni przy ul. Makuszyńskiego doceniają tę pomoc?

JANINA DZIURO

POWRÓT KOLEKTYWIZMU?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Przyszedł do naszej redakcji mieszkaniec os. Jagiellońskiego oburzony odmową przekształcenia mu prawa użytkowania wieczystego we własność części działki nieruchomości, na której wykupił mieszkanie od gminy. Jego zdaniem jest to naruszenie przez urzędników fundamentalnych praw konstytucyjnych oraz przepisu prawa niższego rzędu, jakim jest ustawa o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności. Państwo Bronisław i Aniela K., wyczerpując dwuinstancyjną drogę załatwienia sprawy u Prezydenta Miasta Krakowa i Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie tym razem skargę złożyli do Naczelnego Sądu Administracyjnego.

Uważają oni, że zostało naruszone podstawowe prawo do własności określone w najważniejszej akcie prawnym, jakim jest ustawa zasadnicza, czyli Konstytucja RP. W art. 64 czytamy ust. 1.: „Każdy ma prawo do własności, innych praw majątkowych oraz prawo do dziedziczenia”. Ust. 3 tego artykułu mówi, że „Własność może być ograniczona tylko w drodze ustawy i tylko w zakresie, w jakim nie narusza ona istoty prawa własności”. Ustawa z 4.09. 1997 r. o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności, z późniejszymi zmianami z 24.07. 1998 r. oraz 3.12.1998 r., uzależnia dokonanie tej czynności od dwóch warunków występujących łącznie, jak stwierdzono w uzasadnieniu Samorządowego Kolegium Odwoławczego, a to od złożenia wniosku przez wszystkich współużytkowników wieczystych do dnia 31.12.2000 r. oraz od tego, czy w wyniku przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności współużytkownicy wieczysti staną się wyłącznymi współwłaścicielami całej nieruchomości gruntowej. Uważają, że takie uzależnienie ich prawa do własności od woli innych osób narusza ich prawo do własności 24/1000 nieruchomości gruntowej. 9 listopada 1994 r. aktem notarialnym Rep. A nr 4836/94 nabyli własność lokalu mieszkalnego w bloku oznaczonym numerem 36 położonym w os. Jagiellońskim od Gminy Kraków. Z własnością lokalu połączony został udział w użytkowaniu wieczystym działki objętej księgą wieczystą nr 156551 w 24/1000 częściach. Po wyjściu ustawy z 4.09. 1997 r. umożliwiającej przekształcenie prawa użytkowania wieczystego osób fizycznych we własność złożyli wniosek 30.09.1998 r. o dokonanie tej czynności. Wówczas jeszcze nie obowiązywała nowelizacja z 3.12.1998 r. Niestety, w sposób przewlekły załatwiano ich sprawę i dopiero 23.06.1999 r. Prezydent Miasta Krakowa podjął decyzję odmowną. Od tej decyzji odwołali się do Samorządowego Kolegium Odwoław-

czego, które podtrzymało decyzję Prezydenta M. Krakowa.

Z istoty prawa własności nieruchomości wynika, że jest to prawo do rzeczy na trwałe związanej z gruntem. Wspomniana ustawa umożliwiająca przekształcenie prawa użytkowania wieczystego początkowo zmierzała do przywrócenia istoty własności i likwidacji potworka prawnego z minionej epoki politycznej. Jednak ustawodawca zatrzymał się w połowie drogi i, wprowadzając wspomniane uwarunkowania, w zasadzie całkowicie uniemożliwił przekształcenie prawa użytkowania wieczystego we własność w domach wielorodzinnych, gdzie chociażby jedna osoba nie wykupiła na własność mieszkania. Takie rozwiązanie jest powrotem do kolektywizmu uzależniającego prawo jednostki od woli innych osób. Jeżeli już umożliwiono ludziom nabycie własności mieszkania, to także, zgodnie z istotą własności, powinno się umożliwić właścicielowi części budynku nabycie na własność części gruntu odpowiadającej proporcjonalnie jego udziałowi w nieruchomości. Nasuwa

się pytanie, jeżeli może funkcjonować prawo użytkowania wieczystego w częściach, to dlaczego nie można doprowadzić do ustanowienia współwłasności w częściach ułamkowych? Takie prawo zresztą przewiduje polski kodeks cywilny.

Jest to zdaniem wnioskodawców naruszenie konstytucyjnego prawa do własności i jaskrawy przykład nierównego traktowania obywateli. Te osoby fizyczne, które posiadają gdziekolwiek całościowe prawo użytkowania wieczystego, skorzystają ze wspomnianych rozwiązań prawnych i nabydą obecnie na podstawie wspomnianej ustawy grunt na własność, gdy innym się to uniemożliwia. Jest to naruszenie kolejnego artykułu nr 32 Konstytucji RP, który mówi o równości wobec prawa wszystkich obywateli.

Na marginesie tej sprawy nasuwa się liczne wątpliwości. Co prawda ustawodawca próbuje doprowadzić do zniesienia prawa użytkowania wieczystego mocno wrośniętego w pejzaż poprzedniej epoki politycznej. Jednak jest niekonsekwentny. Wspomniana ustawa o przekształceniu tego prawa we własność dotyczy tyl-

ko osób fizycznych ze wspomnianymi uwarunkowaniami. W praktyce uniemożliwia to skorzystanie z niej większości właścicieli wykupionych mieszkań w budynkach wielorodzinnych. Zatem pozostanie nadal użytkowanie wieczyste.

Jeszcze bardziej skomplikowana jest sprawa w spółdzielczości mieszkaniowej. Tutaj przez lata budowano bloki na gruncie Skarbu Państwa oddawanym spółdzielniom w użytkowanie wieczyste. Dzisiaj jest taki stan prawny, że grunt pod budynkami spółdzielczymi jest własnością Skarbu Państwa lub Gminy. Spółdzielnia jest właścicielką budynków i znajdujących się tam mieszkań. Natomiast mieszkańcy, którzy ponieśli pełne koszty budowy swoich mieszkań i je wykupili bądź przekształcili z lokatorskich na własnościowe, posiadają jedynie prawo rzeczowe ograniczone w postaci własnościowego prawa do lokalu spółdzielczego. Do tego wszystkiego od niedawna polskie przepisy zezwalają na wpis do księgi wieczystej tego ostatniego prawa tak jak prawa własności. Jest to ewenementem na skalę światową, aby ograniczone prawo rzeczowe było

traktowane jak własność z prawem ustanowienia hipoteki.

Najwyższy czas, aby wszystkie te sprawy konsekwentnie i do końca uregulować. Trzeba także spółdzielniom i innym osobom prawnym dać możliwość przekształcenia użytkowania wieczystego we własność w postaci odpowiedniego rozwiązania prawnego. Wreszcie w spółdzielniach mieszkaniowych doprowadziłoby to uporządkowania wszystkich spraw własnościowych zgodnie z duchem czasu. Przecież obecnie własność spółdzielcza, jak wynika ze znolizowanego prawa spółdzielczego, jest już własnością prywatną, a nie jakąś abstrakcyjną własnością uspołecznioną jak kiedyś. Nabycie gruntów na własność pozwoliłoby wreszcie spółdzielni na uwłaszczenie samych spółdzielców, tj. przekazanie im mieszkań na własność wraz z kawałkiem gruntu odpowiadającym proporcjonalnie ich udziałom. Rozwiązanie jest proste, ale jak to zwykle bywa, nie wiadomo, dlaczego nie jest realizowane.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



PEUGEOT
SALONY
Auto Centrum
GOLEMO

NASZA OFERTA... SPRAWDŹ, ŻE NAJLEPSZA!



306 XR
jeszcze od
38.700 PLN



Partner pięcioosobowy
jeszcze od
36.500 PLN+VAT
Homologacja ciężarówki



406 SR
jeszcze od **49.900 PLN**



Boxer model 2000
jeszcze od
55.000 PLN+VAT

**PREZENTY
PROMOCJA
UBEZPIECZENIA**

**CENOWY
LEASING 0%
NOKAUT**

Salony w Krakowie:
tel.: (012) 269 22 52, ul. Grota Roweckiego 6
(012) 422 80 61, Pl. Na Stawach 1

Salon w Trzebini:
tel.: (032) 611 01 97, ul. T. Kościuszki 39

Serwis i przeglądy rejestracyjne w Krakowie:
tel.: (012) 269 22 82, ul. Grota Roweckiego 6

Z niepokojem mieszkańcy kilku bloków w os. Złotego Wieku obserwowali przygotowania SM „Mistrzejowice” do modernizacji systemu grzewczego, którą zaplanowano na listopad. Nikt nie neguje takiej potrzeby, ale też żaden z lokatorów nie chce płacić zdrowiem za nierozważną, bo za taką trzeba ją uznać, decyzję prezesa. W nr 44 „GTN”, w art. „Prezes uspokaja” pan inż. Włodzimierz Mirecki (wiceprezes) zapewniał, że mieszkańcy nie będą marznąć, a roboty nie będą uciążliwe. W czasie tych prac wyłączony z ogrzewania będzie tylko jeden pokój w mieszkaniu, pozostałe pomieszczenia będą ogrzewane. Zapewniał też, że w przypadku gdy pogorszy się pogoda i temperatura spadnie poniżej 0 st.C, prace będą wstrzymane.

ZMROZIĆ PREZESA

No i faktycznie przekonał się, jaką wagę miały zapewnienia prezesa. Pracownicy firmy remontującej robią to sprawnie, ale drzwi do mieszkania muszą być otwarte przez cały czas. Kaloryfery w pokojach (bez łazienki i kuchni) włączane są po godz. 17.00. Grzeją do rana. Mimo to nie są w stanie ogrzać pomieszczeń na tyle, by w dzień było ciepło. Na wyższych piętrach prawie nie grzeją. Zapomniano, że mogą tutaj mieszkać obłożnie chorzy i nie-mowlaki. Nie pomyślano też o tych lokatorach, którzy wyremontowali mieszkania i mają pretensje, że nie zostali odpowiednio wcześniej poinformowani o modernizacyjnych zamierzeniach spółdzielni. Jedni i drudzy nie wpuszczają do domów firmy remontowej.

Drzwi wejściowe na klatki schodowe zaklejono różnego rodzaju informacjami. Informowano nas, że c.o. modernizowane będzie nawet wtedy gdy temperatura spadnie do - 5 st.C, a remont trwał będzie do 4 grudnia.

17 listopada zawiadamiano nas, że w związku z niedogrzaniami bloków nr 9, 10, 11, 12 i 17 spowodowanym przeprowadzaniem remontem, mieszkańcom tych bloków „zostaje udzielona bonifikata w wysokości 0,41 zł/m² powierzchni użytkowej za listopad. Kwotę zmniejszenia należy obliczyć, mnożąc metraż mieszkania podany w naliczeniach czynszowych razy stawkę 0,41 zł za 1 m²” Tych wyliczeń dokonać mają sobie sami zżębnięci lokatorzy. Dziękujemy za takie zadośćuczynienie i pytamy, czy prezes zwróci też koszty leczenia zagrypiionych lokatorów?

Od kilku dni są minusowe temperatury. Zapewnienia wiceprezesa były gołosłowne, on po prostu okłamał mieszkańców. Za to na pewno nie kłamie zima, która zasypała nas śniegiem. Nie kłamia też skuleni w wyiębionych mieszkaniach i nie domyca lokatorzy.

24 listopada w bloku nr 17 remont trwa. Zimno nam!!!

(nazwiska
do wiadomości redakcji)

EMERYTURY NIETYPOWE

Zgodnie z zapowiedzią kontynuujemy informacje o możliwościach uzyskania wcześniejszych świadczeń z tytułu ubezpieczenia. W poprzednim numerze „Głosu” wskazałem na możliwości otrzymania świadczeń przedemerytalnych, a teraz przybliżę możliwości uzyskania wcześniejszych emerytur. Sprawa z tymi świadczeniami skomplikowała się w związku z wprowadzaniem reformy. Oczywiście w krótkim artykule nie jestem w stanie omówić szeregu szczegółowych aktów prawnych. Zatem w tekście je tylko zasygnalizuję. Na początek przypominamy podstawowe zasady uzyskania zwykłych emerytur. Do ich przyznania kobieta musi być w wieku 60 lat i mieć 20 lat stażu (okresy składkowe i nieskładkowe), a mężczyzna odpowiednio 65 i 25 lat. Ale i od tej zasady były i są wyjątki. Wiążą się one z wiekiem, stażem, wykonywanym zawodem i innymi okolicznościami. A teraz, od 1 stycznia 1999 r., dzielą się one jeszcze dodatkowo w zależności od daty urodzenia przed lub po 31 grudnia 1948 r.

URODZENI PRZED 1 STYCZNIA 1949 R.

Emerytura niepełna

Emerytura ta może być przyznana ubezpieczonemu, jeśli ma podstawowy wiek emerytalny – 60 lat kobieta i 65 mężczyzna – oraz staż pracy tylko 15 lat kobieta i 20 lat mężczyzna.

Emerytura wcześniejsza Pracownicy

Emerytura przysługuje po łącznym spełnieniu warunków:

- 1) kobieta w wieku 55 lat ze stażem składkowym i nieskładkowym co najmniej 30 lat,
- 2) kobieta 55-letnia z 20-letnim stażem, jeśli została uznana za całkowicie niezdolną do pracy,
- 3) mężczyzna po ukończeniu 60 lat, który ma 25 lat stażu i orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy.

Z tych możliwości mogą także skorzystać osoby, dla których ostatnim było ubezpieczenie z tytułu umowy o pracę, jeśli bezpośrednio przed zgłoszeniem wniosku o emeryturę:

- pobierały zasiłek dla bezrobotnych, zasiłek przedemerytalny, świadczenie przedemerytalne,
- nie miały zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej,
- pobierały rentę z tytułu niezdolności do pracy lub rentę rodzinną,
- po ustaniu zatrudnienia dobrowolnie kontynuowały ubezpieczenie emerytalne i rentowe.

Osoby opiekujące się dziećmi mającymi stały zasiłek pielęgniacyjny

Mogą się starać o wcześniejszą emeryturę, jeśli:

- a) do końca 1998 r. skończyły 50 lat i miały 20 lat okresów składkowych i nieskładkowych (stażu) lub
- b) do końca 1998 r. ukończyły 45 lat, miały co najmniej 20-letni okres zatrudnienia i otrzymywały zasiłek z pomocy społecznej.

Nauczyciele

Mogą przechodzić na emeryturę bez względu na wiek, jeśli mają:

- a) 30-letni okres zatrudnienia, w

tym 20 lat wykonywania pracy w tym szczególnym charakterze,

b) 25-letni okres zatrudnienia, w tym 20 lat w tym szczególnym charakterze w szkolnictwie specjalnym (dotyczy nauczycieli klas, szkół, placówek i zakładów specjalnych).

Źródłem tych praw jest Karta nauczyciela.

Nauczyciele akademickcy

Ta grupa ma swe przepisy emerytalne w ustawie o szkolnictwie wyższym. Może z nich korzystać:

- a) 60-letni mężczyzna, który ma 30 lat stażu, w tym 20 lat w szkolnictwie lub instytucjach naukowych,
- b) 55-letnia kobieta ze stażem 25 lat, w tym 20 lat w szkolnictwie lub instytucjach naukowych,

Osoby po wypadkach

Uprawnione do renty z tytułu niezdolności do pracy spowodowanej wypadkiem przy pracy (przy wykonywaniu pozarolniczej działalności gospodarczej, twórczej lub artystycznej, umowy agencyjnej lub zlecenia przez duchownych i zakonników ich funkcji), w drodze do lub z pracy, chorobą zawodową mogą przejść na emeryturę:

- a) kobieta po ukończeniu 55 lat, jeśli ma 20 lat stażu,
- b) mężczyzna 60-letni ze stażem 25 lat.

Szczególne warunki lub charakter pracy

Jeśli ktoś w nich pracuje co najmniej 15 lat, a ogólny staż wynosi 20 lat dla kobiet i 25 lat dla mężczyzn, to ma obniżony wiek emerytalny, zależnie od profesji. Na ogół pracownicy ci mogą pracować 5 lat krócej. Lista zawodów w szczególnych warunkach jest długa, niektóre mają wiek jeszcze bardziej obniżony, a wszystkie są wymienione w rozporządzeniu z 1983 r. (Dz. U. nr 8, poz. 43 ze zm.).

Tam też są wymienieni zatrudnieni w szczególnym charakterze:

Pracownicy organów kontroli państwowej, administracji celnej, dziennikarze, nauczyciele, żołnierze zawo-

dowi, funkcjonariusze policji, UOP, straży granicznej, służby więziennej, strażacy państwowi, pracownicy jednostek przeciwpożarowych. Wszyscy oni do emerytury muszą ukończyć 55 lat kobiety i 60 lat mężczyźni. W tej grupie są też twórcy i artyści z niższym wiekiem emerytalnym.

Urzednicy państwowi i samorządowcy

Te dwie grupy mają swoje ustawy i swoje warunki do wcześniejszych emerytur: staż podstawowy, wiek 55 i 60 lat oraz rozwiązanie stosunku pracy z powodu niezawinionej utraty uprawnień, trwałej utraty zdolności psychicznej lub fizycznej do pracy, reorganizacji urzędu (także likwidacji dla urzędników państwowych).

Kombatanci i represjonowani

Własna ustawa, staż podstawowy, wiek obniżony o 5 lat.

Inwalidzi wojenni i wojskowi

Własna ustawa, warunki j.w. przy częściowej niezdolności do pracy oraz 50 lat kobieta i 55 lat mężczyzna, jeśli są całkowicie niezdolni do pracy.

Swoje przepisy mają także górniczy, kolejarzy oraz żołnierze zastępczej służby wojskowej przymusowo zatrudniani w kopalniach węgla, kamieniołomach i w zakładach wydobywania rud uranu.

URODZENI PO 31 GRUDNIA 1948 R.

Ale przed 1 stycznia 1969 r. muszą łącznie sprostać następującym wymaganiom:

- a) warunki do uzyskania emerytury, określone dla osób urodzonych do końca 1948 r. spełnić do końca 2006 r.,
- b) nie przystąpić do otwartego funduszu emerytalnego (jeśli ktoś nie zawrze z ofe umowy do końca 1999 r., uważa się, że nie przystąpił do funduszu otwartego),
- c) rozwiązać stosunek pracy, jeśli jest pracownikiem.

Nauczyciele

Urodzeni między 31 grudnia 1948 a 31 grudnia 1968 mogą skorzystać z wcześniejszej emerytury, bez względu na wiek, jeśli:

- mają 30-letni okres zatrudnienia, w tym 20 lat w tym szczególnym charakterze, albo 25-letni okres zatrudnienia w tym 20 lat w szkolnictwie specjalnym (nauczyciele klas, szkół, placówek i zakładów specjalnych) i to wszystko do końca 2006 r.,
- nie przystąpią do ofe,
- rozwiążą stosunek pracy na swój wniosek lub w wyniku reorganizacji.

Górnicy, kolejarzy

Też muszą spełnić podobne warunki: wymogi emerytalne mają do ko-

ca 2006 r., rozwiążą stosunek pracy, nie przystąpią do otwartego funduszu emerytalnego.

Szczególny charakter lub warunki pracy

Dotyczy osób poprzednio wymienionych w tej grupie, jeżeli w dniu wejścia w życie ustawy o emeryturach i rentach z FUS (Dz. U. z 1998 r. nr 162 poz. 1118 ze zm.), czyli do 1 stycznia 1999 r., osiągnęli:

1) okres zatrudnienia w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze wymaganym w przepisach dotychczasowych do nabycia prawa do emerytury w wieku niższym niż 60 lat kobiety i 65 mężczyźni,

2) ogólny okres składkowy i nieskładkowy potrzebny do emerytury, czyli kobieta 20, a mężczyzna 25 lat,

3) jeśli nie przystąpią do otwartego funduszu emerytalnego,

4) jeśli są pracownikami, to rozwiążą stosunek pracy (oczywiście dopiero w momencie przejścia na emeryturę).

Dla tych ubezpieczonych, którzy przed dniem wejścia w życie ustawy opłacali składki na ubezpieczenie społeczne lub za których składki owe opłacali płatnicy – tworzy się kapitał początkowy. Ustala się go tak jak emeryturę: z 10 kolejnych lat z lat 1980–1998 lub z 20 lat dowolnie wybranych z całego okresu zatrudnienia. Liczy się: 24 proc. kwoty bazowej, 1,3 proc. za każdy rok składkowy i 0,7 proc. za każdy rok nieskładkowy. Tak obliczoną kwotę mnoży się przez wyrażone w miesiącach średnie dalsze trwanie życia (wspólnie dla kobiet i mężczyzn) dla osób w wieku 62 lat.

Ponadto przypominamy, że dla osób urodzonych po 31 grudnia 1948 r. zatrudnionych w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze – z wyjątkiem tych, którzy będą mieli prawo do emerytury tu omówione – zostaną ustanowione emerytury pomostowe. Prace nad nimi jeszcze trwają.

Zgodnie z przyjętym w tym tekście założeniem przybliżyłem emerytury nietypowe. Generalnie można podsumować, że ci, co zamierzają z nich skorzystać, a urodzili się po 31 grudnia 1948 roku, będą to mogli uczynić, jeżeli nie przystąpią do otwartych funduszy emerytalnych, a tym samym nie zdecydują o przejściu na nowy system emerytalny. Ten system generalnie porządkuje te sprawy i likwiduje w zasadzie emerytury nietypowe, ale to już sprawa na odrębny tekst. Zdając sobie sprawę, że artykuł nie wyczerpuje tematu, proszę o pytania, na które postaram się na łamach „Głosu” odpowiedzieć.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



OKNA i DRZWI

Promocja – szyby ciepłochronne bez dopłat

– PCV – K-1,1

– DREWNIANE – K-1,1

– SYSTEMY ALUMINIOWE

FHU „KRYDA”,

os. Centrum E 14.

Tel. (012) 425-89-86.

Tel. kom. 0604 405-885.

DROGA WODA

Otrzymaliśmy list otwarty od Sejmiku Krakowskiego Spółdzielni Mieszkaniowych Małopolskiego Związku Rewizyjnego w sprawie planowanej podwyżki cen wody i odprowadzania ścieków od 1 lutego 2000 w Krakowie. Ze względu na wagę problemu oraz istotne argumenty w nim zawarte omawiamy list na naszych łamach.

Przedstawiciele spółdzielczości mieszkaniowej są zbulwersowani kolejnymi informacjami o proponowanej przez MPWiK S.A. podwyżce opłat za wodę i odprowadzanie ścieków, która jest obecnie przedmiotem obrad Rady Miasta Krakowa. Zwracają się do Radnych Miasta – wybranych w demokratycznych wyborach przedstawicieli mieszkańców o krytyczne i wnikliwe rozpatrzenie proponowanej podwyżki.

DUŻE SKALE PODWYŻEK

Jako pierwszy argument spółdzielcy podają znaczny wzrost cen wody na przestrzeni ostatnich kilku lat, nieproporcjonalnie wysoki w stosunku do inflacji. Obrazuje to poniżej zamieszczona tabela.

Rok	Cena za wodę i odprowadzanie ścieków	Procentowy wzrost inflacji	Roczny wskaźnik
1994	0,88 zł/m ³	61,4%	32,2%
1995	1,26 zł/m ³	43,2%	27,8%
1996	1,65 zł/m ³	31,0%	19,9%
1997	1,98 zł/m ³	20,0%	14,9%
1998	2,32 zł/m ³	17,2%	11,8%
1999	2,84 zł/m ³	22,4%	plan. 8,5%

Podwyżka cen wody i odprowadzania ścieków w 2000 roku wraz ze wprowadzonym podatkiem VAT 7 proc., wyniesie 25,5 proc. Co jest prawie trzykrotnie wyżej od planowanej inflacji.

W podobnym okresie w latach 1994 – 1998 ceny energii cieplnej stosowane przez krakowski MPEC S.A. łącznie z rosnącym podatkiem VAT wzrosły o 105,7 procent.

W 1994 i 1995 roku – 7% VAT
W 1996 roku – 12% VAT
W 1997 roku – 17% VAT
W 1998 roku – 22% VAT

Wynika z tego, generalnie, że ceny mediów zależne od decyzji władz samorządowych na przestrzeni ostatnich lat wzrosły bardzo znacznie.

BICIE Z DWÓCH STRON?

MPWiK S.A., którego właścicielem jest Gmina Kraków, proponuje dla mieszkańców Krakowa podwyżkę opłat za wodę i odprowadzanie ścieków od 1 lutego 2000 roku na 3,33 zł za 1 metr sześcienny, tj. nie o 17,3%, jak by wynikało z porównania ceny proponowanej z tą jeszcze obowiązującą, lecz 25,5%, ponieważ Sejm RP uchwalił obciążenie usług MPWiK S.A. – 7-procentowym podatkiem VAT od 2000 roku.

Rodzi się pytanie, czy sprawa dodatkowych kosztów dla mieszkańców z tytułu podatku VAT jest brana pod uwagę przez radnych Miasta Krakowa?

DUŻO PYTAŃ

Analizując szczegółowo uzasadnienie przez MPWiK S.A. proponowanego wzrostu opłat w roku 2000, ze zdziwieniem można przeczytać o jednoczesnym planowanym wzroście kosztów stałych tej firmy, które stanowią ponad 80% !!! kosztów funkcjonowania MPWiK S.A. Tłumaczy się tak dużą podwyżkę spadkiem zużycia wody?!

Czy nie jest paradoksem, że za racjonalne i oszczędne zużywanie wody mieszkańcy Krakowa zostają ukarani podwyżką opłat?

Czy Rada Nadzorcza MPWiK S.A., jednogłośnie zatwierdzając propozycje podwyżek, analizowała szczegółowo niezbędność ponoszonych kosztów stałych?

Czy jest w MPWiK S.A. realizowany program oszczędnościowy w celu obniżenia kosztów stałych, bo na ten temat w uzasadnieniu do podwyżki nie pisze się nic?

NIE DOTRZYMANE OBIETNICE?

Wreszcie w liście spółdzielcy przypominają deklaracje MPWiK S.A. z 1994 roku, gdy przy podwyżce opłat w wysokości 61,4% (inflacja 32,3%) zapewniano nas, że w kolejnych latach poziom wzrostu opłat za wodę i odprowadzanie ścieków nie będzie przekraczał poziomu inflacji.

Reasumując, spółdzielcy uważają, że planowany kolejny po-

nad inflacyjny wzrost opłat za wodę i odprowadzanie ścieków jest przykładem przerzucania na barki krakowskiego społeczeństwa nadmiernych kosztów funkcjonowania MPWiK S.A.

POD ROZWAGĘ RADNYCH

Biorąc pod uwagę nie tylko powyższe informacje, spółdzielcy apelują do radnych Miasta Krakowa działających w interesie mieszkańców o szczegółowe i wnikliwe przeanalizowanie propozycji MPWiK S.A. Liczą na to, że przeprowadzona analiza zweryfikuje pierwotne propozycje, a tym samym opłaty za wodę i odprowadzanie ścieków na rok 2000 będą uchwalone po uwzględnieniu wszystkich wyżej wspomnianych zastrzeżeń i z korzyścią dla mieszkańców Krakowa.

DROŻEJE NIE TYLKO WODA

Nie sposób skomentować obaw spółdzielców jako nieuzasadnionych. Obecnie pozycja „opłata za wodę i ścieki” zaczyna odgrywać coraz bardziej istotną rolę w opłatach ponoszonych przez mieszkańców. Przy założeniu braku wodomierza w mieszkaniu i stosowaniu starego normatywu 6 m sześć. na osobę okaże się, że pięcioosobowa rodzina zapłaci miesięcznie blisko 100 zł za wodę. Będzie to już po opłacie za energię cieplną najprawdopodobniej druga co do wysokości opłata. W tym miejscu warto przypomnieć, że czynsz to jest tylko to, za co płacimy spółdzielni i administratorowi za eksploatację i zarządzanie nieruchomością plus remonty. Administratorzy są tylko pośrednikami w pobieraniu opłat za media, które przekazują ich dostawcom. Obecnie największą pozycję w opłatach stanowi energia cieplna. Teraz przykładowo w mieszkaniu o pow. 50 m kw. okaże się, że druga opłata to będzie woda i odprowadzanie ścieków. Albowiem w większości spółdzielni mieszkaniowych stawka eksploatacyjna nie przekracza 2 zł za 1 m kw.

W mieszkaniach własnościowych wykupionych od gminy właściciele też nie płacą na zarządzanie i fundusz remontowy większych zaliczek niż 2 zł łącznie. Chyba, że są prowadzone większe remonty, wówczas ta stawka remontowa może być wyższa. Podobnie kształtuje się czynsz regulowany w mieszkaniach lokatorskich. Dopiero planowana olbrzymia podwyżka czynszów (ponad 60 proc.) na kwiecień 2000 roku powyżej 3 zł za 1 m kw. (czynsz regulowany) może doprowadzić do wzrostu czynszów zarówno w mieszkaniach lokatorskich, jak i własnościowych. Uważam, że władze samorządowe powinny w swoich planach podwyżek brać pod uwagę wszystkie opłaty i składowe czynszu. To jednak już temat na odrębny artykuł. Do nowo proponowanych stawek czynszu regulowanego powróć wkrótce.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Dajemy Ci 33% MOCY Gratis

MOCNA OFERTA!



kredyty bez zaświadczeń



EURO CAR

tel. 267-44-00, Al. Powstańców Śl. 22



Partner

tel. 638-01-01, ul. Jasnogórska 60

10.11.1999

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

26.11

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Misia Paddingtona” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Supergrupa” – serial kryminalny 10.55 „Dom” – magazyn 11.10 „Siła ducha” (2) – angielski film dok. 11.40 „Czas na komputer” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Nowa szkoła” 13.20 „Serce dziecka” – film dok. 14.15 „Więcej czy lepiej” 14.30 „Kuchnia wrocław” – „Krem czekoladowy Pollyanny” 14.45 „Dzielo – arcydzieło” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.35 „Niewidzialni” – serial angielski 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Studio Sport” – mecz koszykówki kobiet Polska–Francja 18.00 „Gość Jedyński” (w przerwie meczu) 18.55 „Mój ślad” 19.05 „Wieczorynka” – „Fragles” 19.30 Wiadomości 20.10 „Wdowy” – angielski film obyczajowy (1993), reż. John Irvin, wyk.: Joan Plowright, Mia Farrow, Natasha Richardson 21.55 „Flesz” 22.00 „Taksówka Jedyński” – „Gołębie serce” 22.15 „Jaka to melodia?” – quiz 22.35 „Galeria Karewicz” – program artystyczny 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Nocne rozmowy” 0.15 Filmowe zbliżenia: Włochy – „Wielki Fausto” (1) – włoski film biograficzny (1995), reż. Alberto Sironi, wyk.: Sergio Castellitto, Ornella Muti 1.50 Filmowe zbliżenia: Włochy – „Wielki Fausto” (2) – włoski film biograficzny 3.20 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy 9.05 „Tam, gdzie rośnie czerwona paproć” – film obyczajowy USA (1947), reż. Norman Tokar, wyk.: James Whitmore, Beverly Garland 10.40 „Na pełnym morzu” – serial przygodowy 12.20 „Zagadkowe historie XX stulecia” – „Kłątwa Tutanchamona” – serial dok. 12.50 „Dziennik krajowy” 13.05 „Szansa na sukces – Ireneusz Dudek” 14.05 „Przygody Skippiego w Buszowisku” 14.30 „Mogę wszystko” 15.00 „W labiryncie” – serial 15.30 „Szalone liczby” 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięciorko” – serial 17.00 „Przygoda z wojskiem” – „Komandosi” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Jeden na jeden” 20.00 „Co nam w duszy gra” (1) – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 Patrz i sądź: „Leon zawodowiec” – thriller francusko-angielski (1994), reż. Luc Besson, wyk.: Jean Reno, Natalie Portman 23.45 „Katastrofy na żywo” – serial dok. USA 0.10 „Uczucia” – recital Mi-

chała Bajora 0.40 „Pełne zanurzenie” – film sensacyjny USA (1997), reż. Alan Smithee, wyk.: Gabrielle Anwar, Stephen Baldwin

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Polska – Świat 2000” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.25 „Mój ślad” 9.30 „Koszałek Opalek” 9.50 „Tęczowa bajeczka” 10.00 „Siedlisko” – serial 10.50 „Tygodnik polityczny Jedyński” 11.45 „Przegląd prasy polonijnej” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Kulisy PRL-u” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Ludzie listy piszą” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Wieści polonijne” 14.05 „Credo” 14.30 „Magazyn polonijny z Norwegii” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kwadrat” 15.35 „360 stopni dookoła ciała” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Teleprzegląd” 17.45 „Hity satelity” 18.05 „Magazyn teatralny” 18.35 „Mój ślad – Marek Kotański” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Kulfony, co z ciebie wyrosło” 19.30 Wiadomości 20.00 „Siedlisko” – serial 20.50 „Mdm” – program rozrywkowy 21.20 „Tygodnik polityczny Jedyński” 22.15 „Moto Polonia” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Spojrzenia na Polskę” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Hity satelity” 0.50 „Mój ślad” 0.55 „Złotopolscy” – serial 1.20 „Kulfony, co z ciebie wyrosło” 1.30 Wiadomości 2.00 „Siedlisko” – serial 2.50 „Mdm” 3.20 „Tygodnik polityczny Jedyński” 4.15 „Moto Polonia” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Spojrzenia na Polskę” 5.15 „Jestem – Andrzej Rybiński”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” 7.25 „Fizyka na wesoło” 7.40 „Zegarek Bernarda” – serial dla dzieci 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Magazyn kulturalny” 9.00 „Seniorsa” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Doktor Ewa” – serial obyczajowy 11.15 „Europejskie ogrody zoologiczne” 11.30 „Pani Jola zmienia swoje życie” 11.50 „Harmonijka ustna i blues” 12.05 „Edukacja nowego wieku” 12.30 „Podróże Obieżyśtopki” 12.55 „Ja, Ty, My – wybierzmy razem” 13.15 „Zawody zwykłe i niezwykłe” 13.30 „Spotkania z taaaką rybą” 14.00 „U siebie” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Drynda” 15.30 „Kronika” 15.40 „Z medycyną na ty” 16.00 „Euromagazyn” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Autostrada” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „U siebie” – magazyn 19.30 „Kasztaniaki” 19.40 „Płatki” – serial anim. 19.50 „Kasztaniaki” 20.00 „Seniorsa” – serial 21.00 „Magazyn kulturalny” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Matka Joanna od Aniołów” – polski film obyczajowy 0.15 „Anatomia kataklizmów” – serial dok. USA

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Karolina w mieście” – serial komediowy 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Renegat” – serial sensacyjny USA 11.30 „F/X” – serial sensacyjny USA 12.30 „Policjanci” – polski serial kryminalny 13.30 „13. posterunek” – serial komediowy 14.00 „Sekrety rodzinne” 14.30 „Talent za talent” 15.00 „Godzilla” – serial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – telenowela 16.50 „Powrót Supermana” – serial 17.40 „Herkules” – serial fantasy 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” – serial dok. 20.00 „13. posterunek” – polski serial komediowy 20.35 „Paszport dyplomatyczny” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.10 „Real TV” – „Z życia wzięte” – serial dok. 22.45 „Lotto” 22.50 Informacje 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Różowa landrynka” – magazyn 0.00 „Superexpress TV” 0.15 „Emmanuelle 2” – francusko-włoski film erotyczny USA 1.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabl” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Afficionado” 14.00 „Dżana” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” 17.05 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” 17.40 „Znak Zorro” 18.05 „Garfield” 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 19.50 „Biznes tydzień” 20.05 „Na wirażu” – serial 21.05 „Idź na całość” 22.05 „Motowiadomości” 22.35 „Mistrz kierownicy ucieka 2” – komedia sensacyjna USA 0.25 „Monsieur” – komedia francusko-włoska 2.05 „Przytul mnie” 3.05 „Piosenka na życzenie”

tvn

Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Księżniczka Sissy” 7.45 „Świat Bobby’ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 9.00 „Kamila” – serial obyczajowy 9.50 „Maria de Nadie” – serial obyczajowy 10.40 „Dziedziczka” – serial obyczajowy 11.30 „Tele-sklep” 12.00 „Cristina” – serial 12.55 „Gotuj z Kuroniem” 13.25 „Multikino” 13.55 „Księżniczka Sissy” – serial anim. 14.25 „Świat Bobby’ego” – serial anim. 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzieży 16.15 „Pełna chata” – serial komediowy 16.45 „Start w TVN, meta na scenie” 17.15 „Fakty regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Rykoszet” – film sensacyjny USA 23.20 „Elektroniczna ruletka” – horror USA 1.05 „Wizjer TVN” 1.35 „Skradzione serca” – film erotyczny USA 3.10 „Ganie na zawołanie”

WIZJATV

6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kręgu” 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” – talk show 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Malowany dom” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Reporterzy mody” 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Zdrówko” – serial 21.00 „Spas do góry” – serial 21.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 22.00 „Blokery” 22.30 „Hale i Pace” – pr. rozr. 23.00 „Potyczki Jerry’ego Springera” 23.55 „Biurowiec” 0.00 „Love in Ambush” – film obyczajowy USA 1.50 „Nocny rycerz” – serial sf. 2.50 „Kavanagh” – serial sensacyjny

RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.15 „Perla” – serial 7.00 „Sunset Beach” – serial 7.45 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.55 „Zagubiony w czasie” – serial 9.45 „Sequest” – serial 10.35 „Cobra – oddział specjalny” – serial 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perla” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 17.10 „Sequest” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Ratownicy” – film katastroficzny USA 21.45 „Klaun” – niemiecki serial sensacyjny 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Bal maturalny 4” – horror USA 1.05 „Medicopter” – serial sensacyjny 1.55 „Klaun” – serial 2.40 „Zoom” 3.10 „Sexplozja” 3.25 „Bal maturalny 4” – horror USA 4.55 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 5.20 „Lano i Woodley” – serial komediowy

Nasza TV

6.50 „Melanzeria” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.10 „Kalamity” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalamity” 13.50 „Idziemy na ryby” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – argentyński serial obyczajowy 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Ratownicy” – film katastroficzny USA 21.45 „Klaun” – niemiecki serial sensacyjny 22.40 „Przeciętniak” – kanadyjska komedia obyczajowa 0.35 „Melanzeria” – program muzyczny

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **RATOWNICY** – Amerykański dramat z 1993 roku. Cody Mather, specjalista od akcji ratowniczych, zostaje poproszony o wyjazd do Utah, gdzie pod gruzami wieżowca uwięzieni są ludzie. Leczą Cody ma małą córkę, której nie chce osierocić.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **WDOWY** – Angielski film obyczajowy z 1993 roku. Lata dwudzieste w Irlandii. W willowej dzielnicy Kilshannon zwanej Wdowim Wzgórzem, mieszka kilka zaprzyjaźnionych pań, które przeżyły swoich mężów. Czcigodne damy rządzą życiem towarzyskim miasteczka i plotkują bez umiaru. Pewnego dnia sennym Kilshannon wstrząsa przybycie nowej – pięknej i bogatej Amerykanki Edwiny Broome.

TV POLSAT, GODZ. 20.35

● **PASZPORT DYPLMATYCZNY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Niezrównoważony latynoski artysta gwałci i morduje córkę sierżanta marines Paula Hecoala. Jednak dzięki pomocy kochanki matki, chroniony immunitetem dyplomatycznym ucieka ze Stanów do Paragwaju. Czuje się tam bezpieczny, ale nie na długo. Oto rusza za nim ekspedycja karna, zorganizowana przez komandosa Hecoala.

TVN, GODZ. 21.20

● **RYKOSZET** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Policjant doprowadza do aresztowania gangstera, Blake’a. Po siedmiu latach odsiadki bandyta ucieka. Chce zniszczyć człowieka, który wsadził go za kraty.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **LEON ZAWODOWIEC** – Znakomity francusko-amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Leon jest zawodowym mordercą. Niepiśmienny ponurak wieździe samotne życie. Jedyńm jego towarzyszem jest starannie pielęgnowana roślina w doniczce. A jednak pewnego dnia ten twardziel „pęka” pod wpływem 12-letniej Matyldy, córki sąsiadów. Dziewczynka odkryła właśnie zmasakrowane zwłoki całej swojej rodziny i namawia Leona, by pomógł jej w zemście.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TV P1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn rolniczy 6.55 „Agrolinia” – magazyn rolniczy 7.40 „Współcześni wojownicy” – „ORP Warszawa” 7.55 „Panna z mokrą głową” – polski serial dla młodzieży 8.30 Wiadomości 8.45 „Ziarno” – program katolicki 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „101 dalmatyńczyków”, „Rozbitkowie”, „Kochanie, zmniejszłem dzieciaki” 10.50 „Z kamerą wśród zwierząt” – program przyrodniczy 11.10 „Kwadrans na kawę” 11.30 „Reportaż Jedynki” – „Sentymenty – rzeczywistość i pieniądze” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „We własnym domu” – program publicystyczny 12.30 „Świat po prostu” – program publicystyczny 13.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.25 „To jest telewizja” 13.35 „Antrakty u Żuka” – program artystyczny 14.00 „Eleonora – pierwsza dama świata” – film biograficzny USA (1982), reż. John Erman, wyk.: Jean Stapleton, E. G. Marshall, Kabir Bedi 15.35 „Szalony wiek” – teleturniej 16.05 „Kronika filmowa” – magazyn 16.30 „Miami 7” – serial dla młodych widzów USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.15 „Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Rodzinny interes” – komedia sensacyjna USA (1989), reż. Sidney Lumet, wyk.: Sean Connery, Dustin Hoffman, Matthew Broderick 22.05 „Sopot na bis” – „Lionel Ritchie” 23.45 „Sportowa sobota” 0.05 „Bullet” – film kryminalny USA (1995), reż. Julien Temple, wyk.: Mickey Rourke, Tupac Shakur, Ted Levine 1.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.55 „Bolsze vita” – węgierski film obyczajowy (1995), reż. Ibolya Fekete, wyk.: Jurij Fomicov, Igor Czerniewicz

TV P2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cichy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Wydarzenie tygodnia” 9.30 „Auto” – magazyn 9.50 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – magazyn 10.15 „Jazda kulturalna” – magazyn 11.05 „Nasz Charly” – niemiecki serial przygodowy 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.30 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 13.00 „Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała” – „Od narodzin do śmierci” – angielski serial dok. 14.00 „Arka Noego” – magazyn o zwierzętach 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Maryla Rodowicz – Karnawał 2000” (1) – koncert 16.30 „Providence” – serial obyczajowy USA 18.00 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 18.55 „Duety do mety” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” – magazyn piłkarski 20.00 „Maryla Rodowicz – Karnawał 2000” (2) – koncert 20.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Fortuna” – komedia USA (1975), reż. Mike Nichols, wyk.: Jack Nicholson, Warren Beatty, Sto-

ekard Channing 23.10 „Kobiety Hollywoodu” – „Strach i pieniądze” – angielski serial dok. 0.05 „Ogólnopolski Przegląd Piosenki Autorskiej – OPPA '99” 1.10 „Jane Doe” – thriller USA (1983), reż. Ivan Nagy, wyk.: Karen Valentine, William Devane, Eva Maria Saint, Stephen Miller

TV POLONIA

6.00 „W labiryncie” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Klan” – serial 8.45 „Ziarno” 9.10 „5-10-15” 9.30 „Hity satelity” 9.45 „Pegaz tygodnia” 10.00 „Dzieje kultury polskiej” – „Sarmacja, czyli Polska” 10.50 „Brawo, bis!” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Porwanie” – polsko-bułgarski film przygodowy 13.40 „Z miast i miasteczek” – „W sercu błękitnej krainy – Łęborg” 14.00 „Skarbiec” – magazyn historyczny 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Wakacje” – „Wszystkie drogi prowadzą do Gorzyńskich” – polski serial przygodowy 16.00 „Więści polonijne” 16.10 „Mówi się...” 16.30 „Magazyn polonijny z Litwy” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Benefis Jadwigi Barańskiej i Jerzego Antczaka w Teatrze STU” (2) 18.10 „Czterdziestolatek” – „Kozioł ofiarny, czyli rotacja” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Opowieści taty Bobra” 19.30 Wiadomości 20.00 Polonica: „Aniol śmierci” – film sensacyjny USA 21.25 „Sopot na bis” – „Goran Bregović” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Nick Cave i przyjaciele” – koncert 23.55 „Sportowa sobota” 0.20 „Czterdziestolatek” – polski serial obyczajowy 1.15 „Opowieści taty Bobra” – serial anim. 1.30 Wiadomości 2.00 Polonica: „Aniol śmierci” – film sensacyjny USA 3.25 „Sopot na bis” – „Goran Bregović” 4.15 „Więści polonijne” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Benefis Jadwigi Barańskiej i Jerzego Antczaka w Teatrze STU” (2) 5.45 „Z miast i miasteczek”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – hiszpański serial anim. 7.25 „Płatki” – serial anim. 7.30 „Hej, Arnold!” – film anim. USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.30 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Taxi” – serial obyczajowy 9.45 „Ogrody bez granic” – serial dok. 10.10 „A jeśli będzie jesień” – polski film obyczajowy 11.05 „Szlakiem odkrywców” – hiszpański serial dok. 11.35 „J. R. R. Tolkien – gra wyobraźni” – angielski film biograficzny 12.30 „Zespół Muzyki Dawnej »Legrand Ensemble«” – koncert 13.25 „Reportaż z Afryki” – cykl dok. 13.45 „Z plecakiem i walizką” – magazyn podróżników 14.15 „Windy Lifts” – lekcja języka angielskiego 14.30 „Sport na luzie” 14.45 „Zaproszenie” 15.05 „Sanktuarium przyrody” – francuski serial przyrodniczy 15.30 „Karino” – serial dla młodzieży 16.00 „Reportaż z koncertu” 16.30 „Budujemy mosty” 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Portrety – Marian Cebulski” 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” – „Grupa ONA” 19.00 „Magazyn Sportów dla Niepełnosprawnych” 19.30 „Piano express” 20.00 „Taxi” – duński serial obyczajowy 20.40 „Zew natury” – serial dok. USA 21.00 „Marginalia” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Zamach” – thriller polityczny USA 0.35 „Romeo i Julia” (2) – balet

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” – program muzyczny 7.00 „Dyżurny satyryku kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.25 „Kalambury” – teleturniej dla dzieci 8.50 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.20 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 10.00 „Strażnik Tekasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Sport” – Mistrzostwa Świata w piłce nożnej (final) 12.45 „Stary człowiek i morze” – dramat obyczajowy 14.30 „Gospodarz” – gra, zabawa 15.00 „Magazyn” 15.30 „Link Journal” – magazyn mody 16.00 Informacje 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 17.20 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 18.10 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.30 „Kurier specjalny” – magazyn 22.00 „Nigdy nie mów śmierć” – thriller USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” – magazyn 1.20 „Szeble kariery” – thriller erotyczny USA 3.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Gospodarz” 7.00 „Kamera start” – teleturniej 7.30 „Junior Show” 8.00 „Hawaje pięć-zero” – serial kryminalny USA 9.00 „Robocop” – serial sf. USA 10.00 „Lulu i cudowny świat” – serial anim. 10.30 „Dennis rozrabia” – serial anim. 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial przygodowy 11.30 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 12.30 „Prawo do miłości” – serial obyczajowy 13.00 „Tajemnice piasków” – serial obyczajowy USA 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Superstar” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Niesamowite dzieciaki 2” – film sensacyjny USA 17.35 „Reportaż” 18.00 „Robocop” – serial kryminalny USA 19.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 19.50 „Superekspress TV” 20.05 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (mecze o 3. miejsce) 21.55 „Idź na całość” 22.55 „Różowa landryna” 23.20 „Wstań i chodź” – dramat obyczajowy USA 1.00 „Monsieur” – komedia francusko-włosko-niemiecka 2.40 „Disco Relaks”



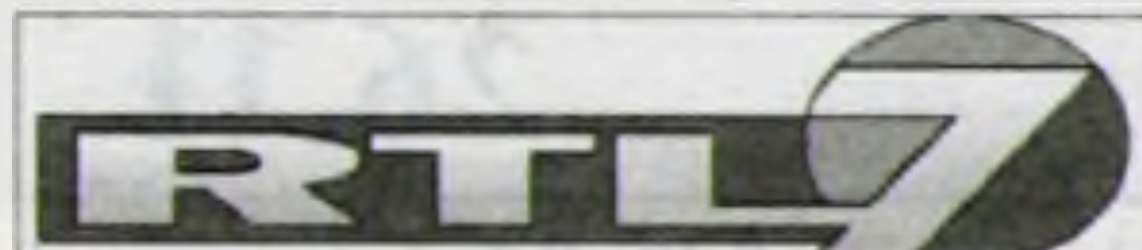
Telewizja Nowa

7.00 „Telesklep” 8.00 „Kraina snu” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Pod koszem” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży USA 11.30 „USA High” – serial dla młodzieży 12.00 „Przystanek autobusowy” – komedia USA 14.00 „Terry i Kate” – kanadyjski serial obyczajowy 15.00 „Przystań Hubbardów” – kanadyjski serial obyczajowy 16.00 „Zatoka kłótni” – serial obyczajowy USA 17.00 „Modelki” – serial obyczajowy USA 18.00 „Kręć z nami” – program rozrywkowy 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dwojgłównych” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Gorączka złota” – program rozrywkowy

21.40 „Oblicze prawdy” – film sensacyjny USA 23.30 „Spotkania z panią domu” – magazyn dla kobiet 0.00 „Niezła sztuka” – komedia USA 1.35 „Maglownica” – horror USA 3.35 „Granice na zawołanie”



6.30 „Czarownica z osłej ławki” – serial dla dzieci 7.00 „W naszej rodzinie” – serial 9.30 „Reporterzy mody” 10.00 „Nasz dom” poradnikowy 10.30 „Stylowe wnętrza” 11.00 „Sekrety kuchni Bonnie Stern” 11.30 „Słońce Miami” – serial obyczajowy 15.00 „Kiedy zakwitają majowe łąki” – angielski serial komediowy 16.00 „Grand Hotel” – serial 17.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial obyczajowy 18.00 „Szołbiz Info” 19.00 „Lot 001” – serial komediowy 19.30 „The Monkees” – serial komediowy 20.00 „Trudne powroty” – australijski serial obyczajowy 21.00 „Żądla” – serial sensacyjny 22.00 „Karciaz” – film sensacyjny USA 0.00 „Bez przedawnienia” – kanadyjski serial kryminalny 2.00 „Liverpool 1” – serial kryminalny 3.00 „McCallum” – serial kryminalny



6.20 „Opowieści złotej mały” 7.05 „Telezakupy” 8.05 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.55 „Odzajdowe kreskówki” 10.10 „Moje drugie ja” – serial 10.35 „Opowieści złotej mały” – serial 11.35 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 12.15 „Strona tytułowa” – komedia USA 14.05 „Lano i Dudley” – serial 14.35 „Tata major” – serial 15.00 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 15.25 „Lista zobowiązań” – serial obyczajowy 16.15 „Nieśmiertelna” – serial sf. 17.10 „Medicopter 117” – serial sensacyjny 18.00 „Czynnik PSI 3” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Akwanauti” – serial przygodowy USA 20.00 „Porzucone serce” – kanadyjsko-amerykańska komedia romantyczna 21.40 „Nieuchwytny” – film sensacyjny USA 23.20 „Sexplozja” 23.50 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 0.35 „Czynnik PSI 3” – serial sf. 1.20 „Porzucone serce” – kanadyjsko-amerykańska komedia romantyczna 2.50 „Nieuchwytny” – film sensacyjny USA 4.15 „Strona tytułowa” – dramat obyczajowy USA 5.55 „Teledyski”

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling – wszystkie chwyt dozwolone” 8.50 „Telezakupy” 9.00 „Kobra” – serial sensacyjny 9.50 „Telezakupy” 10.00 „Nieśmiertelny” – angielski serial przygodowy 10.50 „Telezakupy” 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 11.30 „Magiczny kapelus” – francuski serial anim. 12.00 „Melanżeria” 12.30 „Gillette Sport” – magazyn 13.00 „Sugarland Express” – dramat społeczny USA 14.55 „Polacy od kuchni” 15.15 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 15.40 „Magiczny kapelus” – serial anim. 16.00 „Kobra – oddział specjalny” – serial 17.00 „Nieśmiertelny” – angielski serial przygodowy 18.00 „Wrestling – wszystkie chwyt dozwolone” 19.00 „Extra Zoom” 19.30 „Akwanauti” – serial dok. USA 20.00 „Porzucone serce” – kanadyjsko-amerykańska komedia romantyczna 21.40 „Ogień” – australijski serial obyczajowy 22.35 „Nieznajomi” – serial obyczajowy USA 23.05 „Ciepły letni deszcz” – dramat USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.45

● STARY CZŁOWIEK I MORZE

– Amerykańska adaptacja noweli Ernesta Hemingwaya. Film ten został zrealizowany w roku 1958. Stary kubański rybak wyrusza w morze w swój ostatni rejs. Ma jasno wyznaczony cel. Postanowił stoczyć dramatyczny pojedynek z olbrzymim marlinem – największą rybą, jaką spotkał w życiu. Film został nagrodzony Oscarem za muzykę.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● PORZUCONE SERCE

– Kanaadyjsko-amerykańska komedia romantyczna z 1997 roku. Sam chce wyrzucić na kontrahencie wrażenie człowieka ustabilizowanego życiowo. Prosi Kathleen, by przez weekend udawała jego żonę. Skutki zamiany są nieoczekiwane.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● RODZINNY INTERES – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Adam mógłby w przyszłości zrobić karierę naukową. Ale na kilka miesięcy przed uzyskaniem dyplomu postanawia ukraść z instytutu inżynierii genetycznej próbki warte milion dolarów. Do współpracy nakłania swojego dziadka, wytrawnego oszusta. A ten – potrzebując specjalisty od zamków – zwraca się o pomoc do syna.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● FORTUNA – Amerykańska komedia z 1975 roku. Freddie ucieka z luksusowej posiadłości rodziców, by połączyć się ze swym ukochanym, Nickiem. Ale ówczesne prawo wymaga od kobiety przekraczającej granicę stanu, by była zamężna. Nicky jest już żonaty, jedynym ratunkiem pozostaje więc jego przyjaciel Oscar. Freddie bierze z nim fikcyjny ślub i cała trójka ląduje w Kalifornii. Wkrótce jednak okazuje się, że obaj panowie zainteresowani byli głównie majątkiem dziewczyny.

★★★

TVN, GODZ. 21.40

● OBLICZE PRAWDY – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Gena jest opiekunką dziecka przystojnego prawnika. Gdy odkrywa on, że dziewczyna skłamała na temat swojej przeszłości, chce ją zwolnić. Gena wyznaje mu, że cierpi na amnezję. Wzruszony adwokat pragnie jej pomóc.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● NIGDY NIE MÓW ŚMIERĆ – Amerykański film grozy z 1994 roku. FBI rozpracowuje sektę, której przywódca jest bezwzględny mordercą, szaleńcem, uważającym się za mesjasza. W sekcje więziona jest córka gubernatora. Ojciec, pragnący ją uwolnić, zostaje zamordowany wraz z eskortą. Okazuje się, że przywódca sekty to były członek elitarniej jednostki wojskowej. Czy znajdzie się ktoś, kto potrafi go pokonać?

GŁOS USŁUGI REKLAMOWE

Biuro promocji i reklamy

TYGODNIK NOWOHUCKI Projekt i wykonanie: - znaki firmowe, papiery firmowe, - ulotki, foldery,teczki, katalogi, - projektowanie ogłoszeń prasowych

31-913 KRAKÓW Al. Jana Pawła II 232 tel. 643-44-33 fax. 643-66-33 Po co chodzić i szukać! Przyjdź do nas!!! Nie zawiedziesz się!!!

Najniższe ceny w Krakowie

Firma „HETNAŁ”

zaprasza na

KIERMASZ ODZIEŻY JESIENNO-ZIMOWEJ:

KOŻUCHÓW, KURTEK SKÓRZANYCH, FUTER NATURALNYCH I SZTUCZNYCH, PŁASZCZY I KURTEK Z TKANIN

który odbędzie się w dniach 27 i 28 XI

w godzinach 10⁰⁰–19⁰⁰

w Nowohuckim Centrum Kultury – blok „A” (kawiarnia)

CENY PRODUCENTA! BONIFIKATY!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121

tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00

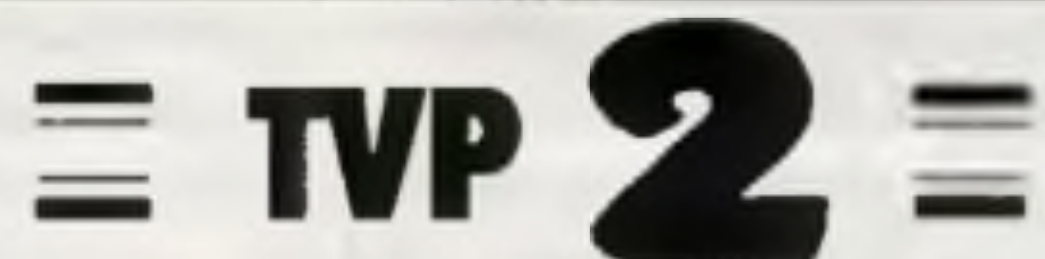
niedziela 9.00–15.00

Gabinet lekarski REUMATOLOGICZNY

Barbara Kępińska-Szopa Kraków, ul. Korony Polskiej 29 (za pętlą autobusową w Mistrzejowicach) tel. 641-00-93



6.30 „Wstań prawą nogą” – magazyn
7.00 „Proszę o odpowiedź” – magazyn
rolniczy 7.15 „Nasza gmina” – maga-
zyn rolniczy 8.00 „Byli sobie odkry-
cy” – „Vitus Bering” – francuski serial
anim. 8.20 „Teleranek” 8.50 „Emilka ze
Srebrnego Nowiu” – kanadyjski serial
anim. 9.40 „Wiadomości naukowe”
9.55 W starym kinie: „Eldorado” –
western USA (1967), reż. Howard
Hawks, wyk.: John Wayne, Robert
Mitchum, James Caan, Charlene
Holt 12.00 „Anioł Pański” – transmi-
sja z Watykanu 12.15 „Czasy” – maga-
zyn katolicki 12.25 „Ludzki świat”
12.45 „Tańce polskie” – „Tańce opol-
skie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Ty-
dzień” – magazyn rolniczy 13.45 „Sło-
neczny patrol” – serial przygodowy
USA 14.35 „Koncert życzeń” 15.10
„Zwierzęta świata” – „Metropolis” (1)
– angielski film dok. 15.40 „A to Pol-
ska właśnie” – Zielona Góra 16.30
„Wideo Party” 16.45 „Anegdota pre-
zydenckie Longina Pastusiaka” – pro-
gram publicystyczny 17.00 „Tele-
express” 17.20 „Randka w ciemno” –
quiz towarzyski 18.05 „Palce lizać” –
polski serial komediowy 18.35 „Śmie-
chu warte” – program rozrywkowy
19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie”
19.30 Wiadomości 20.05 „Tygrysy Eu-
ropy” – polski serial komediowy 21.05
„Pierwszy krzyk” – polski serial dok.
21.35 „Zwyczajni – niezwykajni” –
widowisko publicystyczne 22.15
„Sportowa niedziela” 22.45 „Zła
krew” – francuski dramat sensacyj-
ny (1986), reż. Leos Carax, wyk.:
Michel Piccoli, Juliette Binoche, De-
nis Lavant, Julie Delpy 0.45 „Gwia-
zdy świecą nocą” – program edukacyj-
ny 1.05 „Palce lizać” – polski serial ko-
mediowy 1.30 „Moja, wasza samot-
ność” – film dok.



7.00 Film dla niesłyszących: „Tygry-
sy Europy” – polski serial komediowy
7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesły-
szących) 8.00 Program TV Kraków
9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy
USA 9.25 „Bisy Evgeny Kissina” –
koncert 10.00 „Ulica Sezamkowa”
10.30 „Krećcioła” – program dla mł-
dych widzów 10.55 „Proton” – „Tajem-
nice ludzkiego mózgu” 11.20 „Siedem
grzechów głównych po góralsku” –
„Lenistwo” – program artystyczny
11.40 „Wyprawa z National Geogra-
phic” – „Pszczelarz” – serial dok. USA
12.10 „Koko” – komedia francuska
(1963), reż. Jean Girault, wyk.:
Louis de Funes, Mireille Darc,
Jacqueline Maillan, Guy Trejan
14.00 „30 ton! Lista, lista” – lista prze-
bojów 14.30 „Familiada” – teleturniej
15.05 „Złotopolscy” – serial 15.35
„Wiwat Jubilat, czyli fragmenty Jubi-
leuszowych Marzeń Marcina Dańca”
16.30 „Na dobre i na złe” – polski se-
rial obyczajowy 17.30 „7 dni – świat”
18.00 Program TV Kraków 18.30 „Pa-
norama” 18.55 „Bądź wiakowicie” –
„Odwiedziny” – polski serial komedio-
wy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” –
magazyn piłkarski 20.00 „Mazurska
biedziada kabaretowa, czyli co każdy
satyryk wiedzieć powinien” (2) – pro-
gram rozrywkowy 21.00 „Panorama”
21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwój-
komania” 21.40 „Nowojorscy gliniar-
ze” – serial sensacyjny USA 22.25
„Rozwiązanie audiotek” 22.35 „Chop-
in, jakiego nie znamy” – „Geniusz
cierpiący” 23.05 Rewelacja miesiąca:
„Gaetano Donizetti – Napój miłosny” –
opera komiczna (1996), libretto: Fe-
lice Romani, reż. Frank Dunlop, wyk.:
Angela Gheorghiu, Roberto Alagna,
Simone Alaimo, Roberto Scalfriti, chór
i orkiestra Opery Narodowej w Lyonie

TV POLONIA

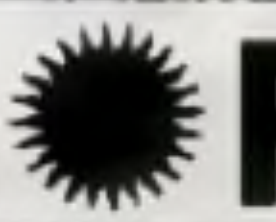
6.00 „Czterdziestolatek” – serial 6.50
„Teledyski na życzenie” 7.05 „Słowo
na niedzielę” 7.10 „Madonny polskie” –
„Dolnośląska Strażnicza Wiary”
7.40 „Złotopolscy” – serial 8.35 „Zwie-
rzątka ze sklepu” 9.00 „Ala i As” 9.25
„Niedzielne muzykowanie” – „Per pia-
no forte” – koncert na 10 fortepianów
10.05 „Bibliotekarz z Krzemienia” –
reportaż 10.20 „Dziewczęta z Nowoli-
pek” – polski dramat archiwalny
12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy”

12.30 „Gościniec” 13.00 „Msza św.”
14.05 „Wieści polonijne” 14.15 Teatr
Familiiny: „Złamana noga babci” 15.10
„Teledyski na życzenie” 15.20 „Zapro-
szenie” 15.45 „Podwieczorek z Polo-
nią” 16.30 „Magazyn polonijny z Bia-
łorusi” 17.00 „Teleexpress” 17.20
„Dom” – serial 18.35 „Ludzie listy pi-
szą” 19.05 „Dziennik Telewizyjny”
19.15 „Dobranocka” – „Przygody Bol-
ka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00
„Niech cię odleci mara” – komedio-
dramat polski 21.40 „Kabaret Potem” –
„Paskudy i wywłoki” 22.30 „Panora-
ma” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Zbi-
gniew Namysłowski – Tańce” – kon-
cert 23.55 „Sportowa niedziela” 0.30
„Podwieczorek z Polonią” 1.20 „Przy-
gody Bolka i Lolka” 1.30 Wiadomości
2.00 „Niech cię odleci mara” – kome-
diadramat polski 3.35 „Kabaret Po-
tem” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport te-
legram” 4.55 „Zbigniew Namysłowski
– Tańce”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Maszyna zmian” – serial 7.30
„Płatki” 7.35 „Złote rączki” – serial
8.00 „Domator” 8.15 „Przeboje TV
Kraków” 8.35 „Kalejdoskop sportowy”
9.00 „Zwierzozbielenia” 9.25 „Alfabet
rzek polskich” 9.40 „Chochlikowe psy-
ty, czyli zmagania z ortografią” 10.00
„Harmonijka usna i blues” (2) 10.10
„Pani Jola zmienia swoje życie” 10.30
„Sensacje XX wieku” 10.50 „Labora-
torium” 11.15 „Europejskie ogrody
zoologiczne” 11.30 „Magazyn tury-
styczny” 12.30 „Rola” 12.50 „W stro-
nę gór” 13.10 „Zyciorysy z refrenem”
13.40 „Kinomania” – teleturniej 14.10
„Kufel babci Aliny” 14.30 „Arka dwu-
dziestego pierwszego wieku” – serial
15.30 „Hobby” 16.00 Program kabare-
towy 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00
„Trzy, Dwa, Jeden” – koncert 18.00
„Kronika” 18.20 „Postscriptum Kroni-
ki” 18.30 „Sport” – I liga siatkówki
(Calisia Kalisz – Skra Warszawa) 19.30
„Sport” – Rajd Samochodów Tereno-
wych 20.00 „Sport” – Mistrzostwa Eu-
ropy w Tenisie Ziemnym 21.00
„Sprawozdawczy magazyn sportowy
21.30 „Kronika” 21.45 „Kocham cię
życie” – program publicystyczny 22.00
„Dekalog” (3) – serial polski 22.55 „Se-
kretory II wojny światowej” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój
lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30
„Jesteśmy” 8.00 „Kosmiczne wojny” –
serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00
„Power Rangers” – serial fantasy 9.30
„Benny Hill” 10.00 „Disco Relax”
11.00 „Pomoc domowa” – serial 11.30
„Sabrina, nastoletnia czarownica” –
serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial
12.30 „Diamenty są wieczne” – film
sensacyjny USA 14.35 „Disco Polo
Live” 15.30 „Dyżurny satyryk kraju”
16.00 Informacje 16.20 „Rodzina za-
stępca” – serial komediowy 16.50 „Se-
kretory rodzinne” – program rozrywko-
wy 17.20 „Rycerz nocy” – serial sen-
sacyjny USA 18.10 „Siedmiu wspania-
łych” – serial westernowy USA 19.05
„Idź na całość” – show 20.00 „Straż-
nik Teksasu” – serial sensacyjny 20.50
„Lotto” 21.00 „Boisko wielkie jak
Teksas” – komedia USA 22.50 „Wyni-
ki Lotto” 22.55 „Na każdy temat” –
talk show 0.00 „Magazyn sportowy”
1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Kuchnia
szczęścia” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Su-
perstar” 8.00 „Hawaje pięć-zero” – se-
rial 9.00 „Robocop” – serial 10.00
„Lulu i cudowny kwiat” – serial 10.30
„Dennis rozrabiaka” – serial 11.00 „Po
drugiej stronie lustra” – serial 11.30
„Zabójcze gry” – serial 12.30 „Mia-
steczko Evening Shade” – serial 13.00
„Tybetański dzwon” – serial 14.00
„Niesamowite dzieciaki 2” – film sen-
sacyjny USA 15.35 „Reportaż” 16.00
„Safari w Hollywood” – serial 17.00
„Bill Cosby i straszne dzieciaki” – se-
rial 17.30 „Benny Hill” – program roz-
rywkowy 18.00 „Robocop” – serial
19.00 „Zabójcze gry” – serial sf. 19.50
„Biznes tydzień” 20.05 „M.A.S.H.” –
serial komediowy 20.35 „Skrzydła” –
serial komediowy 21.05 „Gorączka w
mieście” – serial sensacyjny 22.00 „Ko-

misarz Rex” – serial kryminalny 23.00
„Krwawy nałóg” – horror USA 0.35
„Soundtrack” 1.05 „Makakofonia” 1.35
„Afficionado” 2.05 „Kamera start” 2.35
„Disco Polo Live”

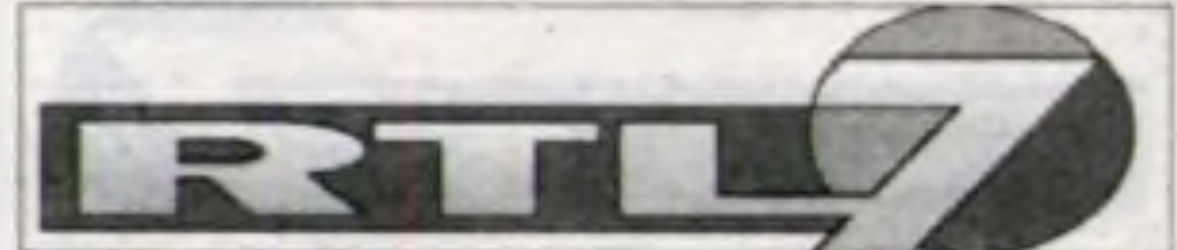


Telewizja Nowa

6.50 „Telesklep” 7.50 „Malusiński”
8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial
anim. 8.40 „Przygody Pytalskich” –
serial dla dzieci 9.00 „Twój problem,
nasza głowa” 10.00 „Powrót kapita-
na Nemo” – film przygodowy USA
12.00 „Multikino” 12.30 „Automaniak”
13.00 „Spotkania z panią domu” – ma-
gazyn dla kobiet 13.30 „Gotuj z Kuro-
niem” 14.00 „Start w TVN, meta na sce-
nie” – program rozrywkowy 14.30
„Psim tropem do domu” – film oby-
czajowy USA 16.30 „Ale plama!”
16.45 „Zwariowana forsa” 17.15 „Mini
Playback Show” 18.30 „Lot 001” –
polski serial komediowy 19.00 „TVN
Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej
20.25 „To było grane” 21.35 „Pod na-
pięciem” 22.05 „Super Wizjer TVN”
22.35 „Wprost TV” 23.05 „Ale plama!” –
program rozrywkowy 23.20 „Pokój
z widokiem” – angielski film kostiu-
mowy 1.25 „Cela nr...” – reportaż 1.55
„Granie na zawołanie”



6.30 „Sposób Waldo” 7.00 „W na-
szym kręgu” 9.30 „Minty” – serial
10.00 „Sister Said” – serial 10.30
„Przymierzalnia” – magazyn 11.00
„High V” – program dla młodzieży
11.30 „Żywiół” – program dla młodzie-
ży 12.00 „Syndrom Nemezis” – serial
sf. 12.30 „Plemię” – serial sf. 13.00
„eXsector” – program dla młodzieży
13.30 „Madison” – serial 14.00 „Lot
001” – polski serial komediowy 14.30
„Czułość i kłamstwa” – telenowela
16.00 „Łowca nagród” – serial 16.30
„Miasteczko na pograniczu” – serial
17.00 „Star Trek” – serial 18.30 „Po-
wikłane historie” – serial obyczajowy
19.00 „Nie do wiary” – serial dok.
20.00 „Sportowa arena” 21.00 „Ciem-
nia” – angielski serial sensacyjny 22.00
„Wściekły” – polski film kryminalny
0.00 „Barwy widma” – serial sensacyj-
ny 1.00 „Takie jest życie” – serial 2.30
„Shaman” – serial



6.45 „Tata major” – serial 7.10 „Tele-
dyski” 8.10 „Lista zobowiązań” – se-
rial 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.20
„Moje drugie ja” – serial 10.45 „Rewol-
wer i melonik” – serial 11.40 „Nie-
śmiertelna” – serial sf. 12.30 „Pokoje
do wynajęcia” – komedia angielska
14.15 „Autostrada do nieba” – serial
15.10 „Ukryta kamera” 15.35 „Spoko-
nie, tatuśku” – serial komediowy 16.00
„Klinika uniwersytecka” – serial oby-
czajowy 16.45 „Trzecia planeta od
Słońca” – serial komediowy 17.10
„Wykluczony z gry” – komedia USA
18.50 „7 minut” 19.00 „To i owo” –
magazyn kulturalny 19.10 „Beach Pa-
trol” – serial 20.00 „Dziewieczyna gan-
gsterka” – komedia sensacyjna USA
21.50 „Piękny i bestia” – talk show
22.50 „Szczury nabrzeża” – australijs-
ki serial sensacyjny 23.35 „McCall” –
serial sensacyjny USA 0.25 „Klinika
uniwersytecka” – serial obyczajowy
1.05 „Dziewieczyna gangsterka” – ko-
media sensacyjna USA 2.40 „Pokoje
do wynajęcia” – komedia angielska
4.15 „Szczury nabrzeża” – serial

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling –
wszystkie chwytty dozwolone” 8.50
„Telezakupy” 9.00 „Kobra” – serial
sensacyjny 9.50 „Telezakupy” 10.00
„Nieśmiertelny” – serial 10.50 „Tele-
zakupy” 11.00 „Opowieści z klonowe-
go miasteczka” 11.25 „Magiczny kape-
lusz” – serial anim. 11.50 „Sugarland
Express” – dramat społeczny USA
13.40 „Polacy od kuchni” 14.00 „60
minut” – talk show 15.00 „Opowieści
z klonowego miasteczka” – serial anim.
15.30 „Magiczny kapelusz” – serial
anim. 16.00 „Kobra – oddział specja-
lny” – serial kryminalny 16.50 „Nie-
śmiertelny” – serial 17.45 „Wrestling
– wszystkie chwytty dozwolone” 18.40
„Szczęśliwa ósemka” 19.10 „Beach Pa-
trol” – serial obyczajowy 20.00
„Dziewieczyna gangsterka” – komedia
sensacyjna USA 21.50 „Piękny i be-
stia” – talk show 22.50 „Pranie bru-
dów” – komedia USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

PROGRAM II, GODZ. 12.10

● **KOKO** – Francuska komedia z 1963
roku. Leonard Monestier szykuje ope-
rację giełdową, która ma mu przynieść
krociowe zyski. Tymczasem jego żona
Cynthia, kupuje od jakiegoś oszusta
rzekomo roponośną parcelę w Amery-
ce Południowej. Na wieść o tym Le-
onard o mało nie dostaje zawału serca.
Za wszelką cenę próbuje pozbyć się
niewygodnej działki.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **DZIEWIECZYNA GANGSTERA** –
Sensacyjna komedia produkcji amery-
kańskiej z 1993 roku. Policjant Wayne
ratuje życie gangsterowi, Frankowi.
Niebawem w domu Wayne'a pojawia
się Glory, dziewczyna Franka, którą w
dowód wdzięczności gangster odstąpił
na tydzień policjantowi.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **BOISKO WIELKIE JAK TEKSAS** –
Amerykańska komedia z 1995 roku.
„Boisko wielkie jak Teksas” to trady-
cyjna opowieść sportowa, kiedy to nie-
konwencjonalny trener lub równie ory-
ginalny zawodnik podrywają drużynę
do lotu. Tym razem młoda Angielka
zostaje nauczycielką w wiejskiej szko-

le w Teksasie i zaraża swoich uczniów
miłością do piłki nożnej. Dzielnie
wspiera ją miejscowy szeryf. Ale na
drodze do sukcesu wyrasta niespodzie-
wana przeszkoda.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **NOWOJORSKY GLINIARZE** –
Kolejny odcinek amerykańskiego seria-
lu sensacyjnego z roku 1996. Tym razem
Andy Sipowicz i jego partner Bobby Si-
mone prowadzą śledztwo w wyjątkowo
drastycznej sprawie. Chodzi o zbiorowy
gwałt na dwóch kobietach. Sprawcy
ohydnego czynu strzelali potem do swo-
im ofiar. Jedną z nich zmarła.

PROGRAM I, GODZ. 22.45

● **ZŁA KREW** – Francuski dramat z
1986 roku. Na jednej ze stacji paryskie-
go metra gangster Jean wpada pod po-
ciąg. Marc, jego wspólnik, który miesza
z piękną dziewczyną Anną, sądzi,
że został on zamordowany przez kon-
kurencję. Tymczasem Alex, syn Jeana,
roztępuje się ze swoją dziewczyną Lisą i
postanawia rozpocząć nowe życie w
innym mieście. Gdy Marc proponuje
mu udział we włamaniu, chłopak od-
mawia. Zmienia jednak zdanie, gdy
poznaje Annę.

Firma Optyczna M. i R. Wójcik

os. Złotego Wieku 19, pawilon, I piętro
tel. kom. 0602 666-297

członek Małopolskiego Cechu Optyków

zaprasza od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 – 19.00

- **GABINET OKULISTYCZNY** – badanie komputerowe,
dobór szkieł okularowych i soczewek kontaktowych
- **Również soczewki cylindryczne firmy BAUSCH & LOMB**
- **WSZELKIE USŁUGI OPTYCZNE**
- **Bogaty asortyment szkieł i opraw okularowych**
- **Wykonanie okularów na poczekaniu**

PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.
30 kolorów boazeri

Pełna gama listew wykończeniowych

**Boazeria MDF, Podłogi panelowe
Parapety, Siding, Akcesoria**

Proponujemy dogodny rabat kupiecki
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12
tel/fax. 014 / 61-185-56

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgr. Stefana Kwietniowskiego
w Krakowie, os. Spółdzielcze 6

prowadzą ZAPISY

na rozpoczynający się w lutym semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół:

- 1^o **POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE**
 - a) technik ekonomista,
 - b) technik informatyk,
 - c) technik obsługi turystycznej.
- 2^o **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**
 - a) 3-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
 - b) 4-letnie na podbudowie szkoły podstawowej.
- 3^o **LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE**
3-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.
 - ◆ Szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.
 - ◆ Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151.

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTAŃJIEJ – W HURTOWNI

- **URZĄDZENIA GRZEWCZE** – kotły, grzejniki c.o.,
ogrzewacze, bojery, kurtyny grzewcze, dmuchawy.
- **PROFESJONALNY I AMATORSKI**
sprzęt kosząco-czyszczący, pilarki, odśnieźarki itp.

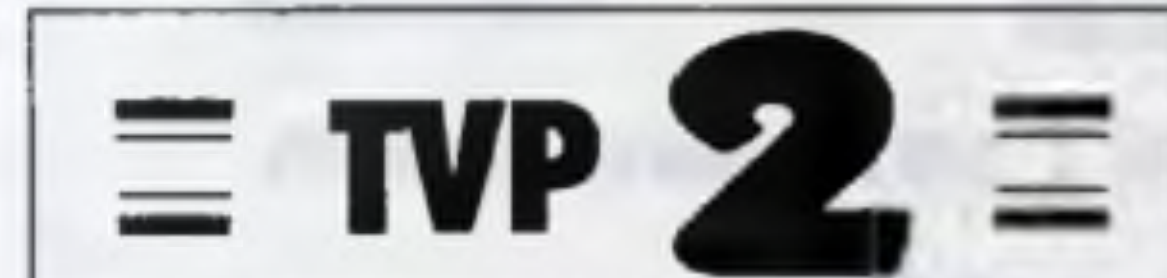
JESIENNA PROMOCJA – rabaty do 20%

HURTOWNIA: F.H.U. MARAX S.C.

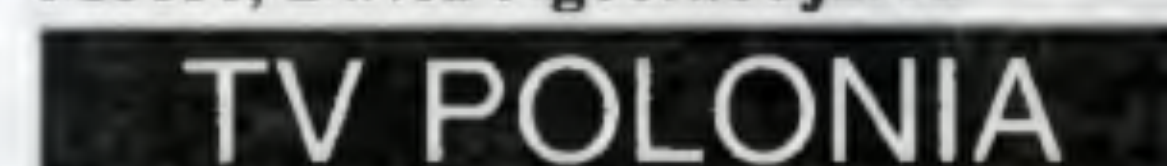
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Reksio” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – serial 10.45 „Rodzina prawie doskonała” 11.10 „Zwierzętom na ratunek” (2) – angielski film dok. 11.40 „Tylko dla dorosłych” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.15 „Więści ze świata” 13.45 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu” 14.00 „Stacja PRL” – „Uczelnie i studenci” 14.30 „Małe obracanie groszem” 14.45 „Gagufki” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Magazyn olimpijski” 15.40 „Niewidzialni” – angielski serial dla młodzieży 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.25 „Gliny” – magazyn 18.40 „Auto-mix” 18.55 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzęci-cudaki” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „77 na ratunek” – serial obyczajowy 21.00 „Flesz” 21.05 Teatr TV – Scena Klasyki: Juliusz Kaden-Bandrowski – „Bigda idzie” (1999), reż. Andrzej Wajda, wyk.: Janusz Gajos, Krzysztof Globisz, Olgierd Łukaszewicz 22.40 „Zaproszenie do Teatru TV” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Forum Dialogu” – relacja 23.40 „Kmina” – film dok. 0.10 Gorąco polecam: „Pieśń słoneczna” – włosko-angielski film biograficzny (1971), reż. Franco Zeffirelli, wyk.: Graham Faulkner, Julie Bowker, Leigh Lawson 2.15 „Mój ślad”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 9.55 „Świat kobiet” 10.20 „Na pełnym morzu” – serial obyczajowy 11.05 „Na dobre i na złe” – serial polski 12.00 „Familiada” 12.30 „Arka Noego” 12.50 „Dziennik krajowy” 13.15 „Ognisko z Elitą” – „Ognisko Andrzejkowe” 14.10 Teatr dla dzieci: „Dookoła stołu” 14.40 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Sylwia, Kalifornia, dynia, cukinia” 14.55 „W labiryncie” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży 17.00 „Małe ojczyzny” – „Zostawić swój ślad” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „Od ucha do ucha” – „Jacek Ziobro” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Dlaczego to my?” 20.00 „Już 35 lat – Znamy się tylko z widzenia” – benefis Trubadurów 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Daleko od siebie” – polski dramat obyczajowy (1995), reż. Feliks Falk, wyk.: Artur Żmijewski, Mateusz Kosiorowski, Małgorzata Foremniak, Maria Jędruska 23.20 „Międzynarodowy Festiwal Operatorów Filmowych Camerimage '99” 23.35 „Ogród sztuk” – „Tajemnice nieśmiertelnych” 0.05 „Magazyn sztuk pięknych” 0.35 „Rozmowa z nieobecnym – Roman Palestr” 1.50 Kino bez granic: „Pieski żywot” – australijski dramat obyczajowy (1992), reż. James Ricketson, wyk.: John Moore, David Ngoombujarra

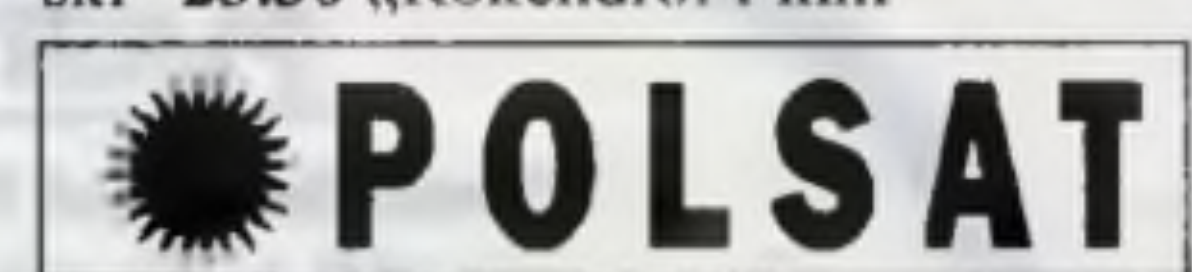


6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Czasy” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Niech cię odleci mara” – komediodramat polski 11.40 „Dziennik Telewizyjny” 11.50 „Moto Polonia” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „7 dni świat” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.30 „Dom” – serial 14.45 „Z miast i miasteczek” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Staszic – Sapieha”

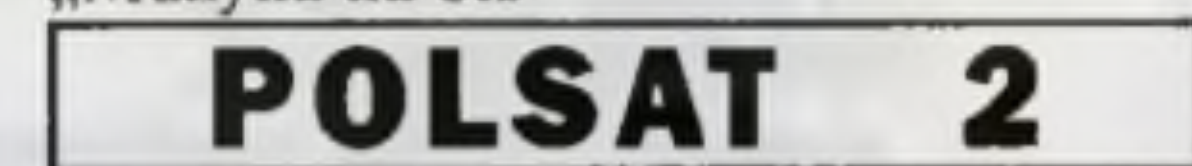
15.25 „Rodziny i miasta” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Małe musicale” 17.40 „Mój ślad” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bajka o bajkach” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Godzina szczytu” – komediodramat polski 21.20 „Mała rzecz, a cieszy” 21.35 „Biografie” – „Linia 0 – Kraków i Nowy Jork” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Dialogi z przeszłością” 23.30 „Muzyczny Festiwal w Łańcucie” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Zaproszenie” 0.55 „Klan” – serial 1.20 „Bajka o bajkach” 1.30 „Wiadomości” 2.00 „Godzina szczytu” – komediodramat polski 3.20 „Mała rzecz, a cieszy” 3.35 „Biografie” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Dialogi z przeszłością” 5.30 „Muzyczny Festiwal w Łańcucie”



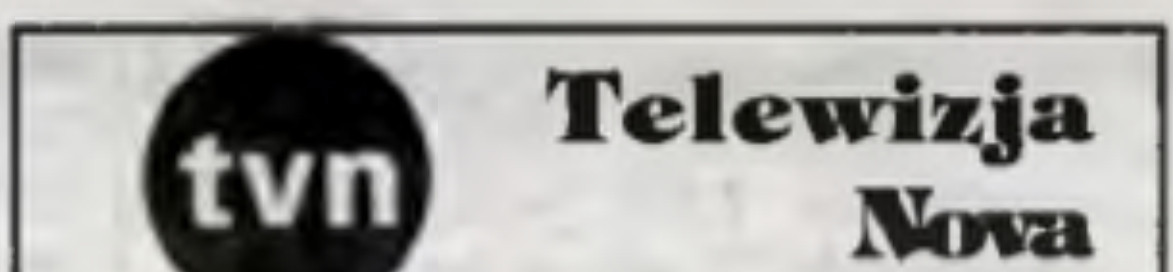
7.00 „Księżniczka Szeherazada” 7.25 „Płatki” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Mieszkaj lepiej” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniara” – serial 10.00 „Bałtyk” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – serial 11.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Kuchnia” – „Rozmowa z cieniem” 11.35 „Rozumieć sztukę” – felieton 11.45 „Z lamusa techniki” – „Zakłady dźwięku” 12.30 „Drynda” 13.00 „Między do Europy” 13.30 „Krajobrazy” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Rządy dzieci, czyli pająkroś” 15.30 „Kronika” 15.40 „UP with people” (1) – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Windy – Lift” – nauka j. ang. 17.00 „Wspólne sprawy” 17.30 „Marzenia i kariery” 17.40 „Na rynku pracy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Wokół kultury” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Maszyna zmian” – serial obyczajowy 20.00 „Seniara” – serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Mieszkaj lepiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 22.30 „Doktor Kildare” – serial obyczajowy 23.00 „Portrety – Marian Cebulski” 23.30 „Rokendrol i inni”



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Karolina w mieście” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Powrót Supermana” – serial 11.30 „Herkules” – serial 12.30 „Idź na całość” – show 13.30 „Macie, co chcecie” 14.00 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Godzilla” 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – serial 16.50 „Powrót Supermana” – serial 17.40 „Herkules” – serial 18.30 „Superexpress TV” 18.45 „Informacje” 19.05 „Paloma” – telenowela meksykańska 20.00 „Liberator” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Ally McBeal” – serial obyczajowy USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.10 „Superexpress TV” 0.25 „Magazyn Teatru Otwartego” 2.35 „Muzyka na bis”



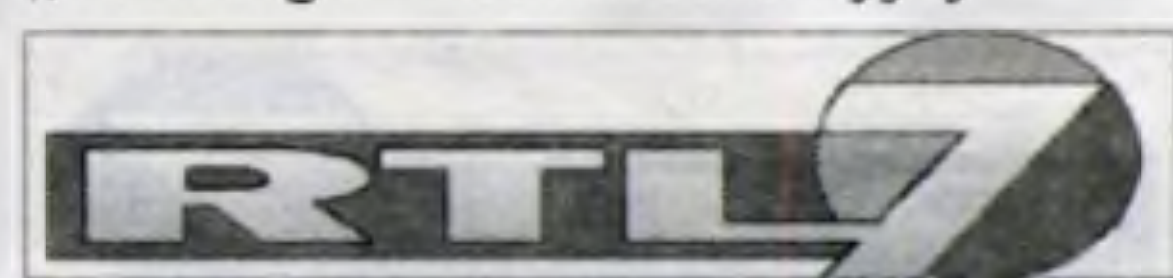
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Afficionado” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Halo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Kamera start” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Mała dama” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „M.A.S.H.” – serial komediowy 20.35 „Skrzydła” – serial 21.05 „Ośmiornica” – serial kryminalny 23.00 „Krwawy nałóg” – horror USA 0.35 „Przytul mnie” 1.35 „Piosenka na życzenie”



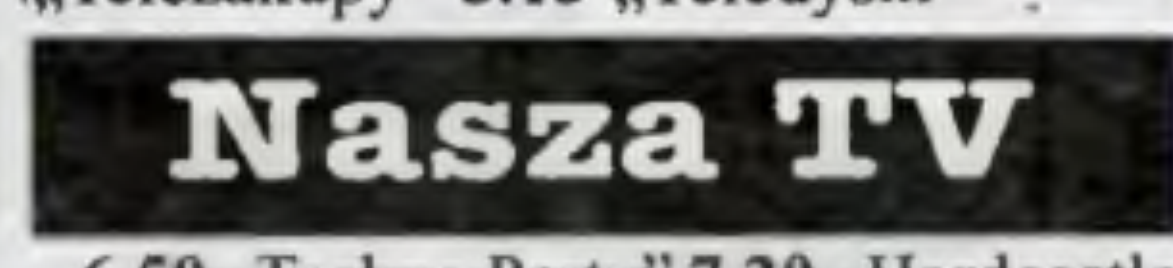
6.40 „Kropka nad i” 7.00 „Telesklep” 7.15 „Księżniczka Sissy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Kosmiczne wojny” 9.00 „Kamila” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – serial 12.55 „Ibisekja” 13.55 „Księżniczka Sissy” 14.20 „Świat Bobby'ego” 14.45 „Walter Melon” 15.15 „Sport” – liga koszykówki NBA 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Lot 001” – serial 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.25 „Milionerzy” – teleturniej 21.00 „Mściciel” – serial sensacyjny 22.00 „Supergliny” – magazyn 22.30 „Komandosi” – magazyn 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Drew Carey Show” – serial komediowy USA 1.00 „El Norte” – angielsko-amerykański film obyczajowy 2.45 „Granie na zawołanie”



6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Nasz dom” – magazyn 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 18.30 „Faceti do zadań specjalnych” 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 22.00 „Jonathan Creek” – serial kryminalny 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.00 „Za dużo słońca” – komedia USA 1.40 „Nocny rycerz” – serial sf. USA 2.40 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.20 „Trzecia planeta od Słońca” 6.45 „Perła” 7.30 „Sunset Beach” 8.15 „Autostrada do nieba” 9.05 „Wykluczony z gry” – komedia USA 10.40 „Piękny i bestia” 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 17.10 „Sequest” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Rodzinne błogosławieństwa” – film obyczajowy USA 21.35 „Zlecenia ma morderstwo” (2) – film kryminalny USA 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „W kręgu ciemności” – thriller USA 1.05 „Rodzinne błogosławieństwa” – film obyczajowy USA 2.30 „Zoom” 2.55 „Sexplozja” 3.10 „W kręgu ciemności” – thriller USA 4.45 „Telezakupy” 5.15 „Teledyski”



6.50 „Techno Party” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Muzyczny regał” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Jolanda” – telenowela 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Rodzinne błogosławieństwa” – film obyczajowy USA 21.35 „Zlecenia na morderstwo” (2) – film kryminalny USA 22.25 „Posterunek przy Hill Street” – serial sensacyjny 23.20 „Gillette Sport” – magazyn 23.50 „Idziemy na ryby” – magazyn wędkarski

Rzut oka

PRZEPRASZAM, CZY PAN JUŻ BIERZE?

To, że lekarze nie unikają korzyści majątkowych, wiemy od lat. Prezenty lubią też nauczyciele, a łapówki urzędnicy różnego stopnia. Dobrze dać w łapę policjantowi, szczególnie temu z drogówki. Teraz przyszedł czas na sędziów oraz prokuratorów. Opisane ostatnio przypadki z Zielonej Góry, Częstochowy i Śląska nie są jedynymi. Trudno się więc dziwić, że pozycja Polski wśród najbardziej korupcyjnych państw świata jest stale bardzo mocna.

Przychodzi baba do lekarza i co? Oczywiście daje kopertę. Po to, aby dostać receptę, zwolnienie lekarskie, skierowanie na operację. Potem daje dalej, za opiekę pielęgniarską, za życzliwość. Publikowanie cenników medycznych łapówek jest jednak bez sensu, wszyscy bowiem wiedzą, co jest grane, a miseria finansowa służby zdrowia de facto wręcz „uprawnia” lekarzy i tzw. średni personel medyczny do wyciągania rąk po pieniądze.

Gorzej, gdy dotyczy to lepiej płatnych państwowych urzędników – szczególnie z wydziałów budowlanych, handlowych czy architektonicznych. O tym, że by się wybudować, zacząć działalność gospodarczą w określonym miejscu, można marzyć tylko po tym, jak się odpali tu i ówdzie jakąś sumkę. Robią to nasi rodzimi przedsiębiorcy i wielcy zagraniczni inwestorzy. Wszyscy o tym pokątnie mówią, ale nikt nie zgłasza organom ścigania, bo przecież jest w to zamieszany. O ile w tym przypadku wszyscy widzą zło, o tyle zupełnie niezauważalne zdaje się ono w przypadku odwiedzania się np. nauczycielom. Teraz rodzice zupełnie samorzutnie narzucają innym zbiorowe składki na skórzane wyroby czy sprzęt gospodarstwa domowego.

O tym, że funkcjonariusze pracujący w wydziałach ruchu drogowego nie wiedzą, kiedy tak naprawdę mają wypłatę, mówią nawet sami ich koledzy z „dochodzeniów” czy „kryminalnego”. Jeżeli co drugi polski kierowca przynajmniej, że kiedyś dał panom w białych czapkach jakieś pieniądze za odstąpienie od czynności służbowych, czyli wypisania mandatu lub wniosku na kolegium ds. wykroczeń, to biorąc pod uwagę, że połowa zmyśla, i tak oznacza to, że jest to zjawisko powszechne.

Sygnały, że korupcja zaglądała także do gabinetów prokuratorskich i sędziowskich muszą budzić jednak wręcz przerażenie. Dotychczas obie te profesje mimo komunistycznych nie najlepszych konotacji cieszyły się w społeczeństwie dość wysokim prestiżem. Po niedawnych dziennikarskich informacjach o tym, ile trzeba dać za rezygnację z aresztowania, za niższy wyrok czy wcześniejsze wypuszczenie na wolność, zapewne te notowania nieco się pogorszą. A warto sobie zdawać sprawę, że ujawnione w ostatnich tygodniach dziwne decyzje prokuratur i sądów w różnych miejscach Polski, to na razie tylko niewielka część tego, co dzieje się za zamkniętymi drzwiami wymiaru sprawiedliwości.

Informacje te nie tylko podważają wiarygodność tych instytucji i ludzi w nich zatrudnionych. Jest rzecz o wiele poważniejsza – te sygnały świadczą o chorobie systemu prawa państwa. I jest obawa, że ludzie skazani na dawanie prezentów w szkole lub w szpitalu, drobnych kwot na drodze, a większych w urzędach, wcale nie zauważą, że robią coś złego, dając łapówki w gabinecie prokuratora lub sędziego. To, co się dzieje, jest nie tylko zamachem na naszą rację stanu, ale przede wszystkim zachętą dla zorganizowanych grup przestępczych. Ich członkowie, widząc, że także tam, gdzie korupcja nie powinna mieć wstępu, wszystko można załatwić – skutecznie to wykorzystują.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

PRAWO DO SPOKOJU

Wciąż nie czujemy się bezpiecznie. Obawiamy się wieczorem poruszać po mieście piechotą lub środkami miejskiej komunikacji. Obawiamy się nawet pod swoim blokiem czy kamienicą – nawet tam może nas zaskoczyć napastnik i nikt nie przyjdzie nam z pomocą. Obawiamy się o swoje dzieci, gdy wychodzą z domu, i to nie tylko wieczorem, nawet w dzień nie jest bezpiecznie w wielu rejonach miasta. Boimy się o swoje mieszkanie, gdy przebywamy poza domem, i boimy się otworzyć drzwi nieznajomemu. Nie jest bezpieczny nasz samochód gdy zostawiamy go na noc na ulicy, ale możemy go stracić także w dzień, gdy jesteśmy w pracy lub robimy zakupy. Niespokojnie oglądamy się za siebie, gdy wracamy z banku lub z poczty z wypłatą gotówki, nieufnie rozglądamy się przy bankomacie, w tramwaju i autobusie ściskamy pod pachą teczkę lub torebkę.

Przyszło nam żyć w czasach powszechnego strachu. Jadąc samochodem możemy mieć pecha i trafić na pedzającego z przeciwną pijanego kierowcę, idąc ulicą, a nawet stojąc spokojnie na tramwajowym przystanku możemy zostać staranowani przez młodocianego przestępcę, który ucieka kradzionym autem. Na razie głównie z telewizji dowiadujemy się o strzelaninach przed kantorami, bombach podłożonych na parkingu albo o podpalaniach mieszkaniach. Jednak któregoś dnia i my możemy znaleźć się na linii strzału lub w zasięgu rażenia bomby. Wiele mamy trosk i zmartwień, ale brak poczucia bezpieczeństwa dokucza nam najbardziej.

I nawet nie jest tak, że winę za ten stan rzeczy ponosi policja, która za mało się stara albo ma za wiele papierkowej pracy przy biurku. Policji po prostu nie ma. Nie ma jej tam, gdzie popełnia się przestępstwa, ani tam, gdzie jej obecność mogłaby przestępstwom zapobiegać. Policji nie ma, bo policjantów jest za mało: za mało jest patroli pieszych i zmotoryzowanych, za mało posterunków i kontroli drogowych, za mało kamer, radarów i specjalistycznego sprzętu. Na pewno można poprawiać pracę policji, lepiej organizować służbę komisariatów i patroli. Ale doraźne sztukowanie nic nie pomoże bez zwiększenia liczby policjantów, policyjnych pojazdów i komisariatów.

Mówimy o tym od lat, podczas każdego wyborów obiecują to nam politycy, zabiegający o nasze poparcie. I rok po roku w budżecie państwa i w budżetach gmin brakuje pieniędzy na nasze bezpieczeństwo. Tymczasem mamy prawo domagać się ochrony naszego życia, zdrowia i majątku (nawet wtedy, gdy jest on więcej niż skromny). Mamy prawo domagać się, aby przestępcy – a nie my – nie czuli się bezpieczni. Mamy prawo domagać się od państwa, aby zapewniło nam ochronę od wrogów zewnętrznych (gdyby się tacy pojawili) oraz od wewnętrznych, którzy stają się coraz bardziej dokuczliwi.

I nie słuchajmy panikarzy, którzy próbują nas przekonać, że silna i liczna policja to droga do dyktatury, do nadużywania prawa i władzy. Często ci, którzy tak mówią, sami wolą, by prawo nie było egzekwowane zbyt stanowczo. Gdy przestępcy dojdą do wniosku, że ponoszą zbyt duże ryzyko – wówczas przeniosą się gdzie indziej, a wtedy będziemy mogli pomyśleć o ograniczeniu liczby policjantów i zmniejszeniu wydatków na budżet policji. Gdy większość przestępców będzie wyłapywana, wtedy zawód przestępcy przestanie być atrakcyjny dla młodzieży. Czasem uczciwość trzeba wymusić siłą, a nie robić tego słabą i źle opłać policją. Zrobi to tylko taka policja, w której za narażanie zdrowia i życia będzie się świetnie zarabiać i do której wstąpienie będzie wymagało spełnienia trudnych i pracochłonnych warunków. Bezpieczeństwo kosztuje i my musimy za to bezpieczeństwo zapłacić. A pieniądze na nasze bezpieczeństwo muszą się znaleźć, nawet gdyby ich miało zabraknąć na co innego.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Gielda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Alf” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – serial 10.55 „Dom pełen zwierząt” 11.05 „Okrutna ziemia” – „Piekielna skorupa” – angielski serial dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Liderzy” 12.35 „To kupię” 12.45 „Dziennik Telewizyjny” 12.55 „Taksówka Jedyńki” 13.15 „O wilku mowa” – program edukacyjny 13.50 „Laboratorium” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” 14.30 „Ciuchcia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „360 stopni dookoła ciała” 15.35 „Niewidzialni” – angielski serial przygodowy 16.05 „Raj” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Studio 2000” 18.35 „Pegaz” 18.55 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 21.00 „Flesz” 21.10 „Czas na dokument” – „Połowanie na lisa” – holenderski film dok. 22.10 „Forum” – program publicystyczny 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.40 „U progu nowego tysiąclecia” – program publicystyczny 0.05 Zawód reżyser: „Narzeczony” – włoski film obyczajowy (1961), reż. Ermanno Olmi, wyk.: Carlo Cabrini, Anna Canzi 1.15 „Życie na pointach” 1.40 „Saga rodu Ganzegal” 2.10 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 9.55 „Tegie kłopoty – życie na wadze” – angielski serial dok. 10.25 „Na pełnym morzu” – serial szwedzki 12.00 „Familiada” 12.30 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polski serial dok. 12.55 „Dziennik krajowy” 13.15 „S jak Smoleń, T jak Tey” – program kabaretowy 14.10 „Przygody Skippiego w Buszowisku” 14.35 „Krzyżówka 13-latków” 15.00 „W labiryncie” – serial 15.35 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięciór” – serial dla młodzieży 17.00 „Kościół i świat” 17.10 „W okolicie Stwórcy” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „Od ucha do ucha” – „Stanisław Tym” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Wzwyż – Misiek” – reportaż 20.00 „Raport” – „Emerytura” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polski serial dok. 22.15 „Wieczór z Jagielskim” – talk show 23.00 Kocham kino: „Przystań” – polski film obyczajowy (1990), reż. Jan Hryniak, wyk.: Maja Ostaszewska, Edyta Olszówka, Rafał Królikowski 0.25 „Międzynarodowy Festiwal Operatorów Filmowych Camerimage '99” 0.40 „Latino” – dramat polityczny USA (1985), reż. Haskell Wexler, wyk.: Robert Beltran, Annette Cardona, Tony Plana

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pegaz tygodnia” 9.00 „Klan” – serial 9.20 „Mój ślad” 9.30 „Rodzina Leśniewskich” – serial 10.00 „Godzina szczytu” – komediodramat polski 11.20 „Mała rzecz, a cieszy” 11.35 „Z miast i miasteczek” 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 Wiadomości 12.15 „Magazyn teatralny” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Kościół polskokatolicki w Szczecinie” 13.30 „Sportowy tydzień” 14.20 „Galeria malarstwa polskiego” 14.30 „Magazyn polonijny z Litwy” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.25 „Współcześni wojownicy” 15.45 „Mickiewiczowskie gawędy Barbary Wachowiak” 16.00 „Panorama” 16.10 „Polska – Świat 2000” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Rodzina Leśniewskich” – serial

17.40 „Mój ślad” 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Zaproszenie” 18.30 „Tata, a Marcin powiedział...” 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Klan” – serial” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody myszki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Jan Serce” – serial 21.05 „Forum polonijne” 22.00 „Salon lwowski” 22.15 „Wieści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze sztuką na ty” – „Sztuka błądzenia” 23.45 „Tani program o poezji” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 „Krzyżówka szczęścia” 0.55 „Klan” – serial 1.20 „Przygody myszki” 1.30 Wiadomości 2.00 „Jan Serce” 3.05 „Forum polonijne” 4.00 „Salon lwowski” 4.15 „Wieści polonijne” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 4.55 „Mój ślad” 5.00 „Ze sztuką na ty” 5.50 „Tani program o poezji”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Pug i zero” 7.25 „Płatki” 7.30 „Zagajnik” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufier babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniora” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Kosmiczna wyspa” – serial 11.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Między Szczecinem a brzegiem Bałtyku” 11.50 „Maciek, rower i ekonomia” 12.10 „Droga, dróżka, ścieżynka” 12.25 „Dzieje jednego wynalazku” 12.35 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja” 13.05 „Ja, Ty, My – wybierzmy razem” 13.30 „Z głową w chmurach” 13.45 „Reportaż sportowy” 14.00 „Piano express” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.30 „Kronika” 15.40 „UP with people” (2) – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Cyklomotoabecadło” 17.00 „Gość TV Kraków” 17.10 „W stronę gór” 17.30 „Na celowniku” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Universitas” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Odkryj nowy świat” – magazyn 19.30 „Karino” – serial 20.00 „Seniora” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Spotkanie z taaak ryba” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Życiorys z refrenem” 22.55 „Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy” – serial polski



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Maggie Winters” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Powrót Supermana” – serial 11.30 „Herkules” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 14.00 „Oskar” – magazyn 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Batman” – serial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – telenowela 16.50 „Renegat” – serial sensacyjny 17.40 „F/X” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 19.05 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.40 „Rycerz króla Artura” – film kostiumowy USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 23.05 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.35 „Wyniki Lotto” 23.40 „Informacje i biznes informację” 0.00 „Polityczne graffiti” 0.15 „Bumerang” 0.45 „Superexpress TV” 1.00 „Nikita” – serial sensacyjny 1.55 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Superstar” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Mała dama” 9.00 „Znak Zorro” – serial 9.30 „Mjcaela” – serial 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” – serial 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Junior Show” 14.00 „Dżana” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” 17.00 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Nocny patrol” – serial 21.00 „Komisarz Rex” – serial kryminalny 22.00 „Kurier sensacji” 22.30 „Oskar” – magazyn 23.00 „Cóż to był za ślub” – komedia obyczajowa USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”

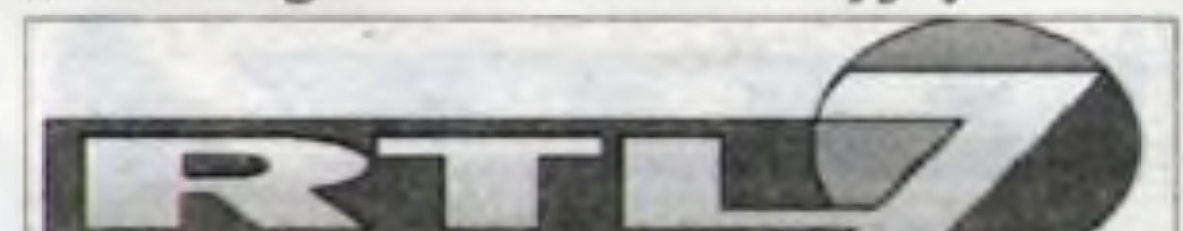


Telewizja Nowa

6.40 „Kropka nad i” 7.00 „Telesklep” 7.20 „Księżniczka Sissy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Kosmiczne wojny” 9.00 „Kamila” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” 12.55 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.25 „Wprost TV” 13.55 „Księżniczka Sissy” – serial anim. 14.20 „Świat Bobby'ego” – serial anim. 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial australijski 15.45 „Magazyn NBA” 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Zwariowana forsa” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – serial 20.30 „Trzej amigosi” – komedia USA 22.35 „Cela nr...” – reportaż 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.35 „Automaniak” 0.05 „Wizjer TVN” 0.35 „Drew Carey Show” – serial 1.05 „Granice na zawołanie”

WIZJATV

6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kregu” 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Reporterzy mody” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial 17.00 „W naszym kregu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 18.30 „Faceci do zadań specjalnych” 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Fabryka” – serial komediowy 20.30 „Jenny” – serial komediowy 21.00 „W pętli” – komedia angielska 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” – talk show 0.00 „Człowiek bez twarzy” – dramat USA 2.00 „Nocny rycerz” – serial sf. USA 3.00 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 6.10 „Perła” – serial 6.55 „Sunset Beach” – serial 7.40 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.30 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Sequest” – serial 10.40 „Zlecenie na morderstwo” (2) – film kryminalny USA 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial 17.10 „Sequest” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Opiekunka w potrzasku” – thriller niemiecki 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” – magazyn 23.20 „Igranie z ogniem” – francuski film erotyczny 1.15 „Opiekunka w potrzasku” – thriller niemiecki 2.50 „Zoom” 3.15 „Sexplozja” 3.30 „Igranie z ogniem” – francuski film erotyczny 5.15 „Teledyski”

Nasza TV

6.50 „Muzyczny regał” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Jolanda” – serial 11.05 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Szczęśliwa Osemka” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Jolanda” – serial 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Opiekunka w potrzasku” – thriller niemiecki 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.45 „Detektyw Remington Steel” – angielski serial kryminalny 23.40 „Moto-Fan” – teleturniej 0.10 „Wytrych damski” – talk show

Zapiski Jakuba Klenia

WYPRAWY NIE BĘDZIE

Obiecywałem sobie, że w najbliższą sobotę po raz ostatni w tym roku wybiorę się nad Dunajec na miętusy. Tym bardziej, że z wyprawy w połowie listopada wróciłem o pustym kiju. Wygląda jednak na to, że z wyjazdu trzeba będzie zrezygnować z powodu... śniegu. W środę od samego rana nieprzejezdna była droga z Jurkowa do Czchowa. Międzynarodowa droga A-4 pod Bochnią także była zablokowana. Oczywiście do soboty wszystko może się zmienić, ale i tak brzegi Dunajca – o ile nie nadejdzie gwałtowna odwilż – będą mocno zasypane. Nawet wędkarscy wariaci przyznają, że trudno łowić stojąc po pas – albo jeszcze głębiej – w śniegu.

Wygląda więc na to, że tegoroczny sezon w zasadzie już zakończyłem. Do połowów spod lodu nie mam jakoś mięty, więc trzeba poczekać do wiosny. W sobotę, zamiast łowieniem miętusów, zajmę się odczyszczeniem sprzętu po tegorocznych wyprawach. A jest co robić. Kołowrotki nie raz otarły się o błoto, a resztki mułu pozostały na wędziskach. Oczywiście, z grubsza wszystko przecierałem szmatką jeszcze nad wodą, ale wiadomo, że zbierając się z łowiska nigdy nie robi się tego dokładnie. Za to w domu jest czas, a w jasno oświetlonej kuchni dokładnie widać każde zabrudzenie. Przetnę więc wędziska miękką, zwilżoną mydłem szmatką. Wytarte do sucha i ustawione w pokrowcach będą czekać do marca. Podobnie kołowrotki. Ile w nich drobin piasku! Trzeba je rozkręcić, wyczyścić, a jeśli zajdzie potrzeba delikatnie przesmarować. Na wiosnę będą jak znalazł.

Odczyszczane wędkarskie rupiecie powędrują do schowków. Ale znając wędkarską duszę klęę się, że nie poleżą tam długo. Już w styczniu rozdzierająca tęsknota za wodą sprawi, że co jakiś czas będą wyjmowane, przekładane, oglądane i pieszczone. Co jakiś czas ten i ów dokupi trochę żyłki, spławik, blachę... Zajrzy do wędkarskiego sklepu. A wszystko po to, by zabić ten czas, gdy większość z nas po prostu siedzi w domu.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

NIKT NIE ZAPŁACI MNIEJ...

Batalia dotycząca podatków pomiędzy rządzącą koalicją, a opozycją nie jest jeszcze zakończona, jako że stosowne ustawy czekają na podpis prezydenta RP. Niemniej już dzisiaj można powiedzieć, że gromkie słowa wicepremiera Balcerowicza o obniżce podatków nie mają zbyt wiele wspólnego z rzeczywistością. To prawda, że tym, którzy płacą obecnie podatki według najwyższej skali nominalnie zostaną one obniżone. Owa obniżka podatków dotyczy zaledwie 5–10 proc. podatników (szacujący wielkość tej grupy nie do końca są zgodni co do jej liczebności). I wbrew mniemaniom profesora Balcerowicza wcale nie są to zasobni biznesmeni. Biznesmeni osiągający duże przychody zawsze potrafi je jakoś zminimalizować i wysokich podatków raczej nie płaci. Natomiast grupa „zagrożona” obecnie najwyższą skalą podatkową, to przeważnie tzw. nowa nomenklatura – urzędnicy administracji państwowej i samorządowej, kadra kierownicza wielu państwowych jeszcze przedsiębiorstw. Jeżeli panu Balcerowiczowi wydaje się, że obniżając im podatki przyczyni się do zwiększenia ilości miejsc pracy to ma na pewno rację. Tylko, że będą to miejsca pracy na Karaibach lub na Seszelach, gdzie osiągający najwyższe przychody lubią spędzać wakacje. A może chodzi o to, by dyrektorzy spółek węglowych ufundowali nowe miejsca pracy? Oczywiście – jeżeli już któryś ma gosposię to pewnie przyjmie jeszcze kucharkę. Ale pewnie „na czarno”, żeby nie płacić kosztownych obciążeń na ZUS.

Taka jest mniej więcej prawda o nowych ustawach podatkowych, czekających na prezydencki podpis. Jednak to tylko zewnętrzna otoczka owych aktów prawnych. Znajduje się w nich bowiem wiele kruczków, które sprawia, że w przyszłym roku wzrosną koszty utrzymania zarówno tych najlepiej zarabiających w naszym kraju, jak i tych z trudem wiążących koniec z końcem. Przykładowo – od przyszłego roku ma zacząć obowiązywać przepis, w myśl którego od wszelakiego paliwa do napędu silników spalinywych nie będzie można odliczyć podatku VAT. Dla drobnych przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą i nie płacących tego podatku – różnica żadna. Jednak drobni przedsiębiorcy płacący taki podatek ów przepis odczują jako zwiększenie kosztów transportu o 22 proc. Te 22 proc. trzeba będzie dodać do każdej marchewki i pietruszki, do każdego ziemniaka czy jabłka sprzedawanego na osiedlowym placu. Skoro rosną koszty prowadzenia działalności gospodarczej ktoś ten wzrost pokryć musi. Oczywiście my wszyscy.

Nieźle to sobie pan premier Balcerowicz wykombinował! Cóż za wspaniały dopływ pieniędzy do państwowej kiesy. Całe 22 proc. od każdego litra paliwa pozostanie u fiskusa. Nie po to przecież w 1999 roku ceny paliw w Polsce rosły szybciej niż wynikałoby to ze wzrostu światowych cen na rynku ropy naftowej i jej przetworów. Przecież 22 proc. od 1,60 zł za litr benzyny, jak na początku roku to na pewno mniej niż 22 proc. od 3 zł za litr bezołowiowej, jak – szacuje się – będzie na Sylwestra br. A przecież samochodów z roku na rok dynamicznie przybywa (od tych nowych też z tytułu akcyzy skapnie co nieco do budżetu), wzrasta zatem sprzedaż paliwa, a ponieważ drogi coraz gorsze i zatłoczone ponad miarę, zatem i zużycie paliwa w eksploatowanych u nas samochodach jest wyższe niż na Zachodzie. Większe zużycie paliwa to wprawdzie szkoda dla środowiska naturalnego, ale jaki zysk dla budżetu! Nie można wszak w nieskończoność podnosić stawek podatku na alkohole i tytoń, bo ludzie przestaną pić i palić, bądź w ostateczności zadowolą się bimbrem lub skrętami w gazecie. A rafinerii, by nielegalnie wytwarzać benzynę, nikt nie zbuduje, Jeździć zaś autem trzeba, bo bilety kolejowe coraz droższe...

WOJCIECH MACHNICKI

TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pampalini – łowca zwierząt” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Milagros” – serial 10.55 „Kochać dziecko” 11.15 „Miró” (2) – hiszpański film dok. 11.45 „Z Polski rodem” – magazyn polonijny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.15 „Futurysty, formiści, nowa sztuka” (3) – „Jasieński, Młodzieniec” 13.40 „Śmiechem pal!” – holenderski film dok. 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Słowa, słowa i półsłówka” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Euroexpress” 15.40 „Niewidzialni” – serial angielski 16.10 „Rower Błężeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Palce lizać” – serial polski 18.55 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Bolek i Lolek” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Pożegnalne przyjęcie” – dramat obyczajowy USA (1996), reż. Randal Kleiser, wyk.: Eric Roberts, Olivia Newton-John, Lee Grant 22.05 „Flesz” 22.10 „Zawsze po 21” – magazyn 22.35 „Kronika kryminalna” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.25 „Rozmowy na koniec wieku” 0.05 „Pamiętaj, że umrzesz” – francuski dramat obyczajowy (1995), reż. Xavier Beauvois, wyk.: Xavier Beauvois, Roschdy Zem, Chiara Mastroianni 2.00 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Włamanie” – polski serial obyczajowy 15.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięciorko” – serial obyczajowy USA 17.00 „W cieniu Kremla” – program publicystyczny 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn sensacji 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Ludwig van Beethoven – Sonata c-moll, op. 30 na skrzypce i fortepian” – koncert 20.00 „Ekspres reporterów” – magazyn 20.25 „Kocham kino” – „Międzynarodowy Festiwal Operatorów Filmowych Camerimage '99” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Joe walczy z wulkanem” – komedia USA (1990), reż. John Patrick Shanley, wyk.: Tom Hanks, Meg Ryan, Lloyd Bridges 23.25 „Mroczne sekrety CIA” – „Cienie zdrady” – serial dok. USA 0.20 „Urządowanie” – angielska satyra obyczajowa (1997), reż. Jill Sprecher, wyk.: Tony Collette, Parker Posey, Lisa Kudrow 1.50 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ludzie listy piszą” 9.05 „Klan” – serial 9.30 „Ala i As” 9.55 „Mój ślad” 10.00 „Jan Serce” – serial 11.05 „Forum polonijne” 12.00 Wiadomości 12.15 „Gościńiec” – magazyn kultury i sztuki ludowej 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Mówi się...” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Zaproszenie” – „Czek bez soli nie wydził” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Oto Polska” 15.00 Wiadomości 15.10 „Uczymy się polskiego” – „Musimy się lepiej poznać” 15.35 „Fotografia według...” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błężeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.40 „Mój ślad” 17.45 „Magazyn olimpijski” 18.10 „Magazyn turystyczny” 18.30 „Teledy-

ski na życzenie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Krecik” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sukces” – serial 20.50 „Piosenki z autografem” 21.35 „Nieśmiała opowieść o dzielnym niewiastach” – reportaż 22.10 „Przegląd prasy polonijnej” 22.30 „Panorama” 23.00 „Forum” – program publicystyczny 23.45 „Pegaz tygodnia” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Magazyn turystyczny” 0.55 „Klan” – serial 1.15 „Mój ślad” 1.20 „Krecik” 1.30 Wiadomości 2.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 2.50 „Piosenki z autografem” 3.35 „Nieśmiała opowieść o dzielnym niewiastach” – reportaż 4.10 „Przegląd prasy polonijnej” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Forum” 5.45 „Pegaz tygodnia”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Czas czy nie czas” 7.25 „Płaki” 7.30 „Nowe bajki Ezopa” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklo-toabecadło” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniora” – serial 10.00 „Bałtyk” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” – magazyn 11.00 „Magazyn kulturalny – relacje” 11.30 „Sensacje XX wieku” 11.55 „Inna szkoła” 12.20 „Jak znaleźć dobrą pracę” 12.30 „Zaczarowany świat” 13.00 „Spotkanie z taaaką rybą” 13.15 „Superbike” – magazyn 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Hobby” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.30 „Kronika” 15.40 „Koncert rockowy” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” – magazyn turystyczny 16.45 „Kundel bury i kocury” 17.00 „Z plecakiem i walizką” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Domator” – poradnik 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Kaszaniaki” 20.00 „Seniora” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrow” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 22.30 „Rodzina Addamsów” – serial komediowy 23.00 Program kabaretowy 23.40 „Życiorysy z refrenem”



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy’ch” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Jumanji” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Karolina w mieście” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Renegat” – serial 11.30 „F/X” – serial sensacyjny 12.25 „Disco Relaks” 13.25 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 14.00 „Link Journal” 14.30 „Motowiadomości” 15.00 „Jumanji” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Herkules” – serial fantasy 16.45 „Alvaro” – telenowela brazylijska 17.45 „Luz Maria” – telenowela peruwiańska 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 20.30 „Made in America” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przebiegu filmu) 22.30 „Przyjaciele” – serial komediowy 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.35 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 0.05 „Superexpress TV” 0.20 „Naznaczone” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Junior” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabli” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” – serial 13.00 „Tajemnice piasków” – serial 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Strzał w dziesiątkę” – teleturniej 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – telenowela 17.05 Informacje 17.15 „Mała dama” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Podwójna gra” – serial 21.05 „Cóż to był za ślub” – komedia obyczajowa USA 23.00 „Śmiertelny okup” – film sensacyjny USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”



Telewizja Nova

6.40 „Kropka nad i” 7.00 „Telesklep” 7.20 „Księżniczka Sissy” 7.45 „Świat Bobby’ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 9.00 „Kamila” – telenowela 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” 12.55 „Komandosi” – magazyn 13.25 „Automaniak” 13.55 „Księżniczka Sissy” 14.20 „Świat Bobby’ego” 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Kręć z nami” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.30 „Beverly Hills 90210” – serial 21.30 „Melrose Place” – serial 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Spotkanie z panią domu” 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Drew Carey Show” – serial 1.00 „Granie na zawołanie”



6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Domowe ogrody” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Madison” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 18.30 „Faceci do zadań specjalnych” – program rozrywkowy 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Taxi” – serial komediowy 21.00 „Policjny taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Niebezpieczne siły” – serial 23.00 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.00 „Prokuratorzy” – film sensacyjny USA



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Perła” – telenowela 7.10 „Sunset Beach” – serial 7.55 „Trzy razy Zofia” – telenowela 8.20 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Sequest” – serial 10.40 „Piękny i bestia” 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Trzy razy Zofia” – telenowela 12.40 „Telezakupy” 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial 17.10 „Sequest” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Moje drugie ja” – serial 20.00 „Tylko matka” – niemiecki film obyczajowy 21.45 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 0.10 „Quincy” – serial kryminalny 1.00 „Sprawa dla Wycliffe’a” – serial sensacyjny 1.50 „Tylko matka” – niemiecki film obyczajowy 3.25 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 4.10 „Quincy” – serial 5.00 „Telezakupy” 5.30 „Teledyski”

Nasza TV

6.50 „Szczęśliwa Ósemka” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 9.10 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Jolanda” – telezakupy 11.05 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial obyczajowy 13.20 „Kalambury” – program rozrywkowy 13.50 „Telejazda” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Jolanda” – telenowela 18.05 „Posterunek przy Hill Street” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Moje drugie ja” – serial af. USA 20.00 „Tylko matka” – niemiecki film obyczajowy 21.45 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 22.45 „Porwany dla okupu” – film sensacyjny USA 0.10 „Striptizerki” – serial dok.

Prawnik radzi

ŚLUB NIELETNIEJ

– Mam 17 lat, mój chłopak – 19. Jestem w ciąży. Rodzice nie zgadzają się na ślub. Czy musimy mieć ich zgodę? – pyta Agnieszka K. z os. Strusia.

Zgodę tak, ale nie rodziców, tylko sądu opiekuńczego. Zgodnie bowiem z polskim prawem małżeństwo może zawrzeć osoba, która ukończyła 18 lat. Jeśli zaś życie daje poważny powód, a dziewczyna skończyła 16 lat, to wtedy może postarać się o zezwolenie sądu (składa wniosek).

Sąd opiekuńczy może zezwolić, jeśli „z okoliczności wynika, że zawarcie małżeństwa będzie zgodne z dobrem założonej rodziny”. Zezwolenie staje się skuteczne z chwilą uprawomocnienia się i nie może być zmienione ani uchylone. W tym momencie kobieta uzyskuje pełną zdolność do czynności prawnych i uwalnia się od władzy rodzicielskiej.

Każdy z małżonków może żądać unieważnienia małżeństwa:

– zawartego bez zezwolenia sądu przez kobietę nie mającą ukończonych osiemnastu lat,

– zawartego nawet za zezwoleniem sądu, ale przed ukończeniem przez kobietę lat szesnastu.

Jeśli kobieta zaszła w ciążę, jej mąż nie może żądać unieważnienia małżeństwa z powodu braku wieku przewidzianego przepisami. Nie można także unieważnić małżeństwa z powodu braku wymaganego wieku, jeżeli małżonek przed wytoczeniem powództwa ten wiek osiągnął.

Podstawa prawna: art. 10 kodeksu rodzinnego i opiekuńczego oraz art. 561 par. 561 1 kodeksu postępowania cywilnego. (P)

Dziewczyna „Głosu”

MISS CZYTELNIKÓW

Dzisiaj prezentujemy ostatnie 2 finalistki konkursu. Pełną grupę finalistek jeszcze raz przedstawimy w grudniowym wydaniu „Głosu”. Wówczas nasi Czytelnicy będą mogli wybrać swoją MISS. Wyniki zostaną ogłoszone w styczniu 2000 r. podczas Nowohuckiej Gali Mody, którą już zapowiada RORES MODELS.

JADWIGA BISZTYGA

lat 15, jest uczennicą I klasy LO w Niepołomicach. Do udziału w konkursie zdopingowała ją mama, nasza stała Czytelniczka. Jadwiga mieszka w małej wiosce położonej na skraju Puszczy Niepołomickiej. Bardzo to sobie ceni z wielu względów. Po pierwsze, lubi spacerować w zielonej scenerii, a po drugie, ma dużo przestrzeni do jazdy na rowerze. A to jest jej najbardziej ulubioną formą relaksu. Poza tym interesuje się sportem: siatkówką i pływaniem. Śledzi poczynania siatkarek Wisły, kibicuje im na ciekawszych meczach. Interesuje się także modą i modelkami. Ideałem jej jest Cindy Crawford. Sama też chce być modelką. Dlatego też bierze systematycznie udział w castingach dla zagranicznych agencji. Zdaje sobie sprawę, że tak



naprawdę modeling można uprawiać za granicą. W Polsce to jeszcze nie jest zawód. Sama wierzy, że po którymś castingu zainteresują się nią poważnie. Chce przekroczyć granicę 175 cm wzrostu, co pozwoli na obiektywną ocenę jej możliwości w modelingu. Wie ponadto, że bez znajomości języków obcych nie ma co marzyć o poważnych ofertach. Dużo czasu poświęca na naukę angielskiego.

DOROTA REFLIŃSKA, lat 17, najwyższa z dotychczas prezentowanych kandydatek – 182 cm wzrostu, uczennica Technikum Odzieżowego nr 2 w Nowej Hucie. Stąd nie jest dziwne, że Dorota uwielbia projektować ubrania, rysować sylwetki, zbierać magazyny o modzie, wielkich projektantach. Ogląda systematycznie w telewizji programy o modzie. Ubolewa, że takich programów nie ma w lokalnej telewizji. Chce także być modelką, dlatego ulubioną jej potrawą to sałatka z owoców lub warzyw. W przyszłości chciałaby wiele podróżować, zwiedzić stolice mody Paryż, Londyn, Mediolan. W chwilach wolnych słucha muzyki, czasem chodzi na dyskoteki. Lubi rap i muzykę disco.

Jest raczej dziewczyną nieśmiałą, ale ma obycie sceniczne i na wybiegu nie czuje tremy. Równieśnicy, chłopcy, ją denerwują, zwłaszcza „gawędziarstwem” o seksie i zaliczaniu...

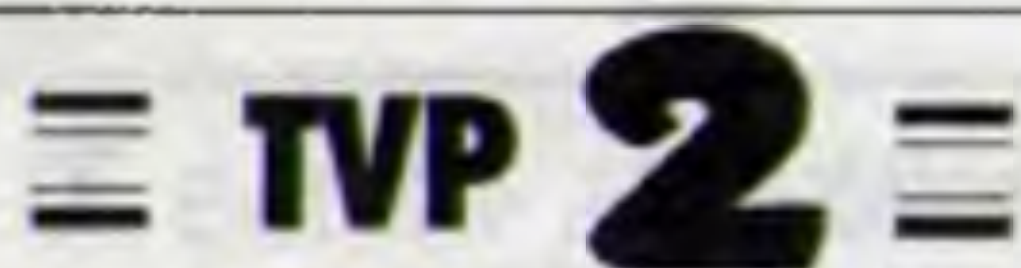


dziewczyn... To takie płytkie i szpanerskie, stwierdza z dystansem i politowaniem... (SP)

NOWO OTWARTY SKŁEP MOTORYZACYJNY
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7, tel. 642-17-66,
zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14,
oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych –
SPECJALIZACJA: ★ uszczelniacze ★ zestawy łożysk ★ układy hamulcowe ★ elementy zawieszenia ★ paski rozrządu ★ sprzęgła ★ pompy wody i paliwa ★ filtry ★ oleje ★ akcesoria
ATRAKCYJNE CENY



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Gielda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Sceny z życia smoków” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Złoto poganiaczy” – angielski serial przygodowy 10.50 „Gotowanie na ekranie” 11.15 „Zwierzęta świata” – „Metropolis” (2) – angielski serial przyrodniczy 11.35 „Po prostu paragraf” – „Wypadek” 11.45 „Patrz w serce” – „Spóźniony tata” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.15 „Na tropie zagadki wody” – reportaż 14.15 „Saga rodu Ganzegala” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Muzyczna skakanka” 15.00 Wiadomości 15.10 „Rynek” – magazyn 15.40 „Niewidzialni” – serial angielski 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Credo” – magazyn katolicki 18.50 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Tajemnice Wiklinowej Zatoeki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial kryminalny USA 21.00 „Flesz” 21.05 „Sprawa dla reportera” – „Poradnie dla głuchoniemych” 21.35 „Pop Kanał” – magazyn 21.55 „Tygodnik polityczny Jedyński” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Frona” – program publicystyczny 0.00 „Trzej bracia” – komedia francuska (1995), reż. Didier Bourdon, wyk.: Berhard Campan, Didier Bourdon, Pascal Legitim 1.40 „Imieniny gromodzierczy” – reportaż 2.05 „Mój ślad”



7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Kłopoty pani Wandy” – polski serial obyczajowy 15.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięćor” – serial obyczajowy USA 17.00 „Świeca” – program ekumeniczny 17.15 „Pytania o reformę” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” – magazyn 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Studio Konkursowe VI Międzynarodowego Konkursu Dyrygentów im. F. Telberga” (1) 20.00 „Badziewiakowie” – „Matriarchat” – polski serial komediowy 20.25 „Kocham kino” – „Międzynarodowy Festiwal Operatorów Filmowych Camerimage '99” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.30 „997” – magazyn kryminalny 23.05 „Ekstradycja” – polski serial sensacyjny 0.05 „Wina i kara. Osadzeni” – film dok. 0.35 „Drobne kłamstwa” – szwedzki film obyczajowy (1995), reż. Mats Arehn, wyk.: Peter Haber, Jessica Zanden, Frederik Aden

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Salon lwowski” – „Izabela Kulczyńska. Każdy może kochać to miasto” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.25 „Mój ślad” – Kazimierz Górski 9.30 „Grupa specjalna Eko” 10.00 „Sukces” – serial 11.00 „Debaty” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Mdm” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Zaproszenie” – „Człek bez soli nie wydoli” 13.30 „Magazyn olimpijski” 13.55 „Magazyn turystyczny” 14.15 „Mickiewiczowski gawędy Barbary Wachowicz” 14.30 „Skarbiec” 15.00 Wiadomości 15.10 „Jesień poetów” – reportaż 15.25 „Lekcja w muzeum” – reportaż 15.40 „Goście Eurofolku – Płock '99” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15

„Grupa specjalna Eko” 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Credo” – magazyn katolicki 18.35 „Mój ślad” – Krzysztof Zanussi 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Ivo Bresan – „Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna” 21.55 „Forum polonijne” – „Odpowiedzi na pytania” 22.15 „Więści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Debaty” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 „Krzyżówka szczęścia” 0.55 „Złotopolscy” – serial 1.20 „Miś Uszatek” 1.30 Wiadomości 2.00 Teatr TV: Ivo Bresan – „Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna” 3.50 „Forum polonijne” 4.10 „Mój ślad” 4.15 „Więści polonijne” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Debaty”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ekołudki i śmiecioroby” 7.25 „Płatki” – serial anim. 7.35 „Szalenstwa Alwina Wiewiórki” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Windy – Lifts” – nauka języka angielskiego 8.30 „Integracja” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniorka” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Echa regionów” 11.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 11.30 „Szkoly za oceanem” 12.00 „Tajniki matematyki” 12.05 „Laboratorium” 12.30 „Klub Filipa” 13.00 „Portrety miast” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Krajobrazy” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Podróże Obiektów” 15.30 „Kronika” 15.40 „Koncert rockowy” 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Zbigniew Świąch przypomina sensacje z przeszłości” 17.15 „Kocham cię życie” 17.30 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Z medycyną na ty” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Krajobrazy” 19.30 „O dwóch takich, co ukradli księżyc” – serial anim. 20.00 „Seniorka” – serial 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Integracja” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial obyczajowy 23.00 „Crimen” – polski serial sensacyjny 23.30 „Obszary Niemiec” – niemiecki cykl dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Jumanji” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Maggie Winters” – serial komediowy 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Herkules” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 14.00 „Dyżurny satyryki kraju” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Jumanji” – serial 15.30 Informacje 15.55 „Renegat” – serial 16.45 „Alvaro” – telenowela 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.40 „Superexpress TV” 18.55 Informacje 19.05 „Paloma” – telenowela 20.00 „V.I.P.” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Policjanci” – serial kryminalny 21.55 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.35 „13. posterunek” – polski serial komediowy 0.05 „Superexpress TV” 0.20 „Dzieci nocy” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Makakofonia” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Mała dama” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Soundtrack” 14.00 „Dżana” 14.30 „Kuchnia szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” 17.05 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szabli” – serial 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Pika w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Przybysze” – serial 21.00 „Kominarz Rex” – serial 22.00 „Śmiertelny okup” – film sensacyjny USA 23.40 „Kurier sensacji” 0.10 „Różowa landrynia” 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”

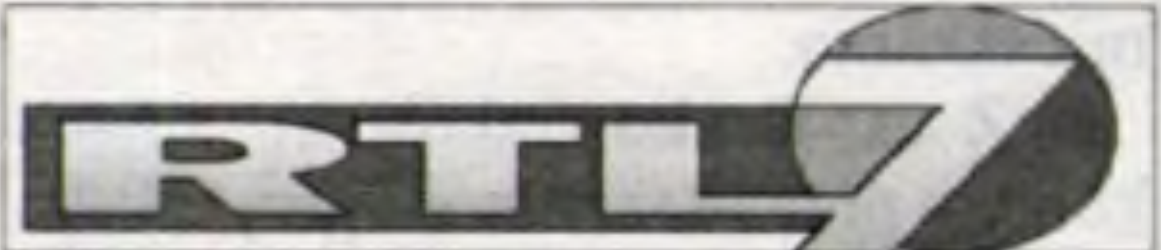


Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.00 „Telesklep” 7.20 „Księżniczka Sissy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Kosmiczne wojny” 9.00 „Kamila” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.55 „Nie do wiary” – magazyn 13.25 „Pepsi Chart” 13.55 „Księżniczka Sissy” – serial anim. 14.20 „Świat Bobby'ego” – serial anim. 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Kamila” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.30 „Różowa błyskawica” – film obyczajowy USA 22.20 „Ibisekja” 23.15 „TVN Fakty” 23.20 „Kropka nad i” 23.45 „Multikino” 0.15 „Wizjer TVN” 0.45 „Drew Carey Show” – serial komediowy 1.15 „Granie na zawołanie”



6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” – talk show 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Sekrety kuchni Bonnie Stern” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Madison” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „Opowieści z mórz południowych” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Reporterzy mody” 18.30 „Faceci do zadań specjalnych” 19.00 „Słonce Miami” – serial obyczajowy 20.00 „Cosby” – serial komediowy 21.00 „Szalony Joe” – film sensacyjny USA 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” 23.55 „Biurowiec” 0.00 „Zabijając czas” – dramat USA 2.40 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial



6.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 6.25 „Perla” – telenowela 7.10 „Sunset Beach” – serial 7.55 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.20 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Sequest” – serial 10.40 „Wzywam doktora Brücknera” – serial obyczajowy 11.30 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 12.15 „Trzy razy Zofia” – telenowela 12.40 „Telezakupy” 13.15 „Perla” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. USA 17.10 „Sequest” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Moje drugie ja” – serial sf. USA 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” – magazyn 23.20 „Kapitan Jack” – film sensacyjny USA 1.10 „Sprawa dla Wycliffe'a” – angielski serial sensacyjny 2.00 „Columbo” – serial 3.35 „Kapitan Jack” – film sensacyjny USA 5.15 „Telezakupy” 5.45 „Teledyski”

Nasza TV

6.50 „Telejazda” 7.20 „Posterunek przy Hill Street” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Jolanda” – telenowela 11.05 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Melanzeria” – program muzyczny 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Jolanda” – telenowela 18.05 „Posterunek przy Hill Street” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Moje drugie ja” – serial sf. USA 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 22.45 „Idziemy na ryby” – magazyn wędkarski 23.15 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. USA 23.45 „Techno Party” 0.15 „Byłem świadkiem” – reportaż

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
FUH „WAAM” ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Salon piękności
NELLA

Fryzjerstwo
damsko-męsko-dziecięce
Solarium Turbo-Golf '99
Manicure ★ Pedicure ★ Henna

Sprzedaż firmowych kosmetyków
KEUNE (Holland-France)

KRAKÓW, os. Piastów 12 L (ciąg handlowy)
tel. (012) 645-85-97
Pn-Pt: 8⁰⁰-20⁰⁰, sobota: 8⁰⁰-16⁰⁰

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach,
na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie
miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!

KOMPLEKSOWE
WYPOSAŻENIE
ŁAZIENEK

wyroby krajowe
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU
Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11
(przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

◆ boazeria (14,00 zł/m²) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ parapety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe
◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły
◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony
◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

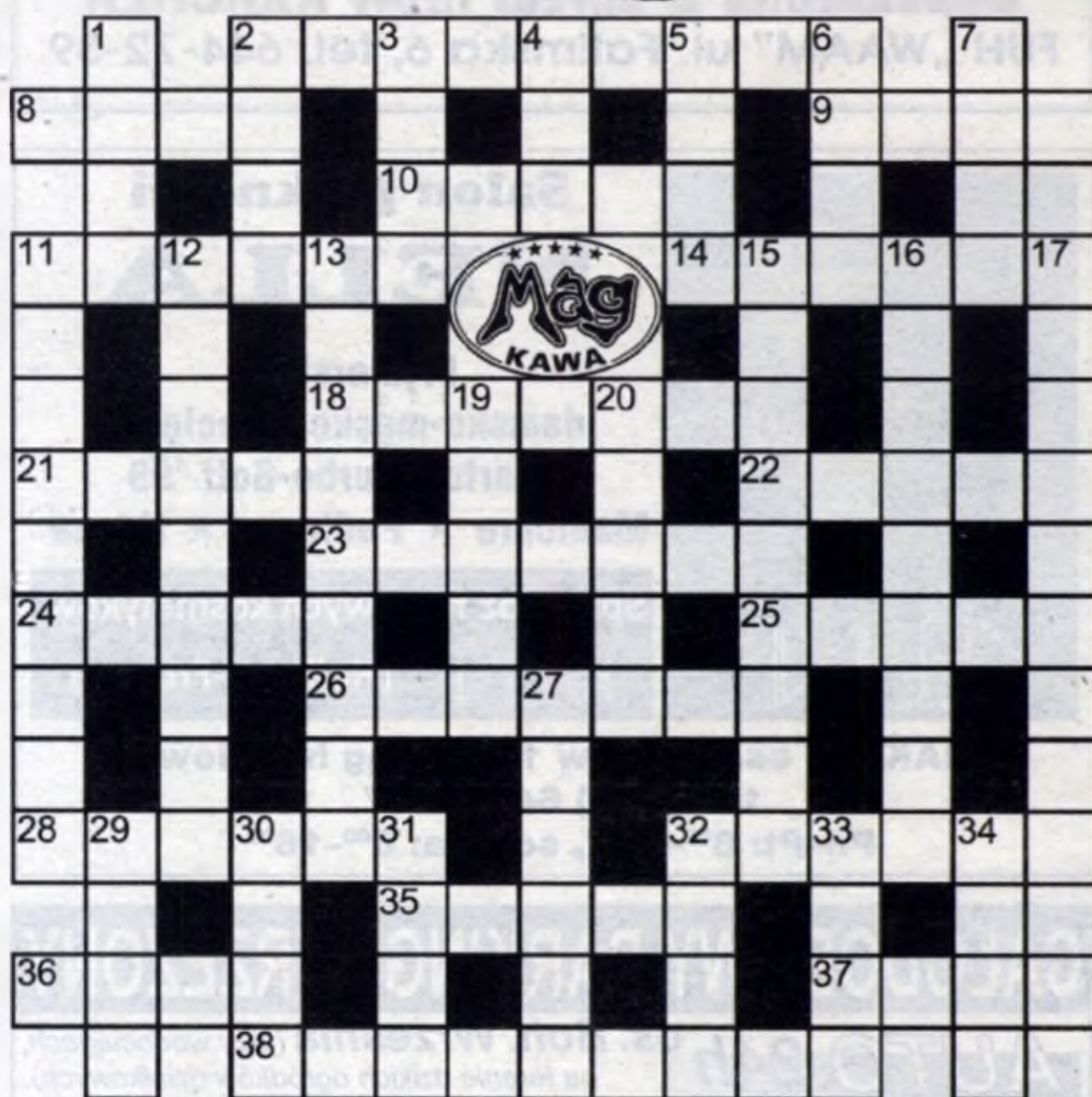
WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM



POZIOMO: 2. likwidator zbędnego owłosienia, 8. zbytnia pewność siebie, 9. marszałek Piłsudski dla przyjaciół, 10. niejeden przyjeżdża w sezonie na Podhale, 11. główny prawnik obecnego prezydenta RP, 14. miasto Demokryta, 18. prawne uznanie obcego dziecka za swoje, 21. między Kielcami a Warszawą, 22. zapiekane pieczywo, 23. stan w pld.-wsch. części USA, 24. ozdobne naczynie na cięte kwiaty, 25. rodzaj kawy rozpuszczalnej, 26. „gadane” części filmu, 28. zasłona z ciężkiej tkaniny, 32. kraina w dorzeczu Łyny i Pasłęki, 35. liryczna pieśń ukraińska, 36. miasto koło Kairu z piramidą Cheopsa, 37. kolczaste ssaki, 38. spadkobierca Lenina.

PIONOWO: 1. stawka w grze hazardowej, 2. autor „Płonącej żyrafy”, 3. miasto w pld. Węgrzech, 4. do polowania na muchy, 5. jedna z kolejno powtarzających się czynności, 6. Rada Ministrów, 7. kompleks pałacowy w Paryżu, 11. kieruje, a nie kierowca, 12. kiczowaty pejzaż na ścianie, 13. nazwa grupy przedwojennych poetów warszawskich, 15. córka szwagierki, 16. fragment przyrody stanowiący funkcjonalną całość, 17. uczucie niechęci do kogoś, 19. miasto w Nebrasce nad Missouri, 20. zięć i prawa ręka Mussoliniego, 27. prawdziwe nazwisko Bolesława Leśmiana, 29. stan w USA ze stolicą w Cincinnati, 30. wódka z ryżu i trzciny cukrowej, 31. wigilijny sołnizant, 32. warszawski Krak, 33. poziome drzewce omasztowania, 34. miasto w dawnym woj. radomskim z renesansowym zamkiem.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 2 grudnia br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 47:

POZIOMO: 2. kryptonim, 8. Hera, 9. Amur, 10. lemur, 11. karate, 14. Werter, 18. Manaslu, 21. zmowa, 22. merci, 23. Handke, 24. kruża, 25. Norge, 26. Watussi, 28. zrazik, 32. zmiana, 35. agawa, 36. Skra, 37. Łódź, 38. kariatyda.

PIONOWO: 1. Nawa, 2. Kama, 3. Yale, 4. tom, 5. nerw, 6. Maur, 7. kule, 11. koszykarz, 12. rezolucja, 13. tomahawki, 15. ekumenizm, 16. tetrarcha, 17. rafineria, 19. nonet, 20. „Sztos”, 27. ustawa, 29. ręka, 30. Znak, 31. kadr, 32. zady, 33. igła, 34. nuda.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 46 wylosował **Tomasz Rembisz, os. Alertyńskie 30/6**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 86 80

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 179 interwencji. Pouczono 66 osób. Ukarano mandatami karnymi 19 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 695 zł. Odwieziono do Izby Wyrzecznień 5 osób.

NA STRAŻY MIASTA

• Uwaga strażników miejskich koncentruje się w tych dniach na odśnieżaniu chodników. Niedopełnienie tego obowiązku przez właścicieli lub administratorów nieruchomości, położonych wzdłuż biegnących przy nich chodników, to wykroczenie. Strażnicy miejscy pouczyli 89 osób, by czym prędzej odśnieżyli chodniki, za które odpowiadają, wymierzili też do tej pory 36 mandatów karnych na sumę 1445 zł oraz sporządzili 119 notatek urzędowych, które posłużą do sporządzenia wniosków do kolegów o ukaranie. Kilkunastu strażników miejskich zostało też na prośbę policji wydelegowanych do pomocy w regulacji ruchu na najbardziej newralgicznych skrzyżowaniach, zwłaszcza tych wieńczących drogi dojazdowe do Krakowa. Powyższe dane dotyczą całego miasta.

Straż Miejska apeluje do administratorów, dozorców i innych osób odpowiedzialnych za wywiązywanie się z obowiązków usuwania skutków zimy, co wynika z „Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach” z dnia 13.09.1996 r., jak też uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 27.08.1997 r. oraz innych przepisów prawnych.

• Z os. Piastów nietrzeźwy mężczyzna z rozbitą głową został zabrany przez pogotowie ratunkowe.

• Leżącego na przystanku tramwajowym starszego nietrzeźwego mężczyznę dowieziono do miejsca zamieszkania.

• Z os. Krakowiaków koczującą kobietę przewieziono do przytuliska dla kobiet.

• Mieszkanka os. Na Lotnisku, puszczająca psa bez opieki, została pouczone. (sp)

ZAPRASZAMY NA REWELACYJNE „ANDRZEJKI” na pokładzie „TITANICA”

27 XI 1999
Pyszne menu.
Wstęp 50 zł od osoby.
tel. 644-28-07

SPRZEDAM MATERAC MAGNETYCZNY
TEL. 655-14-89

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 2 grudnia 1999 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Ewy Matusewskiej „Uciec jak najwyżej – Niedokończony żywot Wandy Rutkiewicz” wydaną przez „Iskry”. Jest to opis przyjaźni, niełatwej, lecz nie dającej się zastąpić żadną inną. Autorka twierdzi, że nieprawdą jest, że nie ma ludzi niezastąpionych. Brak Wandy nadal budzi jej żal...

Z KRONIKI POLICYJNEJ

UJRZELI SYCYLIĘ

Choć to oszustwo nie dotyczy mieszkańców Nowej Huty, to opisujemy je po to, by ostrzec tych, którym się marzy praca za granicą żeby nie korzystali w załatwianiu jej, z pośrednictwa niepewnych osób.

W listopadzie w gazetach lokalnych kilku województw ukazało się ogłoszenie o naborze chętnych do pracy we Włoszech. Podano krakowski adres, pod który powinni się zgłaszać chętni. Tam sprawy załatwiała 28-letnia mieszkanka naszego miasta, która od każdego pobierała 900 zł, które miały pokrywać koszty załatwienia pracy i dodatkowo 306 zł na bilet autobusowy. W połowie listopada kilkanaście chętnych osób odjechało autobusem rejsowym z Krakowa do Neapolu. Tam czekała na nich inna kobieta, która pobrała od każdego z nich kolejne pieniądze, 450 lirów włoskich na kolejowy bilet. Chętnych do pracy wsadzono do pociągu i wysłano do małych miejscowości m.in. na Sycylii. Miał tam na nich czekać mężczyzna i rozwieźć ich do pracodawców. Niestety nikt na nich nie czekał. Próbowali wyjaśnić sprawę, telefonując pod podane przez organizatorkę numery telefonów. Po kilku dniach stało się jasne, że pracy dla nich nie ma. Część osób pozostała we Włoszech, szukając zatrudnienia na własną rękę, część szuka pomocy w polskich placówkach konsularnych. Siedmiu oszukanych wróciło na własny koszt do Polski i to oni powiadomili policję. Prokuratura w stosunku do 28-letniej pośredniczki zastosowała dozór policyjny.

WŁAMANIA

Włamywacze nie próżnują. W nocy z 15 na 16 listopada, nieznani sprawcy włamali się do garażu w os. Dywizji

303, z którego skradli odzież i narzędzia. Straty wyceniono na 10 tys. zł.

W nocy, 16 listopada, nieznani sprawcy włamali się do jednego z mieszkań (usytuowanego na parterze) przy ul. Parnickiego. Weszli przez nie domknięte okno balkonowe. Z mieszkania skradli komputer, kamerę, aparat fotograficzny, telefon i biżuterię. Właściciele straty wycenili na 15 tys. zł.

18 listopada włamano się, w godz. między 15.30 a 18.00, do jednego z domów jednorodzinnych przy ul. Budziszynskiej. Złodzieje wyważyli drzwi kuchenne od strony ogrodu. Z domu skradli m.in. wieżę, komputer, telefon, złotą biżuterię. Straty – 10 tys. zł.

19 listopada okradziono jedno z mieszkań w bloku w os. Na Lotnisku. Łupem złodziei stały się sprzęt RTV, komputer, telefon, wyroby jubilerskie ze złota. Straty – 10 tys. zł.

20 listopada włamano się do jednego z domów przy ul. Narciarskiej, przez wyważenie drzwi balkonowych. Skradziono komputer, srebrną i złotą biżuterię. Straty – 13 tys. zł.

OKAZJA DLA ZŁODZIEJA

22 listopada, o godz. 16.00, nieznany sprawca skradł kobiecie torebkę, którą pozostawiła na masce samochodu zaparkowanego w os. Na Wzgórzach. W torebce miała dokumenty i pieniądze. Straty wyceniła na 500 zł.

WANDALE

18 listopada, o godz. 0.10, nieznany sprawca rozbił kilka szyb w jednym z lokali gastronomicznych w os. Szkolnym. W nocy z 21 na 22 listopada nieznani sprawcy wybili szybę wystawową i rozbili neon wystawowy w jednym ze sklepów w os. Kazimierzowski. (jdz)

SKLEPY FABRYCZNE

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar
SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.
BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę R.J. Pineiro „Zero jeden – zero jeden – zero zero” wydaną przez oficynę „Adamski i Bieliński”. Jest to powieść o końcu tysiąclecia. Autor przedstawia kulisy polityki schyłku wieku oraz przepowiednie starożytnych Majów. Książka posiada zwartą akcję, zapierającą dech Czytelnika.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 2 grudnia 1999 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ◆ **INTERNIŚCI**. 644-10-49.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby **sutka**, naczyni kończyn dolnych (**żylaki**, **owrzodzenia żylakowe**), **odbytu** (**hemoroidy**, **szczeliny**, **przetoki**), **usuwanie znamion**, **blizn** i **narośli skórnych**, **leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°**, **usuwanie tatuażu laserem** i **operacyjnie**.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – **leczenie bólu laserem** w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, **nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy**.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupunktura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. **HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE**.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analiza, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMIC**: Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.

GABINET LECZENIA CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO

- DR EWA JASIŃSKA-KRYCZKA, spec. chir. og.**
- BADANIA ENDOSKOPOWE WE WRZEŚNIU
 - TESTY NA HELICOBACTER P. I PAŹDZIERNIKU
 - PORADY GASTROLOGICZNE EMERYCI I RENCISCI
 - PRZYCHODNIA REJONOWA nr 7 20% TANIEJ
 - os. Złota Jesień 3, IV piętro, pokój 432 TEL. 648-57-42
 - (obok Szpitala im. L. RYDYGIERA)
 - WTÓREK OD 16⁰⁰, CZWARTEK OD 16⁰⁰ 0602-75-31-68

◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyła**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.

◆ **SOLARIUM TURBO „OPAL” i WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO** – czynne codziennie w godz. 9–22. Nowa Huta, os. Słoneczne 9, tel. 0-602-313-180. Zapewniamy profesjonalny sprzęt do kąpieli słonecznych w pozycji stojącej lub leżącej. Atrakcyjne ceny. Komfortowe warunki opalania.

◆ **ZABIEGI ODCIĄŻAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE i inne**. Tel. 643-20-91 (po 20.00)

◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaże w domu pacjenta, tel. 425-79-32.

◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **MicroART** – KOMPUTERY, INTERNET, TESTY ROKU 2000, os. Złota Jesień 6. Tel. 0501 73-13-13.

◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

◆ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

◆ **„DRYL” s.c.** – rewindycja zadłużeń, 411-21-87.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.

◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.

◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).

◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.

◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. Tel. 645-32-36.

◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.

◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.

◆ **FLIZOWANIE, MALOWANIE, GAZ** tel. 64-599-59.

◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wykonuje instalacje wod.-kan.-gaz.-c.o. Szybko, tanio, solidnie. Tel. 0501 426 663, (012) 644-94-41.

◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64- 645-32-36.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT.

◆ **BIURO RACHUNKOWE**.

◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.

◆ **AUTORYZOWANY serwis** Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, video. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.

◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, najdłuższa gwarancja, TV COLOR – VIDEO. 0604-26-06-29.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **„STYL”** – oferuje pełny zakres usług w dziedzinie **OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI** wraz z obsługą prawną, **NOTARIALNĄ** i geodezyjną.

◆ **BIURO** czynne we wtorki i czwartki od 11⁰⁰–18⁰⁰. Os. Boh. Września 76 (pawilon obok pętli tramwajowej). Tel./fax 647-52-47; 647-15-54. ZAPRASZAMY! Działamy od 6 lat.

◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.

◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.

◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.

◆ **NIERUCHOMOŚCI-WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 7, tel. (012) 425-87-24, 648-89-47, pośrednictwo – zamiany, mieszkania, domy, działki, grunty rolne, leśne, rekreacyjne.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Fortuna, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferies, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Bogata oferta sylwestrowa.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, PZU, PBK, DAEWOO, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00.

◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.

◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606

◆ **I, II, III FILAR** – CU. 0501-737-674.

NAUKA JAZDY

◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10⁰⁰–12⁰⁰, wt., czw. – w godz. 14⁰⁰–17⁰⁰. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.

◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski.

◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.

◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.

◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.

◆ **NAUKA JAZDY** – „Auto Start”, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw **dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL”**, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

◆ **TEL. 425-70-08**. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.

◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOSNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajaczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całonocowy parking strzeżony.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.

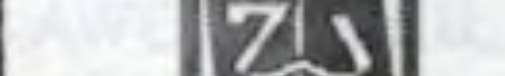
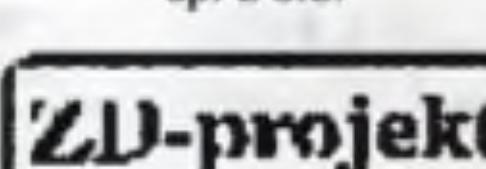
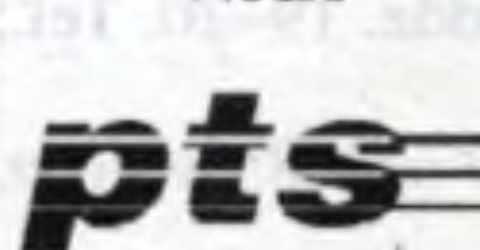
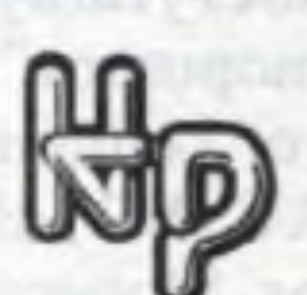
◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTOCENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy powypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, bezszytkowa wymiana opon, naprawa opon i dętek. Mieczysław Katarzyński, ul. Podrzecz 4 (między Kocmyrzowską a Makuszyńskiego), tel. 644-13-83. Pon.–pt. 7⁰⁰–17⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰. Sprzedaż opon: „DĘBICA”, „EUROPA”, „BIEŻNIKOWANE”. Montaż gratis.

◆ **SPRZEDAŻ OPON „DĘBICA”, „EUROPA”, „BIEŻNIKOWANE”**. Pełny serwis ogumienia. Nowa Huta, ul. Podrzecz 4, Mieczysław Katarzyński, tel. 644-13-83.

OPONY ZIMOWE – DUŻE RABATY



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 126

W „PROFILU”

„JĘDRUŚ” NA GAZ ZIEMNY

Chyba po raz pierwszy w historii huty i firm powstałych na bazie jej majątku, jednemu z urządzeń nadano imię pracownika. W ostatni piątek (19 bm.) imieniem „Jędrus” – na pamiątkę byłego pracownika Andrzeja Czerwińskiego – nazwano zmodernizowany piec przepychowy w spółce walcowniczej „Profil”.

W listopadzie minie pierwsza rocznica śmierci Andrzeja Czerwińskiego. Ta data zbiegła się z oddaniem do eksploatacji zmodernizowanego pieca przepychowego walcowni. Od tej pory – na pamiątkę Andrzeja Czerwińskiego nowy piec nosił będzie nazwę „Jędrus”.

Tomasz Listwan prezes Zarządu „Profilu” przypomina kilka dat. Najpierw tę, która zarządowi nie pozostawiła wyboru: 1 grudnia 1998 roku Zarząd spółki otrzymał pismo od szefa służb energetycznych HTS zapowiadające problemy z gazem mieszanym, którym do tej pory opalany był piec przepychowy. Pierwszych wyłączeń związanych z niedostatkami dostaw gazu koksowniczego i wielkopieczowego spółka doświadczyła już w grudniu ub. roku.

– W tej sytuacji niezależnie się od dostaw z huty stało się naszym „być albo nie być”. Musieliśmy przestać urządzenie z ogrzewania gazem mieszanym na gaz ziemny. Tu stanęliśmy przed problemem: wybudować nowy piec czy modernizować stary. Wybraliśmy to drugie rozwiązanie – mówi Tomasz Listwan.

11 sierpnia br. podpisano umowę na wykonanie modernizacji pieca z firmą LOI Poland z Tarnowa. Choć jeszcze na początku listopada na hali widać było niewiele zmian – stał tu jeszcze stary piec, to szybko opasano stary piec nowymi instalacjami gazowymi.

Modernizacja polegała na wybudowaniu kilkuset metrów nowego rurociągu gazowego, dwóch stacji redukcyjnych, wymianie wszystkich palników, eliminacji pokręteł, za pomocą których piecownicy ręcznie musieli prowadzić piec. Dzisiaj każdy palnik pieca rozpalany jest przy użyciu zapalarek sterowanych automatycznie, co zwiększa bezpieczeństwo obsługi pieca. Praca pieca jest zautomatyzowana, a cały proces nagrzewania wsadu śledzić można na monitorze.

– Same urządzenia nie walczą, najważniejsi są ludzie. Dlatego wprowadzenie pieca do produkcji postanowiliśmy połączyć z nadaniem mu imienia „Jędrus”, na pamiątkę Andrzeja Czerwińskiego, naszego pracownika



Pamiątkową tablicę odsłania pani Maria Czerwińska. Obok niej prezes Zarządu spółki „Profil” Tomasz Listwan.

zmarłego w roku ubiegłym. Świętej Pamięci Andrzej pojawił się na tym wydziale jako pierwszy, zanim jeszcze spółka powstała. To on przeglądał urządzenia pod kątem przydatności do dalszej produkcji, już w ramach spółki „Profil”. On zawsze wierzył, że nam się powiedzie i nie stracił tej wiary nawet po pierwszym trudnym roku. Dlatego winniśmy mu tę tablicę i sądzimy, że Andrzej Czerwiński długo pozostanie w naszej pamięci – powiedział przed odsłonięciem tablicy pamiątkowej prezes Listwan.

Po czym, wspólnie z Wojciechem Danielem dyrektorem nadzoru majątkowego i własnościowego HTS S.A. dokonali aktu symbolicznego przecięcia wstęgi i przekazania zmodernizowanego pieca do eksploatacji.

Następnie Maria Czerwińska, wdowa po Andrzeju Czerwińskim dokonała odsłonięcia umieszczonej na piecu tablicy pamiątkowej. Wyryto na niej napis: „Piec Jędrus oddany do eksploatacji 19 listopada 1999 r., w

przeddzień pierwszej rocznicy śmierci Andrzeja Czerwińskiego, Jędrusia, zasłużonego pracownika spółki, który poświęcił wiele sił i serca, i czasu aby „Profil” powstał i trwał...”. Zmodernizowany piec poświęcił ksiądz prałat Józef Prorok proboszcz parafii Matki Boskiej Nieustającej Pomocy z os. Bohaterów Września.

– „Pracą swoich rąk człowiek współdziała ze Stwórcą... tym samym uzupełnia dzieło stworzenia” – powiedział ksiądz prałat. I życzył obecnym na hali pracownikom spółki, by nigdy nie brakło im pracy.

Z kolei Wojciech Daniel przytaczając biblijną opowieść o talentach życzył zebranych, by ten talent w postaci unowocześnionego pieca mógł być w pełni wykorzystany.

Prezes Listwan dziękował szczególnie za zaangażowanie podczas prowadzonego remontu Janowi Kielbowskiemu szefowi utrzymania ruchu, Jackowi Sikorskiemu specjalście urządzeń energetycznych, Markowi Pasternakowi specjalście urządzeń elektrycznych i innym, którzy przyczynili się do sprawnego przeprowadzenia prac.

Po czym odbyło się pierwsze walcowanie.

– Do pieca trafiają kęsy o wadze od 980 do 1010 kilogramów, które trzeba podgrzać do temperatury 1200 do 1300 st. Celsjusza. Z tego walcuje się pręty, kątowniki o różnych wymiarach. Cały wsad musi przejść przez ten piec. Teraz dużo się zmieniło. Dawniej pracą pieca sterowaliśmy ręcznie poprzez operowanie pokrętkami, teraz proces jest skomputeryzowany – tłumaczy Jan Stosur piecownicy ze zmiany C.

Głównym wykonawcą remontu była firma LOI Poland z Tarnowa, a poza tym w remoncie uczestniczyły Piec-bud S.A. z Bytomia, Prolog z Chorzowa, Belmer i HPR.

– Piec został zmodernizowany generalnie z zysku wypracowanego przez naszą załogę. Zakładamy, że w przyszłości będzie on nam służył do podgrzewania całości wsadu. W ten sposób niezależniściliśmy się od dostaw gazu w huty, dziś zyskaliśmy pewność dostaw gazu ziemnego, mamy co walcować. Spalanie gazu ziemnego nie zanieczyściwa środowiska, w przeciwieństwie do efektów spalania gazu koksowniczego i wielkopieczowego. Stałe parametry grzewcze gazu ziemnego wyeliminować powinny problemy ze sterowaniem pieca – podkreśla prezes Zarządu „Profilu”.

Spółka działa w niełatwych warunkach. Skazana jest na zakup wsadu z zewnątrz. Dodatkowo Huta Zawiercie uruchomiła właśnie konkurencyjną, nowoczesną walcownię prętów. By przyciągnąć drobnych klientów, „Profil” planuje uruchomienie składu handlowego za bramą huty, by ułatwić zakup towaru drobnym klientom.

Spółka „Profil” rozpoczęła działalność 2 kwietnia 1997 roku. Dzisiaj zatrudnia 280 osób.

KOLEŻEŃSKIE NAUKI

Doświadczony pracownik, który pomaga mniej doświadczonemu przebrnąć przez trudne sytuacje, zyskuje miano dobrego kolegi. Taką pomoc można sformalizować.

Wśród specjalistów zarządzania kadrami coraz częściej koleżeńską pomoc zawodowa nazywana bywa mentoringiem lub coachingiem. Nie wszystkim to nazewnictwo odpowiada, wielu woli pozostać przy tradycyjnym – koleżeństwo czy pomoc w pracy.

Coach to angielskie słowo o kilku znaczeniach, wśród których znajduje się także dawanie komuś korepetycji, trenowanie, przygotowywanie do egzaminu. Zanim „coach” trafił do słownika kadrowców, występował tylko w odniesieniu do osób odpowiedzialnych za prowadzenie drużyn sportowych i trenowanie zawodników.

Mentor to postać z mitologii greckiej. Był on opiekunem i wychowawcą Telemachu, syna Odyszeusza. Słownik wyrazów obcych podaje, że mentor to nauczyciel, wychowawca, mądry doradca, ale także człowiek stale kogoś pouczający i lubiący prawić morały. Nie jest to więc postacią do końca sympatyczną, choć z pewnością zasługuje na szacunek. Z procesem mentoringu mamy więc do czynienia wówczas, gdy przekazywanie wiedzy od-

bywa się tylko w jedną stronę, osoba która wie więcej poucza osobę, która wie mniej. Natomiast coaching to komunikacja dwustronna, podczas której zarówno uczący, jak i uczony zdobywają nowe doświadczenia.

Specjaliści ds. zarządzania kadrami traktują coaching i mentoring jako proces nauczania, który odbywa się w czasie pracy, podczas wykonywania obowiązków służbowych, a nie na np. specjalnych kursach. Nie znaczy to, że coaching czy mentoringu nie można się na szkoleniach nauczyć. Niektóre firmy szkoleniowe proponują zajęcia, na których przygotowuje się uczestników do stosowania w codziennej praktyce zawodowej właśnie tych metod.

Zdaniem prowadzących specjalistyczne szkolenia – osoby podejmujące się dodatkowych zadań polegających na uczeniu mniej doświadczonych kolegów, powinny otrzymać za tę pracę osobne wynagrodzenie. W różnych firmach jest to jednak różnie rozwiązywane: niekiedy wynagradza się taką osobę godzinowo, czasem otrzymuje ona premię. Są też firmy, które przekonują pracowników, że bycie coachem to wyróżnienie i nie należy się spodziwać za pracę dodatkowego wynagrodzenia.

Mentoring jest tylko dla tych, którzy

potrafią się cieszyć, że ich wiedza może komuś pomóc w osiąganiu sukcesów zawodowych. Mentoring tym różni się od spontanicznego koleżeństwa, że jest zaplanowanym, celowym procesem, w którym nie trzeba liczyć na przypadkowość zaradzeń. Między osobami, które chcą go stosować zawarta zostaje umowa, czasem w formie pisemnej, w której określa się cel, czas i miejsce spotkań. Mentorem nie musi być bezpośredni przełożony, ale np. bardziej doświadczony kolega, osoba z innego działu czy szef innej komórki. Mentoring nie może dotyczyć tylko wybranych pracowników, ale całych zespołów, choćby z tego powodu, że osoby korzystające z rad mentora mają większe szanse na rozwój i awans. Gdyby więc prawo do korzystania z rad mentora przypadało tylko niektórym, reszta zespołu mogłaby odbierać to jako dyskryminację.

W codziennym życiu zawodowym rolę mentora pełnią zazwyczaj bezpośredni przełożeni pracowników. To oni powinni podpowiadać jak rozwiązywać problemy. Nie zawsze tak bywa i czasem lepszym przewodnikiem staje się kolega niż kierownik. Taką pomoc jest szczególnie cenna dla osób podejmujących pierwszą pracę.

(opr. na podst. „Rzeczpospolitej”)

BIURO TURYSTYKI „HUT-PUS” S.A. serdecznie zaprasza do korzystania z wyjątkowo bogatej oferty wypoczynku zimowego 1999/2000 r. Dla miłośników wypoczynku zimą i miłośników narciarstwa przygotowaliśmy ośrodki w atrakcyjnych miejscowościach górskich w kraju i za granicą.

WCZASY NA RATY

W celu stworzenia maksymalnie korzystnych warunków dla naszych Klientów – stosujemy SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ przy wykupie skierowań wczasowych oraz skierowań na zimowiska i kolonie dla dzieci. Rozłożenie w czasie niemałych przebiegów płatności umożliwi wyjazdy rodzinom i ich dzieciom, zwłaszcza tym, w trudniejszej sytuacji finansowej.

W najbliższym czasie Biuro Turystyki zaoferuje również możliwości zaciągania preferencyjnego oprocentowania kredytu na zakup wczasów i kolonii.

Dodatkowe informacje o oferowanych obiektach oraz sprzedaży ratalnej wczasów i zimowisk uzyskać można w Biurze turystyki – z siedzibą w Centrum Administracyjnym HTS S.A. Kraków, ul. Ujastek 1, budynek „S” klatka „B”. Tel/fax: (012) 644-36-86, 643-55-98 lub wewn. HTS: 43-03, 41-26, 71-90.

Bank, który myśli o Tobie

HOME

BANKING

BANK BPH

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



Bank Przemysłowo-Handlowy SA, dostosowując swoją działalność do potrzeb i oczekiwań Klientów, proponuje nowoczesne rozwiązanie w zakresie elektronicznych usług bankowych HOME BANKING EDI BPH.

Jako pierwszy Bank w Polsce oferuje Home Banking oparty na EDIFACT – światowy standard przesyłania dokumentów.

Technologia Elektronicznej Wymiany Dokumentów (Electronic Data Interchange – EDI) będąca podstawą usługi Home Banking EDI BPH, w odróżnieniu od innych metod pozwala na jednolity, zstandaryzowany sposób utrzymywania wzajemnych kontaktów gospodarczych i dlatego została wybrana przez ponad 100 000 firm na całym świecie.

EDI jest wykorzystywany do wymiany zarówno dokumentów finansowych, jak i handlowych we wszystkich segmentach rynku – produkcji, handlu, ubezpieczeniach, administracji państwowej i sektorze usług publicznych.

Bank Przemysłowo-Handlowy SA, oferując system Home Banking EDI BPH zapewnia Państwu bezpieczny, efektywny i łatwy sposób realizacji oraz monitorowania zleceń bankowych. Jest to również standard pozwalający na dostęp do międzynarodowej sieci EDI i czerpanie wynikających z tego korzyści biznesowych.

Home Banking EDI BPH jest bezpośrednio połączony z ogólnosiątkową siecią poprzez wiodącego dostawcę usług EDI – General Electric Information Services i jego polskiego operatora, firmę Doctor Q. Doctor Q jest również producentem oprogramowania EDICasch wspomagającego edycję i przesyłanie dyspozycji do sieci EDISON.

ZAKRES OFEROWANEJ USŁUGI HOME BANKING EDI BPH

1. Przekazywanie przez Klienta do

banku w drodze elektronicznej:

- dyspozycji finansowych w zakresie zleceń krajowych i w obrocie dewizowym,
- dyspozycji finansowych dotyczących przenoszenia środków pomiędzy rachunkami BPH, blokady i akumulacji środków.

2. Przesyłanie przez Bank do Klienta:

- zestawień operacji dokonywanych w ciągu dnia na rachunkach Klienta,
- komunikatów o realizacji dyspozycji finansowych,
- serwisu informacyjnego obejmującego:

- a) kursy walut,
- b) opłaty i prowizje w BPH SA,
- c) oprocentowanie lokat i papierów wartościowych,
- d) informacje o nowych usługach bankowych.

EDI to „wymiana dokumentów w standardowej formie pomiędzy systemami komputerowymi różnych firm”.

Może to być na przykład zlecenie przelewu bezpośrednio z programu finansowo-księgowego firmy do systemu komputerowego banku.

Klient generuje i wysyła do banku komunikaty mogące być zarówno

żądaniem przysłania informacji (aktualne saldo księgowe, stan tzw. dostępnych środków, wykaz obrotów za wskazany okres itp.) jak i zleceniem zrealizowania operacji (przelew, lokata, zmiana zlecenia stałego itp.). Bank generuje i wysyła na adres wskazany przez Klienta komunikaty z określoną w umowie częstotliwością lub jako odpowiedź na zapytania Klienta.

BPH odbiera i analizuje otrzymane komunikaty przez całą dobę we wszystkie dni w roku, ale realizuje zlecenia i uaktualnia salda tylko w dni robocze od godz. 8.00 do 18.00 z uwzględnieniem rytmu pracy Krajowej Izby Rozliczeniowej.

Wymianę komunikatów elektronicznych z klientami BPH realizuje poprzez skrzynki pocztowe zakładane u operatorów świadczących usługi VAN (Value Add Network). Zapewniają oni odpowiedni poziom usług pod względem dostępności, przepustowości i bezpieczeństwa oraz minimalizację kosztów przesyłania dokumentów.

Aby podnieść atrakcyjność usług Bank Przemysłowo-Handlowy SA prowadzi obecnie prace nad:

- zdecydowanym zwiększeniem ilości informacji dostarczanych klientom w formie elektronicznej (rozbudowanie wyciągów),
- przebudowaniem taryf za usługi elektroniczne, tak aby klient mógł wprost wyliczyć efekt finansowy wdrożenia EDI BPH,
- usprawnieniem komunikowania się z klientami – poczta elektroniczna, strona w Internecie itp.,
- uproszczeniem procedury uzyskiwania elektronicznego dostępu do rachunku,
- dopuszczeniem alternatywnych protokołów transmisji (oprócz x.25 i x.400 również TCP/IP, HTTPS z SSL oraz INTERNET),

– znaczącym zintensyfikowaniem promocji produktów bankowości elektronicznej.

Usługa EDI zastępuje papierowy system komunikacji pomiędzy firmami.

EDI jest w Polsce zjawiskiem stosunkowo nowym. W 1997 roku rozpoczęła działalność rada ds. wspólnej sieci bankowości elektronicznej, która uznała EDI za standardową metodę elektronicznej wymiany dokumentów pomiędzy bankami i ich klientami. Inna sytuacja jest w krajach Europy Zachodniej i USA – tam wymiana dokumentów EDI jest standardową usługą banków. W Niemczech mocą ustawy każdy bank ma obowiązek przyjmować dokumenty EDI.

Home Banking EDI BPH jest oparty na standardzie przesyłania dokumentów elektronicznych EDIFACT, przy wykorzystaniu światowej sieci EDI firmy General Electric. EDIFACT został stworzony przez Organizację Narodów Zjednoczonych, a następnie przyjęty przez światowe organizacje standaryzacyjne (ISO – norma 9735, EAN – standard EAN-COM itp.).

General Electric jest największym na świecie operatorem EDI; z jego usług korzysta ponad 40 000 firm na całym świecie.

W systemie Home Banking EDI BPH klient nie łączy się bezpośrednio z bankiem. Zamiast tego łączy się z operatorem sieci EDI, wykorzystując jedną z kilku dostępnych metod połączenia. Operator sieci EDI zapewnia wysoką jakość połączeń oraz gwarantuje poufność transmisji.

WDROŻENIE SYSTEMU EDI BPH

Partnerem banku, obdarzonym zaufaniem wynikającym z wieloletniej współpracy jest firma Doctor Q, producent oprogramowania EDICasch oraz narodowy operator sieci EDI na licencji General Electric Information Services. Firma ta deklaruje pełne wsparcie dla swojego produktu oraz świadczonych przez nią usług operatorskich. Oferta Doctor Q obejmuje stałe szkolenia, pokazy, dostawę

skonfigurowanych instalacji systemu EDICasch, a także współpracę z renomowaną firmą konsultingową – Arthur Andersen.

ZALETY KORZYSTANIA Z HOME BANKING EDI BPH

Uniwersalność – możliwość wykorzystania przez Klienta zakupionego oprogramowania do przesyłania dokumentów elektronicznych do innych banków, kontrahentów i klientów.

Szybkość – elektroniczna wymiana dokumentów to najszybszy sposób ich przekazywania.

Bezpieczeństwo – przesyłanie dokumentów z zastosowaniem technik zapewniających najwyższy stopień poufności i wiarygodności danych poprzez rozbudowane procedury uwierzytelniające.

Prostota – jedno połączenie z siecią EDI wykorzystywane do komunikacji z innymi partnerami Klienta.

Standard – zgodność z międzynarodowym standardem gwarantuje prostą wymianę informacji z systemami komputerowymi wykorzystującymi standard EDIFACT.

Wysoka jakość obsługi – minimalizacja błędów związanych z ręcznym wprowadzaniem danych.

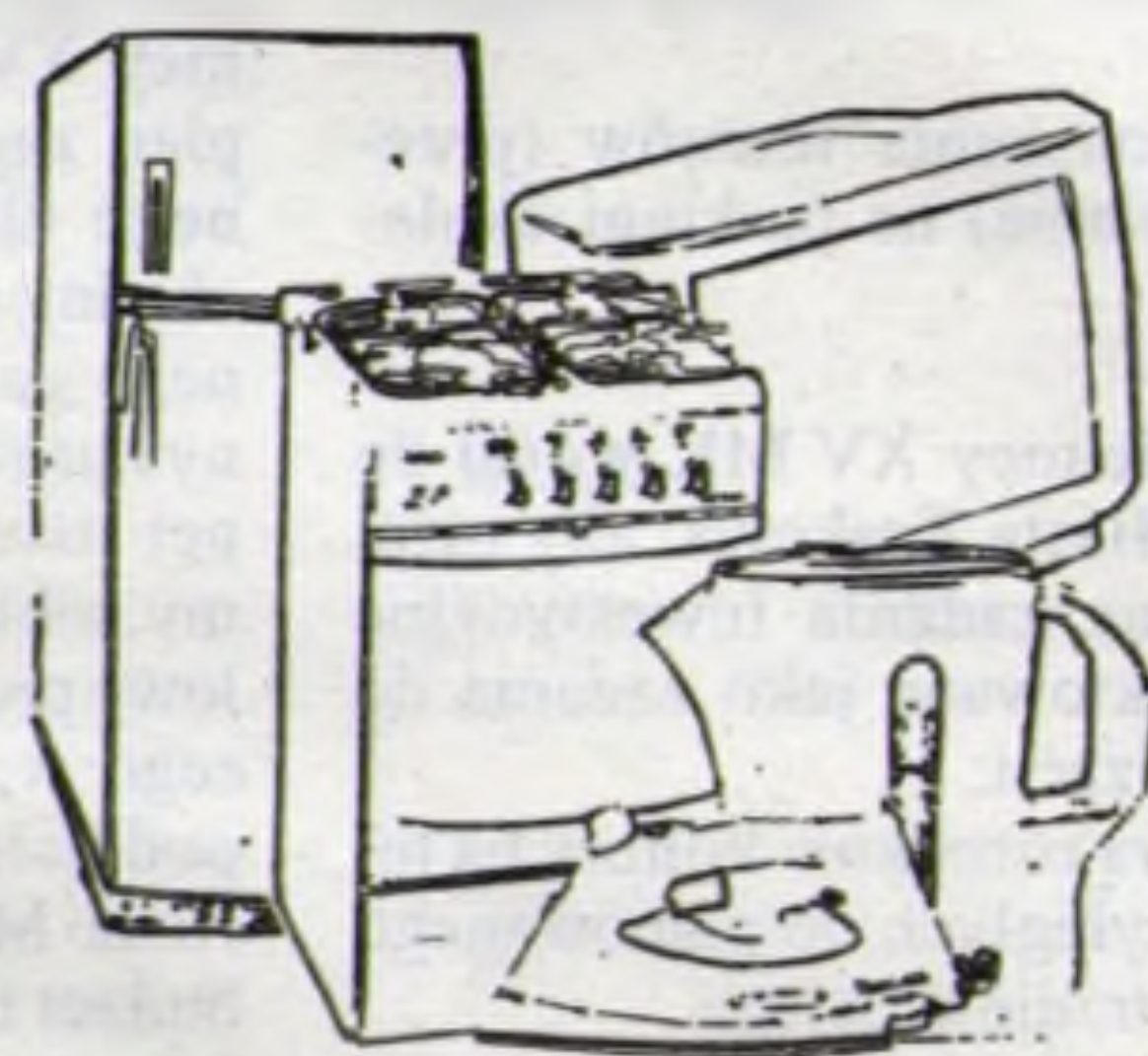
Oszczędność czasu – bezpośrednia transformacja dokumentów z aplikacji systemu księgowego Klienta w polecenia kierowane do Banku.

Obniżenie kosztów – mniejszy nakład pracy związany z przygotowaniem i realizacją dyspozycji.

Precyzyjne zarządzanie – możliwość optymalizacji stanu środków na wybranych rachunkach bankowych.

Szczegółowych informacji o obsłudze EDI BPH udzielają wszystkie Oddziały Banku na terenie całego kraju, w tym II Oddział BPH SA, mający swoją siedzibę w Nowej Hucie, os. Centrum B 1, tel. 618-65-11 do 618-65-15.

ZA STARE GRATY - RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JĘŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

RATY

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...

os. Albeŕtyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogińska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64



DZIELNICA XIV – CZYŻYNY

RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XIV

Os. Dywizjonu 303, bud. 34, tel. 647-61-64.

Przewodniczący Zarządu – Alicja Głuc, wiceprzewodniczący – Adam Dębski, członkowie zarządu – Jerzy Ciepiela, Kazimierz Peszko, Piotr Wojnarowski,

Zofia Ziarkowska – sekretarz.

Sekretariat czynny: poniedziałki – 12.00–17.00, wtorki i środy – 12.00–15.00, czwartki – 11.00–16.00

DYŻURY RADNYCH odbywają się w każdy poniedziałek w godz. 16.00–18.00.

SZANOWNI MIESZKAŃCY DZIELNICY XIV

Rozpoczynamy regularny druk informacji o naszej dzielnicy w „Głosie” – Tygodniku Nowohuckim. Na tych łamach starać się będziemy przybliżać Państwu życie codzienne naszej dzielnicy, informować o problemach i proponować działania mające na celu poprawę standardu życia w naszej, małej ojczyźnie. Zapraszamy jednocześnie do aktywnego współdziałania. Prosimy o kontakt z Biurem Rady, z członkami Zarządu oraz z radnymi. Informacje od Państwa są podstawą do naszego działania, niejednokrotnie już udało się załatwić wiele spraw, dzięki solidarnej, sąsiedzkiej pomocy.

Dzielnica XIV obejmuje swoim obszarem: Czyżyny, Łęg, osiedla Dywizjonu 303, II Pułku Lotniczego, ul. Skarżyńskiego wraz z Domami Akademickimi Politechniki Krakowskiej. Na terenie naszej dzielnicy ogniskują się różnorakie problemy Krakowa. Różne są także po-

trzeby naszych mieszkańców. Na terenach osiedli mieszkaniowych oczekiwania skierowane są na rozwiązywanie problemów bezpieczeństwa, pomocy najuboższym, opieki nad młodzieżą, poprawy systemów komunikacji drogowej, itd. Mieszkańcy Czyżyn a szczególnie Łęgu, dotkliwie odczuwają brak kanalizacji, wodociągów, dróg i chodników. Narażeni są także na skażenie środowiska przez okoliczne zakłady pracy. To tylko kilka zagadnień z pracy Rady Dzielnicy XIV. 17 listopada minął rok od pierwszej sesji naszej Rady. W miarę naszych sił oraz skromnych środków finansowych (440 tys. zł w roku bieżącym) staraliśmy się załatwić jak najwięcej spraw. Nadal będziemy to czynić mając na względzie Państwa dobro i zaufanie jakim nas obdarzyliście.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIV

POLICJA W DZIELNICY

Z dniem 1 stycznia 1998 r. w ramach reformy administracji państwowej i policji powstał KOMISARIAT POLICJI KRAKÓW-MISTRZEWICE-CZYŻYNY z siedzibą na osiedlu Złota Jesień 11 c.

Swoim zasięgiem działania obejmuje dzielnicę XIV i XV zamieszkałą przez około 85 tysięcy mieszkańców. Podajemy telefony, na które należy dzwonić w razie potrzeby:

Oficer dyżurny:

644-42-35, 610-36-11

Sekretariat: 610-36-05

Kierownik Rewiru Dzielnicowych: asp. Łukasz Gancarczyk: tel. 610-36-17

Podajemy również telefony dzielnicowych i rejonów przez nich obsługiwane:

– asp. Stanisław Maślanka – Łęg,

Czyżyny, tel. 610-36-14

– mł. asp. Dariusz Kukla – II Pułk

Lotniczy, tel. 610-36-14

– mł. asp. Robert Szczepanek oraz

mł. asp. Jacek Palonek – Dy-

wizjonu 303, tel. 610-36-14

– mł. asp. Krzysztof Machaj – ul.

Skarżyńskiego i Domy Akademickie,

tel. 610 36 13

Komendant Komisariatu:

– nadk. Leszek Cichocki

– zastępca: kom. Bogdan Syrek.

W sprawie skarg i wniosków przyj-

mują w każdy czwartek od godz. 15⁰⁰

do 17⁰⁰

Bezpłatna infolinia:

tel. 0800-31-33.

Automatyczna sekretarka

czynna całą dobę, tel. 413-44-44.

TELEFONY ALARMOWE

Straż Pożarna – 642-13-99

Straż Miejska (os. Centrum C,

bl. 7) – 644-17-81

Pogotowie Ratunkowe –

644-49-99

Pogotowie Elektryczne –

644-12-10

Pogotowie C.O. – 644-38-46

Pogotowie Wodociągowe –

648-28-61

Nocny dyżur dla naszej dzielnicy:

Przychodnia Rejonowa nr 6,

os. Jagiellońskie 1,

tel. 648-00-44.

Pogotowie Ratunkowe

„Nowa Huta”,

os. Na Skarpie 66,

tel. 644-49-99.

ŚWIĘTO SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 155



Dnia 26 października 1999 roku odbyła się uroczystość nadania imienia św. Jadwigi Królowej Szkole Podstawowej nr 155 w Krakowie, os. 2. Pułku Lotniczego 21. Msza św., odprawiona przez biskupa Jana Skłodonia w asyście ks. infułata Janusza Bielańskiego i ks. prałata Jana Bielańskiego, rozpoczęła uroczystości. We mszy uczestniczyły poczty sztandarowe nowohuckich szkół podstawowych należących do parafii św. Brata Alberta. Biskup J. Skłodonia poświęcił sztandar szkoły ufundowany przez rodziców.

Po mszy zaproszeni goście udali się do budynku szkoły. Ks. infułat J. Bielański poświęcił nowo otwartą salę gimnastyczną. W czasie akademii, przygotowanej przez nauczycieli i uczniów, pierwszoklasiści złożyli ślubowanie przed sztandarem szkoły. Potem wszyscy obejrzeli przedstawienie poświęcone życiu św. Jadwigi.

Ten dzień uświetnili swoją obecnością: pani wiceprezydent Teresa Starmach, pan wiceburmistrz Mieczysław Marek Michno, wiceprzewodniczący Wiesław Misztal, dyr. Wydziału Edukacji i Kultury Wojciech Miodoński, przedstawiciele Rady Dzielnicy XIV, dyrektorzy SP 52, 100, 143, inwestorzy i wykonawcy sali gimnastycznej.



DZIELNICA XV – MISTRZEWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku

w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

XVI SESJA RADY DZIELNICY XV

XVI sesja Rady Dzielnicy XV odbyła się 15 listopada br. Na zaproszenie zarządu w sesji uczestniczyli: wiceprezydent miasta Krakowa Ewa Kulakowska-Bojś, sekretarz miasta Krakowa Paweł Stańczyk, przedstawiciel Wydziału Rozwoju Miasta Jacek Piórecki, dyrektor Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” Władysław Łętowski, przedstawiciele Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej powstałych na terenie Przychodni Rejonowych nr 8 i 11. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV Stanisław Zięba. Zasadniczymi punktami sesji były: prezentacja i omówienie „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa ze szczególnym uwzględnieniem rozwoju Dzielnicy XV” oraz zapoznanie się z przyszłym funkcjonowaniem Przychodni Rejonowych nr 8 i 11 pod kątem nowo powstałych ZOZ-ów.

Omawiająca „Studium uwarunkowań i kierunków rozwoju przestrzennego miasta” pani wiceprezydent podkreśliła, że jest to forma opracowania planistycznego, jakie stosuje się w Unii Europejskiej. To nie jest szczegółowy plan, tylko kierunek

rozwoju. Klucz, bez którego żadne szczegółowe plany zagospodarowania przestrzennego nie mogą być realizowane. Jednym z celów studium jest umacnianie się dzielnic, nie tylko jako pomocniczych jednostek administracyjnych, ale także jako jednostek funkcjonalnych zapewniających społeczności lokalnej warunki pracy, wypoczynku z własną ukształtowaną przestrzenią publiczną stwarzającą możliwość identyfikacji, poczucia przynależności i bezpieczeństwa. W dalszej części prezentacji głos zabrał Jacek Piórecki, jeden z autorów studium. Podkreślił, że to dzielnice, w oparciu o przygotowywany projekt, powinny wnosić szczegółowe miejscowe plany zagospodarowania własnych terenów. W lepszym zobrazowaniu kierunków rozwoju miasta pomogły radnym zaprezentowane przez niego mapy.

Zarząd Dzielnicy XV, w porozumieniu z Komisją Infrastruktury Komunalnej, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, przygotował na sesję uchwałę pozytywnie opiniującą studium, wnosząc następujące uwagi i wnioski:

§ 1
1. Utworzenie Parku Mistrzejowickiego na obszarach zieleni urządzo-

nej – parki miejskie, zieleńce, zieleń izolacyjna, tereny otwarte – realizacja docelowa.

2. Połączenie ul. ks. Jancarza z ul. Reduty i ul. Strzelców – odciążenie ul. Bora Komorowskiego, która już w chwili obecnej jest nieprzejezdna w „godzinach szczytu”.

3. Połączenie os. Piastów z Krakowskim Centrum Komunikacyjnym szybkim tramwajem – poprzez stację Batowice.

4. Przedłużenie sieci tramwajowej od pętli w Mistrzejowicach przez teren Dzielnicy III MK (Czerwony Prądnik) w kierunku Śródmieścia.

§ 2
Rada Dzielnicy XV wnosi do Zarządu Miasta Krakowa o pilne opracowanie miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla Dzielnicy XV MK.

Jako pierwszy obszar zieleni przewidziany jest teren pod utworzenie Parku Mistrzejowickiego.

1. Kształtowanie wysokiej jakości środowiska zamieszkania poprzez wzbogacenie o tzw. małą architekturę o wysokim poziomie technicznym i estetycznym:

– dbałość o atrakcyjne nawierzchnie,
– urządzenie ciągów spacerowych,

– wzbogacanie o brakujące elementy infrastruktury społecznej,
– wyposażenie w podstawowe usługi.

2. Podnoszenie walorów architektonicznych budynków.

3. Przeprowadzenie kompleksowej termorenowacji budynków.

4. Rozbudowa ul. ks. Jancarza włącznie z zainstalowaniem sygnalizacji świetlnej przy ul. Miśnieńskiej i Nagłowickiej – na wysokości Placu Targowego „Złoty Wiek”.

5. Uregulowanie i przeznaczenie terenów gminnych, jak i prywatnych, na inwestycje społecznie akceptowane.

6. Potrzeby mieszkalnictwa – wykorzystanie pod budownictwo mieszkaniowe terenów gminnych pozyskanych z przekształcenia UC oraz wykup terenów nie zagospodarowanych.

7. Przeznaczenie terenów (przekwalifikowanie) na parkingi ekologiczne.

§ 3
Rada Dzielnicy XV MK wnosi do Zarządu Miasta Krakowa, aby niżej wymienione zadania inwestycyjne były potraktowane jako zadania do pilnej realizacji:

1. Budowa ośrodków kultury na terenach przyległych do planowanego Parku Mistrzejowickiego.

2. Budowa ścieżek pieszo-rowerowych łączących Fort Batowicki z Fortem Mistrzejowickim.

3. Budowa obiektów sportowych wkomponowanych w obręb Parku Mistrzejowickiego.

4. Połączenie ul. Bohomolca z ul. ks. Jancarza.

5. Modernizacja ul. Piasta Kołodzieja z wykonaniem sygnalizacji

świetlnej na skrzyżowaniu z ul. Kleberga.

6. Poprawa jakości wody pitnej poprzez uruchomienie studni głębinowej w os. Piastów.

7. Przeniesienie pętli autobusowej linii nr 153 i 159 z os. Piastów (pętla tramwajowa) do ul. Powstańców (skrzyżowanie).

8. Wykonanie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Wiślickiej i Cedyńskiej.

9. Rozwiązania komunikacyjne – linie tramwajowe i autobusowe (celowość funkcjonowania poszczególnych linii i ich akceptacja społeczna).

10. Iluminacja obiektów zabytkowych (forty, kościoły).

Zaprezentowaną uchwałę, wraz z uwagami i wnioskami, radni przyjęli jednogłośnie. Rada i Zarząd Dzielnicy XV MK uważa, że miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla naszej dzielnicy jest niezbędny dla prawidłowego i racjonalnego gospodarowania mieniem gminy i prowadzenia polityki przestrzennej rozwoju miasta. W pełni zdajemy sobie sprawę, że jest to długofalowy program rozwoju dzielnicy, którego warunkiem koniecznym było podjęcie tej uchwały. To Zarząd i Rada Miasta Krakowa, uchwalając budżet na najbliższe lata, zadecyduje o wprowadzeniu go w życie. Wierzymy, że głos radnych dzielnicy nie pozostanie bez echa.

Ze względu na objętość kolumny, drugi temat sesji, jakim było funkcjonowanie Przychodni Rejonowych nr 8 i 11 oraz relacja z konferencji pt. „Reforma edukacji” zamieszczone będą w najbliższym wydaniu „Głosu Nowohuckich Dzielnic”. (W.Z.)



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biurowa Rada i Zarząd czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

XVII SESJA RADY

XVII sesja rady odbyła się w dniu 18 listopada br. W wyniku obrad podjęto uchwały, których przedmiotem były następujące sprawy:

wnioski dotyczące:

- wyłączenia lokalu użytkowego znajdującego się w os. Centrum B, bl. 3, w Krakowie, z przetargu i przeznaczenie go wyłącznie na działalność kulturalną, po wcześniejszym zaopiniowaniu podmiotu wynajmującego i formy prowadzenia przez niego działalności kulturalnej przez Radę Dzielnicy XVIII,
- pozostawienia na terenie Dzielnicy XVIII sprzętu będącego obecnie w dyspozycji przychodni rejonowych SP ZOZ Nowa Huta, a działających na terenie tej dzielnicy, po przekształceniach i reformie w SP ZOZ; zmiany w tym przedmiocie wymagają zgody Rady Dz. XVIII,
- utworzenia gimnazjum dla dzieci szkół podstawowych osiedli Branice, Wolica, Wyciąże, Kościelniki i Wróżeńce, w dwóch budynkach szkolnych, tzn.:

1) dla dzieci z os. Wyciąże, Wolica i Branice w Szkole Podstawowej w os. Wyciąże,

2) dla dzieci z os. Kościelniki, Wróżeńce i innych w Szkole Podstawowej w os. Kościelniki,

– zwiększenia przez Radę Miasta Krakowa środków finansowych dla Komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta z przeznaczeniem na organizację cyklu prelekcji w szkołach na terenie Dzielnicy XVIII na temat bezpieczeństwa, agresji i przemocy wśród młodzieży,

– ujęcia przez Radę Miasta Krakowa w planie inwestycyjnym budowy dwóch przepompowni w os. Przylasek Rusiecki i w os. Wolica;

zatwierdzenie dotyczące:

- planu finansowego rady na 2000 r. w wysokości 37 800 zł,
- przyznania Klubowi Kultury „Wersalik”, os. Ogrodowe 15, kwoty 700 zł na zakup nagród w związku z niewykorzystaniem tej kwoty przez „Bokorex” (200 zł) i Związek Wędkarski Nowa Huta (500 zł),
- przeznaczenia dodatkowo na zadanie „Zakup papieru, toneru i materiałów biurowych” kwoty 8000 zł w związku z niemożliwością zakupu kserokopiarń;

ustalenie dotyczące:

- wykazu zadań inwestycyjnych na terenie Nowej Huty na 2000 r., potrzebnego dla Rady Miasta Krakowa, z zakresu sportu, turystyki i kultury fizycznej, obejmującego zagospodarowanie zalewu poprzez wybudowanie krytego basenu, estrady, ścieżek rowerowych i uruchomienie punktów gastronomicznych przy założeniu, że w kosztach inwestycji powinny uczestniczyć wszystkie rady dzielnicowe w Nowej Hucie;

negatywna opinia dotycząca:

- wniosku Domu Pomocy Społecznej w Krakowie, os. Hutnicze, bl. 5, w sprawie przekazania w trwałe zarząd części działek nr 51/1 i 26, obr. 47, położonych w os. Hutniczym, w celu wykonania ogrodzenia.

W dalszej części obrad radni omówili sprawę bezpieczeństwa na terenie dzielnicy. W związku z tym, że kradzieże i rozboje zdarzają się najczęściej wieczorami i w godzinach nocnych, oczekują, że policja wzmocni patrole w tych porach doby.

Radni krytycznie wyrażali się o nieskuteczności niektórych uchwał rady. Jako przykład może posłużyć sprawa uruchomienia płatnego parkingu przed Nowohuckim Centrum Kultury. Rada podjęła negatywną opinię dotyczącą uruchomienia takiego parkingu w tym miejscu, biorąc pod uwagę fakt, że na terenie dzielnicy powinien być co najmniej jeden bezpłatny parking. Niestety, wbrew podjętej w tej sprawie uchwale, płatny parking od pewnego czasu tam funkcjonuje.

Również do dnia dzisiejszego rada nie została poinformowana, czy była rozpatrywana, a jeżeli tak, to z jakim skutkiem, jej uchwała dotycząca reorganizacji administrowania budynkami, czyli „ADREMU”. Po spotkaniu, jeszcze w poprzedniej kadencji rady, z przedstawicielami Zarządu Gospodarki Komunalnej i „ADREMU”, rada podjęła uchwałę dotyczącą uproszczenia organizacji „ADREMU” poprzez wyeliminowanie ogniów pośrednich, co zdaniem rady byłoby korzystne dla mieszkańców. Rada podejmie działanie w celu wyjaśnienia tych spraw.

Następna sesja rady odbędzie się 9 grudnia br. o godz. 7.00.

WYSOKOŚĆ DIETY RADNEGO DZIELNICY

W jednym z poprzednich numerów „Głosu” pisaliśmy o wysokości miesięcznej diety radnego dzielnicy. Obecnie uważamy za celowe ponowne omówienie tej sprawy, gdyż radni spotykają się coraz częściej z krytycznymi uwagami mieszkańców dotyczącymi zbyt wygórowanych – ich zdaniem – diet. Po bliższych wyjaśnieniach okazuje się, że mieszkańcy są źle poinformowani. Otóż, czytali w prasie, że radny otrzymuje miesięczną dietę w wysokości co najmniej 2000 zł. Nie zwrócili uwagi, że informacja ta dotyczyła radnych Miasta Krakowa. Natomiast dieta miesięczna radnego dzielnicy, przy pełnej jego dyscyplinie polegającej na uczestnictwie w sesjach komisji rady, w posiedzeniach rady i wizjach lokalnych, wynosi około 200 zł. (A. O.)

CAŁODOBOWE TELEFONY POLICJI

Mieszkańcy Dzielnicy XVIII, poszkodowani lub świadkowie przestępstw lub wykroczeń, mogą telefonować do Komisariatu Kraków-Nowa Huta pod numery telefonów całodobowych: 644-44-44 – oficer dyżurny, 610-33-25, 610-33-35 – możliwość nagrania informacji na automatyczną sekretarkę. Pamiętaj! Twoja obojętność sprzyja przestępcom.

PKO BP BLISKO CIEBIE

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Państwowy jest jednym z największych polskich banków. Niedawno obchodził 80-lecie swojego istnienia. Długoletnia tradycja w obsłudze klientów zobowiązuje do dążenia do spełniania ich oczekiwań. Tym razem na naszych łamach przedstawimy dwie sprawy, które na pewno zainteresują korzystających z usług bankowych. Pierwsza kwestia tzw. „Problem 2000 roku”. Druga dotyczy lokalnej inicjatywy II Oddziału PKO BP skierowanej na pomoc pracownikom Huty Tadeusza Sendzimira w trudnej dla nich chwili. Chodzi o umożliwienie zakładania rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych, SUPERKONT z saldem debetowym w miesiącu, gdy wstrzymano wypłaty wynagrodzeń. Korzystając z okazji, przybliżamy SUPERKONTO naszym Czytelnikom, którzy być może zainteresują się tą formą korzystnego lokowania swoich dochodów i na bieżąco posługiwania się nimi w rozliczeniach na zasadzie bezgotówkowej.

ROZWIĄZANO TEST STULECIA

Problem roku 2000, zwany także Y2K lub wirusem milenijnym, jest w istocie problemem prostym. Sprowadza się do błędnego odczytania przez komputer daty. W niektórych systemach informatycznych, zwłaszcza starszych, programiści redukowali kolejny numer roku do dwóch cyfr. W takiej sytuacji komputer rozpoznaje i zapisuje np. rok 1999 jako 99. Początkowe dwie cyfry stale powtarzające się 1 i 9, odrzucano jako niepotrzebny balast dla pamięci komputera. Wszystko jest w porządku, aż do momentu kiedy przychodzi rok 2000 z dwoma cyframi: 00, które maszyna może odczytać jako 1900 rok. Dodatkowy kłopot pojawia się wtedy, kiedy opracowany błędnie program nie potraktuje 2000 roku jako przestępnego. Nie wszyscy bowiem pamiętają, że w kalendarzu na przyszły rok jest również data 29 lutego. Rozwiązanie problemu jest dość łatwe. Informatycy muszą przeanalizować wszystkie urządzenia i oprogramowanie komputerowe, a także mikroprocesory pracujące w urządzeniach elektronicznych, tak aby zidentyfikować i naprawić programy, które po zmianie daty mogłyby spowodować problemy.

PKO BP już w ubiegłym roku rozpoczął działania związane z przygotowaniem Banku do bezkonfliktowego wejścia w rok 2000. Decyzją Prezesa Zarządu w kwietniu ub. roku powołano zespół koordynacyjny działań związanych z przygotowaniem PKO BP do roku 2000. Zespół ten zakończył prace już w czerwcu br. Na początku lipca PKO oficjalnie zgłosiła do Głównego Inspektora Nadzoru Bankowego, że jest przygotowana do roku 2000. Dzisiaj z całą odpowiedzialnością można zapewnić klientom Banku, że nie ma już takich systemów ani urządzeń, których działanie po wejściu w rok 2000 mogłoby budzić jakiegokolwiek



obawy. Aby upewnić, czy stosowane w Banku urządzenia komputerowe i oprogramowanie będą bezbłędnie zapisywać i odczytywać dane dotyczące operacji prowadzonych w placówkach banku i bankomatach, stanu zadłużenia zaciągniętych kredytów oraz realizacji dyspozycji, sprawdzono wszystkie urządzenia, a systemy informatyczne poddano kilkakrotnym testom, w tym światowym testom płatniczym. Wszystkie testy przebiegły prawidłowo, potwierdzając przygotowanie PKO BP do roku 2000.

Nie wszystko jednak zależy od pracowników banku. Funkcjonowanie banku zależy także od czynników zewnętrznych. Nie można wykluczyć sytuacji awaryjnej, spowodowanej np. dłuższym brakiem prądu czy zakłóceniami łączności z powodu niedostosowania do wymogów roku 2000 systemów energetycznych lub telekomunikacyjnych. W takich przypadkach większość operacji bankowych będzie można dokonywać metodami tradycyjnymi. Wszystkie dane dotyczące pieniędzy klientów banku zapisane w formie elektronicznej będą miały także wtórnik w postaci zarchiwizowanych wydruków bankowych. Jest to dodatkowa gwarancja bezpieczeństwa, której uzyskanie wymaga dodatkowych nakładów pracy w ostatnich dniach mijającego roku. PKO BP podobnie jak i inne banki zdecydował, że w piątek 31 grudnia jego placówki nie będą czynne. Kierownictwo placówek PKO zwraca się zatem do klientów o uwzględnienie tego faktu w swoich planach. Natomiast bankomaty będą 31 grudnia pracować tak jak w inne dni i będzie można dokonywać transakcji za pomocą kart bankowych.

POMOC HUTNIKOM

Na pewno większość naszych Czytelników zna problem, z którym zetknęli się pracownicy HTS w październiku. Ze względu na przejściowe trudności nie wypłacono wynagrodzeń za wrzesień. Jednak kierownictwo HTS nie pozostawiło swoich pracowników bez wyjścia. Członek Zarządu HTS SA dyrektor finansowy Gabriela Mazur wystąpiła do II Oddziału PKO BP z prośbą o promocyjne otwarcie indywidualnych rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych z możliwością jednorazowego skorzystania z limitu kredytowego spłacanego z kolejnej pensji oraz pożyczki uzyskanej z Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych. Ta prośba spotkała się ze zrozumieniem pani

Wandy Szwarc-Zajackowskiej – dyr. II Oddziału. Po szybkiej konsultacji z Oddziałem Regionalnym PKO BP, II Oddział uzyskał upoważnienie do negocjacji. W wyniku przeprowadzonych rozmów z Gabrielą Mazur i szefem służby Finansów Strategicznych HTS Jerzym Wojnarem powstało porozumienie z HTS w tej sprawie. W jego efekcie pracownicy HTS mogli zakładać SUPERKONTA we wszystkich krakowskich oddziałach PKO BP. W celu ułatwienia procedur pracownicy Banku zakładali konta bezpośrednio na terenie zakładu. Najważniejszym efektem było założenie ok. 3,5 tys. SUPERKONT PKO BP (z tego 1,5 tys. w II Oddziale) i otrzymanie pieniędzy przez pracowników na zasadzie kredytu, bez żadnych wpłat ze strony pracodawcy. Rozwiązało to szereg problemów wielu pracowników huty nie zawsze dysponujących oszczędnościami.

SUPERKONTO

Jest to nowy rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy, który można założyć przy minimum formalności. Wystarczy złożyć ustną dyspozycję i wypełnić kartę klienta. Możliwe jest otwarcie SUPERKONTA korespondencyjnie. Osoba zawierająca umowę może zadeklarować dowolną wysokość wpłat. Właściciele SUPERKONTA mogą otworzyć na rzecz osoby młodej w wieku 13 do 18 lat Graffiti KONTO MŁODYCH – rachunek oszczędnościowy umożliwiający dostęp do gromadzonego kieszonkowego. W powiązaniu z SUPERKONTEM można otworzyć rachunek walutowy.

SUPERKONTO umożliwia: ♦ przekazywanie na rachunek całości lub części wynagrodzenia, emerytury, renty lub innych świadczeń i dochodów ♦ przeprowadzanie rozliczeń pieniężnych ♦ składanie zleceń jednorazowych lub stałych, np. płatności czynszu, opłat za media, telefon itp. ♦ zaciąganie kredytu w ramach przyznanego limitu ♦ gromadzenie oszczędności oraz ♦ blokowanie środków na lokatach terminowych.

Dostęp do pieniędzy zgromadzonych na SUPERKONCIE jest bardzo prosty. Można je wypłacać w formie gotówkowej poprzez realizację czeków imiennych i na okaziciela. Wygodnym sposobem jest dokonywanie wypłat w bankomatach za pomocą kart bankowych PKO Express Visa Electron oraz PKO VISA Classic. Te karty pozwalają także na bezgotówkowe dokonywanie zakupów i opłacanie usług na całym świecie. Można także dokonywać przelewów na inne SUPERKONTA lub rachunki bankowe. To tylko niektóre zasygnalizowane zalety SUPERKONT uruchamianych w PKO BP.

Wszystkich szczegółowych informacji można zasięgnąć w placówkach Banku. Przypominamy, że siedziba II Oddziału PKO BP mieści się w os. Kościuszkowskim 1, a ekspozytura w os. Centrum C 6, w CA HTS bud „S” oraz w Proszowicach, ul. Reja 2.

(P)

WYPRAWA NA LITWĘ I BIAŁORUŚ

Na początku listopada czterdziestu uczniów III LO im. Jan Kochanowski z os. Wysokiego, wraz z trzema nauczycielami oraz dyrektorem **Zbigniewem Kolochem**, wyjechało na Litwę i Białoruś. Wycieczka odbywała się szlakiem życia i twórczości Adama Mickiewicza. Polacy byli gośćmi Polskiego Gimnazjum im. Adama Mickiewicza w Wilnie. Zatem tutaj była baza i zakwaterowanie. Jest to jedyna polska szkoła średnia w Wilnie, którą w ub. roku odwiedził prezydent **Aleksander Kwaśniewski**. Uczniowie i nauczyciele zostali bardzo serdecznie przyjęci przez młodzież i grono pedagogiczne, z dyrektorem **Czesławem Dawidowiczem** na czele. Nauczyciele wileńskiego gimnazjum byli przewodnikami podczas wycieczki zarówno po Litwie, jak i po Białorusi.

Program kilkudniowej wycieczki był bardzo obszerny i interesujący. Podczas pobytu w Wilnie nie tylko zwiedzono miasto, m.in. Uniwersytet Wileński (dawniej im. Stefana Batorego), cmentarz na Rossie, ale uczestniczono we mszy św. w Ostrej Bramie. Podziwiano także panoramę stolicy Litwy z wieży telewizyjnej oraz obejrzano spektakl w Teatrze Wileńskim. Zgodnie z założeniami wycieczki odwiedzono celę Konrada w klasztorze Bazylianów w Wilnie. Tam polska wycieczka spotkała potomka Adama Mickiewicza, **Tomasza Goreckiego**, praprawnuka wieszczą ze strony córki. Kręcił on film o swoim sławnym przodku. Nieoczekiwanie młodzież polska znalazła się na planie filmowym i będzie w tym filmie uwieczniona.

Młodzież zwiedziła także Kowno oraz historyczną stolicę Litwy – Tro-



Nauczyciele z III LO i Gimnazjum Wileńskiego przed dworkiem Puttkamerów w Biłanakiach.

ki. Bardzo ciekawy był jednodniowy wyjazd na Białoruś do miejsc bliskich wieszczowi. W Nowogródku zwiedzono – muzeum, dom, gdzie urodził się Adam Mickiewicz, oraz kościółek, w którym odbył się jego chrzest. Udano się także do ruin zamku nowogródzkiego, skąd rozciągał się widok na pole walki bohaterki jednego z poematów, Grażyny, z Krzyżakami. Odwiedzono klasztor oo. Dominikanów, gdzie pobierał nauki Adam Mickiewicz. W Świteziu uczestnicy wycieczki odbyli spacer wokół tajemniczego jeziora. Wyjątkową wymowę miały ballady recytowane w tym miejscu przez uczniów III LO.

Młodzież polska wraz ze swoimi wychowawcami spotkała się w Biłanakiach na Białorusi z uczniami polskiego gimnazjum oraz polskimi

dziećmi, którym przekazano prezenty zebrane wcześniej wśród uczniów III LO w Krakowie. W Biłanakiach młodzież, wędrując szlakiem życia Adama Mickiewicza, odwiedziła grób Maryli Wereszczakówny-Puttkamerowej, pierwszej miłości młodego Adama. Później zwiedzono także odremontowany dworek rodziny Puttkamerów. Wycieczka na pewno pozostanie w pamięci jej uczestników i pozwoli pełniej poznać i zrozumieć twórczość naszego największego wieszczę narodził się.

Wyjazd na Litwę i Białoruś jest początkiem współpracy III LO im. Jana Kochanowskiego z wileńskim gimnazjum. Wiosną 2000 roku spodziewana jest rewizyta uczniów i nauczycieli tej szkoły w Krakowie. (sp)

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

CZY TO JEST ZGODNE Z PRAWEM?

Zwracam się z uprzejmą prośbą o sprawdzenie legalności budowy wiaty dla pasażerów MPK zagradzającej wejście do baru. Budowa prowadzona jest bez tablicy informacyjnej, nie wiadomo, kto jest inwestorem ani kto jest wykonawcą. Na moją prośbę o sprawdzenie usytuowania wiaty na mapie sytuacyjno-wysokościowej skierowaną do pracowników budowy, skontaktowali się oni z MPK i przyjechało (cinquecento KVH 3082) dwóch umundurowanych pracowników, z których starszy podszedł do mnie i głośno oraz opryskliwie zaczął mi wygrażać, robiąc sensację na przystanku tramwajowym. Przedstawiłem się z imienia i nazwiska, powiedziałem że jestem właścicielem tego baru i poprosiłem o podanie numeru służbowego jak również o pokazanie mapy sytuacyjno-wysokościowej z usytuowaniem wiaty. Pracownik MPK odpowiedział że jest „księdzem” (tak! księdzem, to nie pomyłka) i odmówił podania numeru służbowego, twierdząc ostentacyjnie, że jak właściciele terenu mogą robić na nim co im się podoba i gdzie im się podoba. Po interwencji Policji ujawnił (ustnie) swój numer służbowy jako nr 377, a drugi młodszy pracownik MPK nr 396. Obecnie jestem sprawdzony przez Straż Miejską co do legalności mojej budowli (bar stoi legalnie od piętnastu lat), a funkcjonariusze Straży Miejskiej przyszli w towarzystwie usmiechniętego tegoż pana z MPK („księdza”). W związku z tym poczułem się zagrożony, że jednak ta wiatka zostanie tak

ustawiona, jak sobie tego życzy pracownik MPK. Dodam, że w związku z trudną sytuacją HTS egzystuję na granicy opłacalności i to usytuowanie wiaty może być początkiem mojego końca.

Mam zatem pytanie, czy prawo budowlane jest takie samo dla wszystkich podmiotów gospodarczych? Gdy ja załatwiałem pozwolenie na rozbudowę baru, jeden z sąsiadów (HTS) zaprotestował i w końcu to pozwolenie otrzymałem, ale z kilkumiesięcznym opóźnieniem. Teraz, z dnia na dzień, staje mi przed „nosem” jakaś reklama pod wiatą, blokując wejście do baru, i nikt mnie o nic nie pyta, niczego nie uzgadnia, o niczym nie informuje...

Jeżeli zezwala na to nasze prawo, to trudno. Ja jednak chciałbym wiedzieć, kto jest inwestorem i kto wykonawcą, ponieważ w przypadku doprowadzenia budowy do końca chcę dochodzić swoich praw sądowo.

A może to tylko niekompetencja pracownika MPK?

JERZY BOJDO

UCIAŻLIWE TAKSÓWKI I TIRY

Jestem mieszkańcem Nowej Huty i dziwi mnie fakt, że Straż Miejska jak i policja z przymrużeniem oka patrzą na to, co wyprawiają taksówkarze na chodnikach przy postoju taxi przy Teatrze Ludowym.

Dla taksówek została wykonana zatoka postojowa wzdłuż ogrodzenia XI LO, lecz taksówki tam nie stoją. Zajmują 3/4 chodnika znajdującego się za uliczką dojazdową do os. Teatralnego.

Chcę zwrócić szczególną uwagę na to, że taksówki stwarzają zagrożenie

dla samochodów wyjeżdżających z os. Teatralnego tą uliczką, gdyż ograniczają widoczność zarówno z jednej, jak i drugiej strony. Nieźle trzeba się nagimnastykować, aby włączyć się do ruchu. Ponadto nie dają możliwości swobodnego poruszania się wszystkim pieszym – po pierwsze, dlatego, że chodnik pozostawiony do dyspozycji pieszych ma znikomą powierzchnię – po drugie, dlatego, że jest on zdewastowany.

Bardzo ciekawi mnie, kto poniesie koszty naprawy tak zapadniętego chodnika. Ciekawe, dlaczego Straż Miejska dzieli kierowców stojących czterema kołami na chodnikach na uprzywilejowanych i na tych skazanych na mandat, gdyż zwykłego kierowcę, który na chwilę stanie czterema kołami na chodniku szybko się karze a taksówkarze, choć niszczą mienie społeczne, są netykalni.

Żądamy usunięcia tych taksówek z chodników.

Ponadto żądamy usunięcia samochodów ciężarowych typu tir itp. z drogi pomiędzy blokiem 20-18 a 16 os. Teatralnego, gdyż stanowią one zagrożenie dla dzieci idących i wracających ze szkoły, ponieważ ograniczają widoczność. Poza tym wyjazd z podwórka bl. 18 i 20 os. Teatralnego jest utrudniony, ponieważ pojazdy te stoją prostopadle do tego wyjazdu.

Proszę o umieszczenie w tym miejscu zakazu wjazdu samochodem pow. 2,5 tony oraz zakazu zatrzymywania i postoju.

Nazwisko i adres
do wiadomości redakcji

KLASZTOR W MOGILE (37)

O godzinie 5.30, dnia 1 września 1939 roku, do klasztoru w Mogile zaczął docierać głuchy odgłos wybuchających bomb. To samoloty niemieckiego Luftwaffe usiłowały zniszczyć polskie maszyny na lotnisku w Czyżynach. Lotniska były pierwszymi celami ataków wroga. Chciał on całkowicie zdławić polską obronę powietrzną jeszcze przed rozpoczęciem walk. Cios trafił w próżnię. Polacy w przewidywaniu ataku przenieśli swoje myśliwce i bombowce na lotniska polowe. Uszkodzono jednak pasy startowe, hangary, stacje naprawcze, składy amunicji oraz najważniejsze dla dalszej walki bazy paliwowe. W najbliższym czasie miało się to okazać katastrofalne dla polskiego lotnictwa, ale na razie pierwsza runda została wygrana. Ani jedna polska maszyna nie została stracona na lotniskach.

W pobliżu dawnego lotniska czyżyńskiego, noszącego dawniej nazwę Rakowickiego, gdyż założono je na tzw. Błoniach Rakowickich, liczne ulice, pomniki i tablice przypominają chwałę polskich skrzydeł. Przede wszystkim zwraca uwagę duża ulica **Mieczysława Medweckiego** – przedwojennego asa akrobacji lotniczej i pierwszego lotnika, który zginął w II wojnie światowej. W czasie ataku na lotnisko w Czyżynach znajdował się on na prywatnym lotnisku księcia Radziwiłła w Balicach. Słyszając odgłosy pękających bomb, poderwał parę dyżurnych myśliwców typu „PZL 11” i ruszył w pogoń za niemieckimi bombowcami, które po ataku na Kraków powracały do swoich baz pod Opolem. Medwecki nie miał szczęścia. Tuż za pasem startowym natrafił na „junkersa Ju-87” i został zestrzelony nad Padną Górą koło Morawicy. Pochowano go na tamtejszym cmentarzu, na lotnisku w Balicach dziś znajduje się tablica przypominająca jego postać.

Śmierć Medweckiego została pomszczona natychmiast. W parę minut później pilot drugiego myśliwca, **Władysław Gnyś**, zaatakował pod Olkuszem niemieckie „dornieri” i posłał na ziemię dwie maszyny wroga. Było to jego pierwsze strzelanie poza poligonem. Po 1939 roku Gnyś przedostał się przez Rumunię do Anglii, gdzie walczył dalej, po zakończeniu II wojny wyjechał do Kanady.

Dziś w Muzeum Lotnictwa możemy zobaczyć zarówno egzemplarz myśliwca PZL 11, na którym walczyli Polacy we wrześniu, jak i „spitfire”, na którym latali w Anglii. Ten pierwszy, co ciekawe, pochodził z kolekcji **Göringa**, który sam był lotnikiem (asem z I wojny światowej). Zebrane przez niego w podberlińskim muzeum samoloty (w tym także polskie konstrukcje zakupione przed wojną bądź zdobyte podczas walk w Polsce) zostały zniszczone podczas alianckich bombardowań. Wywieziona na Śląsk ocalała część kolekcji stanowi teraz własność krakowskiego muzeum. Niestety, nie zachował się ani jeden egzemplarz słynnych „losi”, „karasi”, nie mówiąc już o „żubrach” czy „wilkach”, których wyprodukowano bardzo mało. Ostatnio pojawiła się nadzieja, że może są gdzieś w Rosji.

Chwałę polskiego lotnictwa przypomina nowohucianom pomnik Lot-

ników autorstwa **B. Chromego**. Także osiedla wybudowane na terenie dawnego lotniska przybrały nazwy nawiązujące do przeszłości. Jedno z nich zwie się Na Lotnisku. Inne nosi nazwę stacjonującego tu przed wojną 2. Pułku Lotniczego, który był drugim co do wielkości po Warszawskim. Mamy też nazwę Dywizjonu 303 – rozslawionego przez **Arkadego Fiedlera** w książce napisanej jeszcze podczas wojny i zrzuconej do kraju podczas okupacji.

Dnia 1 września podczas bombardowania lotniska zginęły też dwie obywatelki Czyżyn: **Aniela Ozdoba** i **Maria Szczupakowska**. Były to pierwsze ofiary cywilne na terenie obecnej Nowej Huty. W przyszłości miało ich być dużo więcej. Na razie jednak wojna nie dotknęła Krakowa. Broniąca miasta Armia Kraków, dowodzona przez generała **Szylinga**, wycofała się na północ, by nie dostać się w okrażeńie. Walki toczyły się, podobnie jak podczas I wojny, na wschód od klasztoru w Mogile – w Wawrzeczycach. Odwrót wojsk polskich bohaterstwo osłaniał gen. **Boruta-Spiechowicz** i gen. **Mond**. Od strony Pciimia pochód wojsk niemieckich opóźniał gen. **Maczek**. Nazwiska te zostały upamiętnione w nowohuckiej topografii. Generał Maczek ma swoje rondo pod domem handlowym „Wanda”, Mond ulicę w Miśtrzejowicach, a Boruta-Spiechowicz – między osiedlami Handlowym i Kolorowym.

Sztab Szylinga przeniósł się najpierw do Nowego Brzeska, a potem do Koszyc. Do obu tych miejscowości można dojechać „busami” z pl. Centralnego. Warto to zrobić, bo niewiele się zmieniło od czasu, gdy przebywał w nich Szyling. W Nowym Brzesku ocalały nawet „kocie łby” w całym mieście. Na tej trasie można też zobaczyć opisane niedawno w „Głosie” Pobiednik Wielki z lotniskiem i Igołomię, gdzie urodził się Brat Albert. Dalej są Wawrzeczycy z pięknym gotyckim kościołem, za Nowym Brzeskiem zaś Hebdów – słynny niegdyś klasztor. Idąc szlakiem przeszłości, można też odbyć ciekawą wędrowkę przyrodniczą.

W następnym odcinku opowiem o tym, co wydarzyło się podczas okupacji w okolicach mogińskiego klasztoru.

MACIEJ MIEZIAN

BAL SYLWESTROWY 1999/2000

Doborowe orkiestry,
konkursy, niespodzianki
– gwarantują świetną zabawę.



Wstęp 250 zł od osoby.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”, tel. 648-27-26

RESTAURACJA „WANDA”, tel. 648-25-60

ZAPRASZAMY!

OGŁOSZENIA DROBNE

* „ANDRZEJKI” najtaniej „EDEN”, Pobiednik Wielki. Bilety sobota od 19.00. 0601-065-335.
* ANTENY. (012)648-30-42.
* ATU GLI, XI 96, ciemna oliwka metalic, przebieg 30 tys. km, stan idealny, dodatki, pierwszy właściciel – sprzedam. Tel. 644-92-50 wieczorem.
* AUTO – transport FORD TRANSIT, F.VAT. 0501-24-44-38, 648-55-00.
* BAL SYLWESTROWY „EDEN”, najtaniej. 0601-065-335. Liczba miejsc ograniczona.
* CENTRALNE ogrzewanie. Wymiana instalacji. Tel. (012)641-44-18, 0602-651-162.
* DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną – 42 ary, przy Puszczy Niepołomickiej – sprzedam. (012)645-08-54.
* ELEKTROUSŁUGI. Tel. 0602-357-069.
* „FOX” – orkiestra. Tel. (012)647-63-94.
* GARAŻ blaszak bez lokalizacji tanio sprzedam. 648-57-49.
* KOMIS komputerowy. Tel. (012)648-25-88.
* KUPIĘ cinquecento 700 lub 900. (012)425-81-81, 643-47-42.
* LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. Tel. 647-51-22, 425-86-14.
* LODÓWKI, zamrażarki u klienta, gwarancja. 644-23-15.
* LOMBARD – os. Centrum D2. 643-76-59.
* LUFKI okienne – montaż. Tel. 644-87-28.
* MIKOŁAJ. 644-04-66.
* NAPRAWA piecyków. Tel. (012)641-44-18, 0602-651-162.
* NAPRAWA – pralki, lodówki. (012)649-21-80.
* NIEMIECKI 645-14-95.
* NINTENDO 64 + gra Super Mario 64 wraz ze złączkami TV i joystickiem, sprzedam. Cena do uzgodnienia. Tel. 643-15-07 wieczorem.
* ODDAM w dobre ręce pieska – 10 miesięcy, rudy, czarna mordą, uszy stojące, wielkość średnia. 643-35-90.
* POKÓJ dla 2 studentek niepalących. 0604-18-11-19.

**PARKIETY
SZEROKI WYBÓR
DĄB, JESION,
BUK, CZEREŚNIA
ANPOL-WĘGRZCE
tel. (012) 285-84-73**

**POŻYCZKI
BANKOWE
os. Centrum B 7
643-63-85**

FIRMA **ALUMARK** tel. 0604 26-13-00
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62
• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• DRZWI I OKNA PCV I ALU
BIURO HANDLOWE I EKSPOZYCJA czynna: 10-19 soboty 9-13
ul. Aleksandry 11 os. M. Wietaków, tel. 657-89-39

* POLONEZ CARO 1,6 GLE, stan bardzo dobry, IX.1993, przebieg 62.000, garażowany, zieleń metalic. Tel. 387-14-63.
* REMONTY. Tel. 648-42-26, 0602-20-50-54.
* SPRZEDAM działkę budowlaną 18a, Beldno koło Żegociny. Tel. (074)853-77-09 po 20.00.
* SPRZEDAM garaż murowany, własnościowy. 644-56-60.
* SPRZEDAM garsonierę, 20 m kw. 647-32-69.
* SPRZEDAM grobowiec granit, Grębałów. 644-94-69, 389-26-77.
* SPRZEDAM kozy. 388-55-58.
* SPRZEDAM kozuch. Tel. (012)644-08-62.
* SPRZEDAM mieszkanie, os. Uroczę, 36 m kw., 2 pokoje, kuchnia, cena 80.000,- Tel. 423-98-76.
* SPRZEDAM nowy kompresor spalinowy. 0501-273-828, 644-55-19.
* SPRZEDAM wartburga 1989. 643-30-50.

**UBEZPIECZENIA
MAJĄTKOWE
I ŻYCIOWE
0604-479-058**

**BIURO PODRÓŻY „DEXAR”
„SYLWESTER 2000”**
wczasy, kolonie, obozy, pielgrzymki, międzynarodowe bilety lotnicze, autokarowe, ul. Obrońców Krzyża 10A (pl. Bieńczycki),
Kraków-Nowa Huta
tel./fax (012) 647-34-60, 647-15-62

**POWSZECHNE
TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE
ENERGO-ASEKURACJA S.A.**

proponuje WSZYSTKIE UBEZPIECZENIA MAJĄTKOWE
w tym specjalne PAKIETY UBEZPIECZENIOWE dla pracowników
• energetyki • szkół • urzędów • policji • wojska
oraz dla wszystkich pakiet „Bezpieczny Dom”
według najniższych stawek ubezpieczeniowych na rynku!!!
♦ Ubezpieczenia mieszkań, domów
♦ Ubezpieczenia Romunikacyjne OC, AC, Zielona Karta,
NNW Zapraszamy Państwa do punktu akwizycyjnego
PTU Energo-Asekuracja S.A. w Nowej Hucie:
Bieńczycki Plac Targowy (k. kościoła ARKA), pawilon 8, I p.,
Tel./fax (012) 647-24-44. Tel. 0604-62-85-50, 090-63-58-27

**HURTOWNIA ZABAWEK
I ROWERKÓW DZIECIĘCYCH
ORAZ ARTYKUŁÓW SPORTOWYCH**

**ZAPRASZA NA ZAKUPY
os. NIEPODLEGŁOŚCI 2
godz. otwarcia: poniedziałek-piątek 9.00-17.00,
w soboty 9.00-13.00
Tel./fax 648-26-52
Polecamy zabawki firm:
CAVALINO, SIMBA, TREFL, CO-MO,
NEW RAY, BURAGO, DINO-TOYS, FARO**

* SPRZEDAM VW GOLF III TDi. 0501-160-932.
* SPRZEDAM 3-pokojowe, własnościowe, 62 m kw., Huta. 644-83-63 po 18.00.
* SZKLARSKIE pogotowie. Tel. 649-15-94.
* SZKLARZ, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, 644-27-07.
* WYKONUJE: pedicure leczniczy, manicure i hennę, u klienta w domu lub u siebie. Tel. 642-00-59.
* WYNAJME dom komfortowy, ul. Cienista (działalność gospodarcza, gabinety), plac pod garaże strzeżone. 644-38-29.
* WYNAJME mieszkanie M-2. 643-42-91.
* ZAMIENIĘ trzypokojowe, własnościowe, 67 m kw. na mniejsze. (012)644-68-95.
* ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
* ZATRUDNIĘ „MIKOŁAJA” na 6 grudnia. 0501-497-454.

MUSSO DAEWOO
fabrycznie nowy, rok produkcji 1998, cena do negocjacji.
Polmozbyt Kraków S.A.,
al. Pokoju 81 (Salon).
Tel. (012) 648-17-72,
648-49-25, 0604-48-99-50.

**SZKLARZ
CAŁODOBOWY
ul. Makuszyńskiego 22
tel. 644-77-82**

ZAKŁAD KSIĘGOWO-FINANSOWY Sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Mrozowa 9, p. 112, e-mail: zkf@pp.com
tel. (012) 643-36-02 lub 0604-220-677
Wykonujemy usługi:
– prowadzenia pełnych ksiąg handlowych,
– prowadzenia ksiąg przychodu i rozchodu,
– sporządzania deklaracji,
– i inne.
ZAPRASZAMY: poniedziałek-piątek od 7.00 do 15.00



**PRZEWORSKA®
FABRYKA
KRZESŁ**

Nowo otwarty Sklep Firmowy:
ul. Konopnickiej 15; tel. 266-17-33
oraz ul. Kalwaryjska 40; tel. 0604-350054

CENY PRODUCENTA

**SKLEP PATRONACKI
OGÓLNOPOLSKIEJ
SIECI DETALICZNEJ**

os. Centrum B 4
Tel./fax 644-47-23

• NARZĘDZIA • FARBY
• LAKIERY • MATERIAŁY
WYKONCZENIOWE DO GLAZURY



**• SYSTEM
TWORZENIA BARW**
Polifarb Becker Dębica

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
POJAZDOWE**

Gwarancja jakości. Możliwość negocjacji cen. Dogodna forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

**FLIZOWANIE
EKSKLUZYWNE
ŁAZIENKI A-Z
KOMPLEKSOWE
REMONTY
TEL. 645-99-59**

**POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI
„ELBA” „TWÓJ DOM”**
Chcesz dobrze sprzedać, kupić, wynająć – przyjdź lub zadzwoń. Pełna obsługa prawna, geodezyjna, kredyty hipoteczne.
412-18-96, 413-07-87, 643-76-60
ul. Majora 12A, os. Centrum E 21

LOGOPEDA

■ Usuwanie wad wymowy
■ Wspomaganie rozwoju mowy u dzieci
■ Wspomaganie rozwoju psychofizycznego dzieci w wieku przedszkolnym (przygotowanie do nauki w szkole)
■ Reedukacja trudności w czytaniu i pisaniu w młodszym wieku szkolnym
■ Poradnictwo w zakresie trudności wychowawczych z dziećmi (terapia rodzinna)
Warto wiedzieć:
Wczesne rozpoznanie i wyrównanie w porę wszelkich niedoborów rozwojowych u dziecka zapobiega niepowodzeniom szkolnym, zaburzeniom emocjonalnym i innym niepożądanym następstwom

**PRYWATNY GABINET
LOGOPEDYCZNO-
-PEDAGOGICZNY**

Kraków
Mistrzejowice Nowe
ul. Królowej Marysieńki 6
☎ (0-12) 645-95-32
(po godz. 16⁰⁰)



(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:
* Zarządzania budynkami
* Administrowania budynkami
* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62**

**Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

* budowlano-murarskie	* wod.-kan.-gaz-co
* stolarskie	* elektryczne
* ślusarskie	* konserwacji terenów zielonych
* malarskie	* wymiana i montaż okien
* dekarские	* suche tynki i ocieplenia
* posadzkarskie	* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości
* drogowe	

Nowy kredyt mieszkaniowy Banku BPH

Twoje
mieszkanie

Będziemy mieszkać
w swoim własnym
domu

Pakiet hipoteczny Banku BPH na:

kupno, budowę, remont.

- dogodne rozłożenie spłaty kredytu
- korzystne okresy karencji przy spłacie kapitału i odsetek
- uproszczone formalności przy uzyskaniu kredytu

Zapraszamy do naszej placówki w Krakowie:
os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64.



bezpłatna infolinia
0800-130075
internet: www.bph.pl

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie

CHOINKI

ANGIELSKIE I CHIŃSKIE

- OŚWIETLENIA (zewnętrzne hermetyczne oraz standardowe)
- OZDOBY CHOINKOWE
- ŁAŃCUCHY
- GIRLANDY
- STROIKI
- BOMBKI SZKLANE (okazjonalne i tradycyjne)
- STROJE MIKOŁAJOWE

SPRZEDAŻ RATALNA

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

ul. Szybka 13, tel. 644-13-30, obok pl. targowego Bieńczyce

RENOM-DREW

Płyty meblowe – blaty
Docinanie
Meble na zamówienie:
kuchnie, regały,
szafy, garderoby
os. Złotej Jesieni 13, p. E
tel. 641-64-20

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE USŁUGI FRYZJERSKO-KOSMETYCZNE

STUDIO URODY „TESSA”
N. Huta, os. Kombatantów 5
647-99-24
Zaprasza klientów
w godz. 8-20, sob. 8-14

SALON I HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczyCH
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

JUNKERS
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen – rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz – armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi – panelowe grzejniki co
- Convector – grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet – urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held – gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex – otuliny termoizolacyjne
- Umet – systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos – pompy
- Reflex – naczynia przeponowe

DLA ZNAWCÓW:

- Wavin – rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

WYSTARCZY ZADZWONIĆ!

OKNA PCV

- MONTAŻ
- WYMIANA

TEL. 0-604-426-086

SOLARIUM EDEN

os. Kościuszkowskie 1
20% TANIEJ 1 X – 30 XI
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.–pt. 8⁰⁰–21⁰⁰, sob. 9⁰⁰–17⁰⁰.
Tel. 649-71-02.

31-751 Kraków
ul. Bulwarowa 33a
tel. (012) 644-89-06



**AUTOMYJNIA
PARKING STRZEŻONY**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



ul. Tomickiego 7
tel. 643-32-25

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ PŁYTY BUDOWLANE OSB
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**F.H.U. MASTER
POLECA**

OKNA i DRZWI

- ◆ PCV ◆ ALU ◆ DREWNO
- OFERUJEMY
- szyby K=1,1 (standard)
- okucia obwiedniowe WINKHAUS, ROTO
- mikrowentylacja gratis
- 5 lat gwarancji
- WYCENA, POMIAR, TRANSPORT – GRATIS
- Zapraszamy
- N. Huta, pl. Targowy Bieńczyce, os. Przy Arce, paw. 17, I p., tel. (012) 641-46-34.
- Kraków, ul. Kościuszki 20, tel. (012) 427-22-95.

Pośrednictwo – CAMERDOM

os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno – Sprzedaż – Wynajem
Kredyty
na kupno nieruchomości.

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
SAMOCHODOWE**
„AUTOCENTRAL”
BEZGOTÓWKOWO
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek–piątek od 7 do 21.

**Tel.
94-77**



OSK „KRZYSZ” os. Oświecenia 33
Tel. 649-51-09

KRZYSZTOF STAROWICZ, STANISŁAW WÓJCIK
organizuje szkolenia kursowe na prawo jazdy kat. B, C, D; doszkolenie jazdy

RATY Sekretariat czynny: pon.-pt. 12.30-17.00.
23.11.1999, godz. 17.00
NOWY KURS w SP nr 130, sala 22



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Busk, Muszyna, Babią Górę, Kraków, Piwnic, EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, zmineralizowana), NAŁĘCZOWIANKA (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKA (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

MEBLE STAŁY KIERMASZ

OS. ZIELONE 9 – 1500 m² ekspozycji
czynne w godz. 11.00–19.00

- ❖ Meble od 70 dostawców z całego kraju
 - ❖ Takie meble, za takie pieniądze to rzadkość
 - ❖ Realizujemy także indywidualne zamówienia
 - ❖ Największy w Krakowie wybór karniszy w cenach producenta
 - ❖ Transport gratis
 - ❖ Raty bez żyrantów w 10 minut
- F.M. „CORSO” zaprasza
Tel. 425-88-75

SALON FRYZJERSKI GAGA

zaprasza na
PRZEDŁUŻANIE I ZAGĘSZCZANIE WŁOSÓW
METODĄ MONOFIBRE EXTENSIONS
SOLARIUM ★ MANICURE ★ PEDICURE ★ HENNA
„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, lok. 117, tel. 0602-114-789

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

„PAPAK” OPAKOWANIA

- PAPIEROWE – FOLIOWE
- JEDNORAZOWE
- OZDOBNIE

SZEROKI
ASORTYMENT

RZETELNOŚĆ
WE
WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasemki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.

IDEALNA PROMOCJA

centertel

DO KAŻDEGO KOMPUTERA TELEFON Z AKTYWACJĄ GRATIS



- Dwusystemowy (DCS + GSM)
- Aktywna klawiatura chroni klawiaturę
- Długie czasy działania
- Możliwość stosowania zwykłych baterii AA
- Klawisz szybkiego dostępu do 9 najbardziej potrzebnych opcji menu

Nasza promocja to połączenie dwóch IDEALNYCH urządzeń: wysokiej klasy komputera i nowoczesnego telefonu komórkowego. Więcej szczegółów o promocji dowiesz się dzwoniąc pod nr tel. 640-10-50

Przykładowe ceny zestawów:

SFT Premium CI400 - AT

Intel®Celeron™ 400 PGA, płyta główna i810 100MHz - PGA, pamięć 32MB/100, dysk twardy 4.3GB ATA66, FDD 1.44MB, karta graficzna zintegrowana i752, obudowa Mini Tower, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, CD 40x, karta muz. 3D, monitor 14" Daewoo 431X - cyfrowy

2665zł

SFT Premium PIII 450 - ATX

Intel®Pentium®III 450, płyta główna Via133 ATX AGP - Slot 1, pamięć 32MB/100, dysk twardy 4.3GB ATA66, FDD 1.44MB, karta graficzna V2200 AGP 8MB, obudowa Midi Tower ATX, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, CD 40x, karta muz. 3D, monitor 15" Daewoo 518B - cyfrowy

3659zł

Wszystkie ceny zawierają podatek VAT 22%.
Aktualna i pełna oferta dostępna w Internecie pod adresem:
<http://www.softman.krakow.pl>



Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. 640-10-50, fax 648-53-90
wejście przez salon Idea Centertel
e-mail: sft@softman.krakow.pl



UWAGA!!!

Nowa siedziba firmy.



SKLEP FIRMOWY
CENY PRODUCENTA

OFERUJE:

- MEBŁOŚCIANKI
 - KUCHNIE
 - NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
 - SPRZĘT AGD POD ZABUDOWĘ
 - CENY HURTOWE
- os. Boh. Września 76
tel. 647-61-20

KARCH-DYWAN CZYSZCZENIE

- wykładzin, dywanów
 - tapicerki samochodowej
- tel. 647-52-91

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenia kursowe na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...
**OBNIŻKA!
DO 20,22 %**

BCI Bankowe Centrum Informatyki
Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66

Z

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

SPECJALISTYCZNY GABINET DERMATOLOGICZNY

lek. med.
Barbara Wnuk
Teatr Ludowy – Scena NURT
czynny: środa 15⁰⁰–17⁰⁰

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - ◆ EKG
 - ◆ USG (cięższe, jama brzuszna)
 - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej – małoobrazkowy
 - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

T. M. STĘPNIOWSKI
os. Piastów 10

◆ stomatologia ◆ protetyka
Czynne: codziennie 9–12 i 15–19
sobota 9–13
tel. 648-03-89 wew. 5

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 649-07-67, inf. 0601502835,
czynne codziennie 10–18, soboty i niedziele 10–14

◆ bezpłatne konsultacje ◆ pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych ◆ paradontologia – laser ◆ usuwanie kamienia ultradźwiękami, wybielanie zębów ◆ usuwanie próchnicy żelami carisolvgel ◆ protezy natychmiastowe, szkieletowe ◆ ekspresowe naprawy protez, aparatów ortodontycznych, mostów, koron ◆ korony, mosty porcelanowe ◆ chirurgia stomatologiczna

30% – zniżka dla emerytów i rencistów
50% – zniżka dla posiadaczy kart abonamentowych FALCK
50% – zniżka dla stałych pacjentów na rentgen
bezpłatne usługi (ekspresowy kredyt bez pierwszej wpłaty)
honorujemy karty kredytowe
dla niepełnosprawnych transport do gabinetu – GRATIS!!!

Nowość na rynku farmaceutycznym

CORTEX BETULAE

Cortex Betulae jest 2-procentową zawiesiną wodną betuliny i kwasu betulinowego wyizolowanych z białej kory brzozy w postaci krystalicznie czystych substancji. Zawiera główne substancje czynne występujące we wszystkich, dotychczas uzyskiwanych preparatach z brzozy i huby brzozy oraz łączy w sobie ich korzystne działanie. W preparacie zachowano proporcje betuliny do kwasu, jakie występują w korze.

Cortex Betulae jest nietoksyczny i nieszkodliwy – zawiera w swoim składzie: 2% betuliny i kwasu betulinowego, 20% alkoholu etylowego, 78 % wody destylowanej.

Cortex Betulae można stosować wewnątrz i zewnątrz w zależności od potrzeby. Jednorazowa dawka w ilości 1 płaskiej łyżeczki zawiesiny do opakowania jest wystarczająca w większości dolegliwości. W przypadku dolegliwości onkologicznych można stosować 2 płaskie łyżeczki dziennie pomocniczo jako substancję wzmacniającą system immunologiczny. Przy równoczesnym zażywaniu leków zaleconych przez lekarza, aby uniknąć wzajemnego oddziaływania, można preparat stosować w określonej dawce poprzez wcieranie w skórę. W tym celu najlepiej jest preparat rozcieńczyć wodą destylowaną w stosunku 1:1, podobnie należy przygotować preparat w przypadku różnych dolegliwości dermatologicznych, nie gojących się ran oraz oparzeń.

Cortex Betulae wykazuje się korzystnym działaniem w przypadku wielu dolegliwości onkologicznych, powstrzymuje reprodukcję wirusów (również wirusa HIV), wpływa pozytywnie na cały system immunologiczny (odpornościowy), regenerację ubytków i chorych tkanek, ma działanie bakteriobójcze, hormonotwórcze, żółciopędne oraz wywołuje proces APOPTOSIS zdegenerowanych

komórek organizmu poprzez aktywację specyficznych genów odpowiedzialnych za ich samozniszczenie. Korzystne działanie preparatu stwierdzono w przypadku raka macicy, jajników, piersi, glejaka, mięsaka, szpiczaka kostnego, czerniaka złośliwego, raka płuc, okrężnicy, prostaty.

Cortex Betulae działa żółciopędnie, uaktywnia działanie ochronne wątroby, reguluje gospodarkę tłuszczową w organizmie. Przynosi ulgę w przypadku wrzodów żołądka i przewodu pokarmowego, reguluje pracę przewodu pokarmowego.

Cortex Betulae obniża poziom cholesterolu i reguluje ciśnienie krwi.

Cortex Betulae przyspiesza regenerację tkanek, działając równocześnie odkażająco w przypadku ran trudno gojących się i po oparzeniach. Przyspiesza ziażdżawienie i zbliznianie ran, ograniczając wielkość blizny. Nie dopuszcza do zwyrodnienia tkanek.

Cortex Betulae wzmacnia cebulki włosów. Powoduje odrost włosów w przypadku łysienia plackowatego, u kobiet przy łysieniu po porodach, łysieniu łojotokowym i po chemioterapii. W przypadku zastosowań kosmetycznych do włosów preparat należy rozcieńczyć dziesięciokrotnie.

Producentem leku jest
SYLVECO® POLSKA,
tel. (012) 655-14-89.

(sp)

SPOSÓB NA ZAPARCIA

Przy występujących zaparciach należy zwiększyć w naszej diecie ilość warzyw i owoców, ponieważ zawierają one dużo błonnika, który jest taką miotłą w organizmie, wymiatającą z jelit resztki pokarmowe. W błonnik bogate są też grube kasze, nie łuskany ryż, ciemne pieczywo. Znakomite są namoczone, suszone śliwki, które zjadamy na czczo. Pomagają również ćwiczenia fizyczne, wzmacniające mięśnie brzucha. Długotrwałe zaparcia powinny skłonić do konsultacji z lekarzem, bo mogą być przyczyną poważnej choroby.

Warto też spróbować ziół. Robimy mieszaninę z melisy, lukrecji, dziurawca, kory kruszyny, nagietka lekarskiego, kwiatu bzu czarnego. Łyżkę mieszaniny zalewamy szklanką wrzącej wody, pozostawiamy pod przykryciem ok. 15 minut i ciepły napar pijemy po obiedzie i kolacji.

(R)

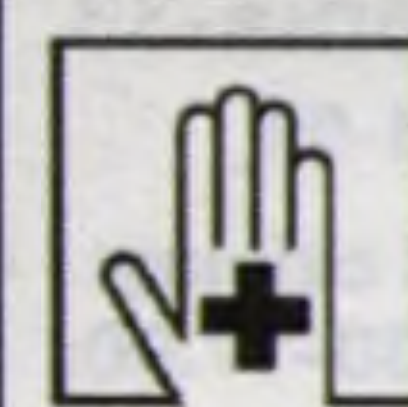
Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–20.00
Dyżury: sobota, niedziela 16.00–21.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE – NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

MYJMY RĘCE

Od pewnego czasu, jakbym się uwziął i męczę Państwa problemami mikrobiologicznymi. Mam rację, bo właśnie z tej strony pochodzi znaczna część zagrożenia Państwa zdrowia. Ręce, że patrzymy na to samo, a nie widzimy tego samego. Różnica wynika z rodzaju studiów. Medycyna daje z pewnością pewne skrzywienie zawodowe, ale w pozytywnym tego słowa znaczeniu. Na przykład poręczy przy schodach. No cóż, poręcz służy do trzymania się. Ma być zabezpieczeniem i pomocą. Teoretycznie... tak.

W ogromnym supermarkecie ruchome schody wwożą mnie na piętro. Mięko, cicho, komfortowo. Patrzę na innych pasażerów. Chyba co drugi trzyma się poręczy. Robią to dzieci i dorośli. Starców i inwalidów nigdzie nie widzę. A więc nie chodzi o służebną rolę poręczy. Chodzi o odczucie komfortu. Gdy się trzymać poręczy, wyczuwa się łagodną vibrację. Odczuwa się nieznaczna różnicę szybkości przesuwania się poręczy w stosunku do schodów. Luksus.

Patrzę jednak w ostrym słońcu na tę poręcz. Na czarnym plastiku widać tłuste i brudne plamy od łapek naszych poprzedników. Ach, gdyby zrobić wymaz i posiać to świnię! Boże, co by nam wyrosło! Prawdziwa menażeria mikrobiologiczna. Czy ja korzystam z poręczy na ruchomych schodach, a może z poręczy we własnym bloku albo gdy idę do kogoś z wizytą? Nigdy! Musiałbym mieć chyba bóle zawałowe i ratować się przed upadkiem ze schodów. Póki co, poręczy nie dotknę. Idąc bowiem do kogoś lub wchodząc do hali targowej, nie mam praktycznie możliwości umycia rąk.

Bardzo proszę, aby Państwo nie zaczęli mnie podejrzewać, że mam nerwicę natręctw lub że mam generalnie bzika. Wcale nie. Po prostu wiem, co może się czaić na nigdy nie mytej poręczy schodów. Wiele lat temu moja firma zatrudniała emerytkę. Ta zająca staruszka raz w miesiącu psikała jakimś świniestwem po słuchawkach telefonów i przecierała je uroczą szmatką. Pałałem jej wykład, że to szmatką sprawnie przenosi bakterie od telefonu do telefonu i akurat tego nie potrzebuję. Wykład był skuteczny, bo mój telefon omijała od tego czasu szerokim łukiem. Do dziś wspominam czule ten jej brak troski o mój telefon. Sam go myłem. A Państwo, jak często myjecie słuchawki waszych telefonów? Czy w ogóle przyszło Państwu do głowy, że taka słuchawka to rozsądek wszelkiej infekcji? Czy sprzątając na waszej klatce schodowej kiedykolwiek myje (i jak?) poręcz? Czy przyszło Państwu do głowy, że rękawiczka nie tylko ma chronić dłoń przed chłodem, ale głównie przed zbieraniem na gołą dłoń miliardów obcych bakterii? Czy mają Państwo wyrobiony odruch warunkowy, że po przyjeździe do domu natychmiast kierujemy się do łazienki i starannie myjemy ręce?

Patrzę ze smutkiem na nasze dzieci, z dziećmi właśnie najwrażliwiej biorące do rąk co popadnie. Patrzę z bezsilną wściekłością na kretynki nie reagujące na to, że dzieci rączkami nieomal chodzą po posadzkach sklepów, a potem dając dziecku do ręki ciastko lub loda. Zaiste, aby wykonywać nawet najskromniejszy zawód, trzeba mieć ukończoną szkołę, a nawet studia, natomiast aby być rodzicem wystarczy mieć tylko zapal do tej roboty. Zero kwalifikacji zupełnie wystarczy. Takie mamy powinny w kryminale siedzieć, a nie z dziećmi po supermarketach się włóczyć!

doc. dr hab. MAREK STĘPNIOWSKI

GDY PIEKĄ USTA

Z dr Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum Medycznego – Nowa Huta rozmawia Jan L. Franczyk

• Jedną z naszych czytelniczek skarży się na dolegliwości związane z piekącymi bólami śluzówek jamy ustnej, a szczególnie warg. Korzystała już z porady internisty, który zapisał jej witaminy z grupy B, i stomatologa, który nie stwierdził zmian na śluzówce. Była też u laryngologa. Przepisał jej wziewny lek w aerozolu, który również nie pomógł. Czytelniczka pyta o możliwe przyczyny tej dolegliwości i ewentualne leczenie.

– Dolegliwości tego typu mogą być manifestacją pewnych ogólnoustrojowych stanów niedoborowych, np. braku witamin z grupy B, w tym niedoboru wit. B₁₂, a także niedoboru żelaza, niedoboru witaminy C czy też braku wit. PP. Ale mogą być również jednym z objawów cukrzycy czy też zatrucia talem lub arsenem. W rzadkich wypadkach wreszcie mogą być spowodowane alergią na protezy zębowe lub – wyjątkowo – objawem chorób z autoagresji.

• A wracając do problemów naszej czytelniczki?

– W jej przypadku zarówno stomatolog, jak i laryngolog nie stwierdzili zmian na śluzówkach, więc prawdopodobnie nie jest to ani drożdżycza jamy ustnej, ani też żadna inna infekcja wirusowa jak np. opryszczka. Niekiedy powyższe objawy mogą wystąpić w przebiegu przepukliny wślizgowej przełyku z niewydolnością wpustu żołądka i związanym z tym przedostawaniem się kwaśnej treści żołądkowej do przełyku (zwłaszcza podczas snu).

• A czy może to być skutek przyjmowania niektórych leków?

– Oczywiście. Pieczenie śluzówek jamy ustnej może wystąpić w trakcie leczenia cystostatykami czy długotrwałej antybiotykoterapii. Stosunkowo często występuje też przy przyjmowaniu sulfonamidów.

• Jakie badania należy wykonać, by choć w przybliżeniu ustalić przyczynę dolegliwości, o których rozmawiamy?

– W tym konkretnym przypadku proponowałbym oznaczyć poziom żelaza we krwi, wykonać morfologię krwi z rozmazem i oznaczyć poziom cukru we krwi. Przy prawidłowych wynikach badań laboratoryjnych celowe byłoby wykonanie badania endoskopowego żołądka. Badanie to można wykonać przy założeniu, że czytelniczka nie przyjmuje aktualnie ani antybiotyków, ani sulfonamidów czy też leków onkologicznych.

• Dziękuję za rozmowę.

Sport

Z NOTESU KIBICA

Bardzo ciekawie zapowiada się sobotnie spotkanie tenisistów stołowych Wanda. Zmierzą się z pierwszą drużyną AZS Politechniki Wrocław, w którym występuje była nowohucka zawodniczka **Anna Kursakowa**. Choć faworytkami są akademicki, to nie muszą jednak wygrać. Gospodynie stać na niespodziankę, gdyż wśród wrocławianek zabraknie bowiem kontuzjowanej **Aliny Mikijanic**.

25.11 (czwartek) – godz. 18, III liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – Hilkus Olkusz

26.11 (piątek), godz. 20, III liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – AZS AWF Kraków

27.11 (sobota) – godz. 16, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS Politechnika Fourmen I Wrocław

30.11 (wtorek) – godz. 19, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Okocimski Ib Brzesko (sala SP 87)

NAD MINISIATKĄ

W Chrzanowie rozegrany został turniej minisiatkówek dziewcząt, w którym wzięły udział dwa zespoły z SP 87 prowadzone przez **Bożenę Kosakowską**. Drużyna młodzieżowych siatkarek z V klasy (**Patrycja Deviron, Justyna Jagieniak, Anna Janawa, Ewa Socha**), dla których był to debiut w takich zawodach, zajęła w swojej kategorii trzecie miejsce. Zwyciężyła Armatura Kraków przed ekipą Jaworzna.

Jeszcze lepiej spisał się zespół o rok starszych dziewcząt, który uplasował się na drugiej pozycji. Grały w nim **Justyna Cieżak, Małgorzata Chryczek, Joanna Dobek, Katarzyna Filipczyk**. Lepsza okazała się tylko drużyna Armatury. (dan)

O PUCHAR PREZESA HTS

W najbliższą sobotę i niedzielę w hali na Suchych Stawach rozegrany zostanie turniej piłki nożnej o Puchar Prezesa HTS SA, zorganizowany przez KS Hutnik i TKKF HTS. W zawodach wezmą udział reprezentacje zakładów i spółek pracujących na terenie kombinatu.

Sobota (27 listopada). Grupa A – godz. 7.30: ZE, W22, ZB/B2. Grupa B – godz. 16: W29, ZK I, ZM, Stalprodukt II.

Grupa C – godz. 18.30: ZS, Belmer, ZZ, ZTK II.

Niedziela (28 listopada). Grupa D – godz. 8: COS, PTS, SP.

Grupa E – godz. 9.30: ZK II, WKS, ZB/B1, ZA.

Grupa F – godz. 12: Stalprodukt I, ZTK/T4, ZG, W26.

Półfinały w niedzielę o godz. 14.30, finały o godz. 17. (dan)

EMOCJE BYŁY DO KOŃCA

CYFRAL/ZAGRODNIKI II ŁÓDŹ – WANDA 3-4

Punkty dla krakowianek zdobyły **Jolanta Szatko-Nowak 2, Liu Feng 1** oraz **debel Szatko-Nowak/Liu**.

Bardzo dramatyczny mecz stoczyły krakowskie pingpongistki, ale do dużych emocji zdążyły nas w tym sezonie przyzwyczaić. W pierwszym starciu **Anna Rączka** przegrała z Litwinką **Jolandą Prusienę 0-2**, ale zaraz odrobiła straty Liu. Pokonała 16-letnią **Katarzynę Gieryń**, która jest jedną z najzdolniejszych polskich zawodniczek i wiele już potrafi. W następnym pojedynku Szatko-Nowak łatwo poradziła sobie z **Katarzyną**

Tomaszewską (21-17, 21-8). Po debelu Wanda prowadziła już 3-1. Był to jednak bardzo dramatyczny pojedynek. Para Prusien/Tomaszewska – ciężko przeciwko nim się gra, gdyż obydwie są leworęczne – prowadziła bowiem w trzecim secie 19-16.

Niestety, od następnej gry nowohuckie zawodniczki zaczęły tracić punkty. Rączka uległa **Tomaszewskiej**, ale bardziej przykrą niespodziankę sprawiła **Chinka Liu**. Nie

mogła sobie poradzić z serwisem Prusien i chwilami jakby niezbyt orientowała się, co dzieje się przy stole, przegrywając z Litwinką 1-2.

Największe emocje, tak jak w dobrym filmie, przyniosła ostatnia gra wieczoru, zwłaszcza końcówka trzeciej partii. Gieryń prowadziła z Szatko-Nowak 19-16, ale serwowała krakowianka. Pingpongistka Cyfralu nie potrafiła dobrze odbierać zagrywek i pięć kolejnych punktów wywalczyła pani Jola.

Na czele ekstraklasy wciąż znajduje się **Iskra Konin – 14 pkt**, Wanda jest siódma – 4 pkt. (dan)

NIE WSZYSTKIE WYTRWAŁY

Nie zabrakło ładnych pojedynków w rozgrywanym w hali Wandy turnieju tenisistów stołowych TOP-12. Wystąpiła w nim prawie cała czołówka polskiej ekstraklasy, choć nie wszystkie zawodniczki wytrzymały do końca zawodów.

Niespodzianki zaczęły się już w grupach eliminacyjnych. W grupie A zwyciężyła **Elena Kowtun** (Telwolt Tarnobrzeg), która przegrała z młodszą **Wang Yajing 0-2** (Telwolt). Chinka z kolei nie sprostała **Paulinie Narkiewicz** (AZS Politechnika Wrocław) oraz **Annie Januszyk** (Telwolt) i zajęła dopiero czwarte miejsce w grupie. Niezbyt powiodło się także Januszyk, która też nie zakwalifikowała się do finału. Szóste miejsce w tej grupie zajęła **Jolanta Szatko-Nowak** (Wanda).

Sporą sensacją była dopiero piąta lokata rywalizującej w grupie B – szósta była **Anna Rączka** (Wanda) – **Wandy Lityńskiej-Sydorenko** (Telwolt). Mistrzyni Polski – mieszkanka Nowej Huty – uległa **Magdalenie Górskiej** (Bronowianka) 0-2 i dalej już nie grała, motywując swoją decyzję problemami z kręgosłupem (gdyby była zdrowa, to z Górską nie powinna doznać porażki). Najlepsza w tej grupie okazała się **Wang Huijing**.

Ale nie tylko Lityńskiej zabrakło w dalszej rywalizacji. Nowohucka **Chinka Liu Feng** uplasowała się w grupie B na trzeciej pozycji, ale decydujące gry oglądała z trybu-

ny, gdyż doznała urazu barku. W ich ślady poszła Januszyk, która również miała kłopoty z kręgosłupem. Decyzje polskich pingpongistek spotkały się z nieprzychylnymi ocenami rozczarowanych widzów. Ich postawę komentowano bardzo jednoznacznie i złośliwie.

Najwięcej dostało się jednak Kowtun, która była sprawczynią małego skandalu. Ukrainka miała grać w finale, ale na parkiet nie wyszła, zawzięcie pokłóciwszy się wcześniej z jednym z organizatorów. O co jej poszło, dokładnie nie wiadomo, gdyż dosyć niewyraźnie tłumaczyła się ze swojej decyzji, podając różne, czasami dziwaczne powody. Wydawało się, jakby miała pretensje do całego świata.

W finale, jak i w całych zawodach, dominowała **Wang Huijing** – nie straciła ani jednego seta – łatwo wygrywając z **Narkiewicz** i **Kingą Stefańską** (Telwolt). Pojedynek o drugie miejsce był już bardziej zacięty. **Narkiewicz** pokonała w nim **Stefańską 2-1**.

Dalsza kolejność: 4. Kowtun, 5. **Iwona Kusaj** (AZS Politechnika), 6. **Górska**, 7. **Wang Yajing**, 8. **Szatko-Nowak**, 9. **Rączka**, 10-12. **Januszyk**, **Lityńska-Sydorenko**, **Liu**.

Wszystkie zawodniczki startujące w turnieju dostały nagrody rzeczowe, a trzy najlepsze otrzymały również premie pieniężne. (dan)

BĘDĄ WYNIKI I ŁADNA GRA

Po likwidacji w Hutniku zespołów koszykarzy i piłkarzy ręcznych w Nowej Hucie zostały tylko dwa zespoły męskie w grach halowych. Obydwie w siatkówce i występują w III lidze. W Hutniku są to juniorzy, Wanda Intro Dajwór ma zespół doświadczony, ale od lat nie może awansować do II ligi. Rozpoczęte właśnie rozgrywki mają się jednak zakończyć awansem. O rozmowę poprosiliśmy **Bogusława Wydrycha**, wiceprezesa BKS Wanda i sponsora zespołu siatkarzy.

● **Czwarty raz siatkarze Wandy sposobią się do awansu. Czy w końcu znajdą się w II lidze?**

– Wszyscy mamy taką nadzieję, partię do tego rzetelną pracę. Co roku zresztą robimy coś nowego i wzmacniamy zespół, dążąc do awansu. Ale ten sezon powinien być przełomowy.

● **Jakie kroki poczyniliście przed tymi rozgrywkami, aby zrealizować te zamierzenia?**

– Zajęcia z zespołem prowadzi **Marrek Niziński**, bardzo dobry trener. Pozyskaliśmy dwóch wartościowych młodych zawodników, **Pawła Orla** i **Dominika Sadowskiego**, o dobrych warunkach fizycznych, którzy powinni wywalczyć miejsce w „szóstce”.

● **Jak drużyna przygotowywała się do najbliższego sezonu?**

– Nie było obozu, gdyż nasi siatkarze przecież pracują albo się uczą. Trenują jednak najczęściej jak tylko można. Pięć razy w tygodniu. Czasami mieli zajęcia także w sobotę i niedzielę. Ale nie chodzi tylko o ilość zajęć, ale o ich jakość, a wydaje mi się, że są na wysokim poziomie.

● **Czy wiecie, jaki poziom prezentują wasi rywale z Małopolski, którzy mogliby wam stanąć na drodze do drugoligowych barażów?**

– Zapewne nieładnie to zabrzmiało, ale w naszym makroregionie raczej nikt nie powinien nam przeszkodzić. Znamy wszystkich rywali, gramy z nimi mecze sparingowe i wygrywamy. Po prostu nie wyobrażam sobie, abyśmy mieli z tymi zespołami jakieś problemy.

● **Takie zainteresowanie trochę pana kosztuje.**

– Klub od kilku lat nie łoży na naszą sekcję ani złotówki, ale wydaje mi się, że moje zaangażowanie jest doceniane w Wandzie. Tym bardziej, że po prostu działam i nie patrzę, co będzie z tego miało.

● **A co mają z tego siatkarze?**

– Utrzymuję drużynę przez cały czas, kupując sprzęt, opłacając wy-

jazdy na mecze i wszelkie inne koszty, łącznie na przykład z leczeniem. Natomiast zawodnicy nie pobierają żadnych pieniędzy w trakcie sezonu. Premiowani będą jedynie za wejście do drugiej ligi.

● **Skąd wzięła się pana pasja do siatkówki?**

– Nigdy nie grałem w siatkówkę, choćby z tej przyczyny, że nie jestem zbyt rośli. Interesowałem się jednak od dawna tą dyscypliną i dużo w tym zasługa wspaniałego zespołu Wagnera. Do Wandy, która borykała się z wieloma problemami i znajdowała się w dole trzeciroligowej tabeli, ściągnął mnie kolega, **Adam Fik**, który zaraził mnie siatkówką. Do tego intygowało mnie, czy jest możliwość osiągnąć coś wartościowego, pójść do przodu. I okazało się, iż jest taka szansa.

● **W Nowej Hucie sympatycy sportu nie mają specjalnie czym się emocjonować w okresie zimowym. Uważa pan, iż warto przychodzić do hali Wandy na mecze siatkarzy?**

– Polecam. Będą nie tylko wyniki, ale również ładna gra. Na pewno będą dobre widowiska, co związane jest z tym, że nasi przeciwnicy są silniejsi niż w poprzednich latach. (dan)

Z MŁODYMI NAPRZÓD IŚĆ

Siatkarze Hutnika – jedyna drużyna halowa z tego klubu występująca w ligach seniorskich – jeszcze nie zaczęli rozgrywek III-ligowych. Zapowiadany przez nas mecz z rezerwami Okocimskiego nie odbył się, gdyż zespół z Brzeska nie przyjechał.

Przez ostatnie lata hutnikom – choć jest to zespół juniorów, rywalizujących z seniorami – nawet nieźle wiodło się w III lidze małopolskiej. Ale znowu doznali sporego osłabienia, gdyż kilku zawodników ukończyło wiek juniorski i przenieśli się do innych klubów. Do drugoligowego Wawelu Kraków odeszli **Krzysztof Flis** i **Tomasz Walec**, graczem Okocimskiego został **Mateusz Śrutowski**, a **Pałwel Orzel** wzmacnił nowohucką Wandę.

Ale są kolejne zdolni młodzi siatkarze – mówi trener Hutnika **Miroslaw Janawa** – którzy uzupełnią kadre. I są też następni utalentowani zawodnicy, którzy wnet będą szykowali się do odejścia. **Przemek Gawel**, **Michał Po-**

piolek, **Jan Walasek**, **Kuba Wolski** zapewne w przyszłym roku przejdą do innych klubów. Taką jednak jest rola drużyny, w których szkoli się tylko młodzież. A na razie czeka nas walka o utrzymanie w trzeciej lidze, bo przed tym sezonem ponieśliśmy duże straty. Będzie ciężko.

Przez najbliższe lata niemożliwe wydaje się, aby hutnicy w jakikolwiek sposób przypomnieli lata dawnej chwały. Trudna sytuacja materialna klubu powoduje, że na siatkówkę w Hutniku przeznaczają się niewiele pieniędzy (i tak cud, że udało się utrzymać tę dyscyplinę). Obecnie koszty utrzymania całej sekcji wynoszą podobno tak śmiesznie małe pieniądze, że aż wstyd je podawać. A jak się okazuje w Nowej Hucie nie brakuje utalentowanej młodzieży. Obecnie w klubie trenuje ponad 50 młodych siatkarzy (20 kandyduje do gry w najstarszym zespole). Za kilka lat z ich gry cieszyć się będą jednak sympatycy innych klubów. (dan)

PORA NA PIŁKARSKIE URLOPY

Futboliści Hutnika jeszcze trenują, ale oczywiście nie tak intensywnie, jak w trakcie sezonu. Zajęcia zakończą 30 listopada, po czym udadzą się na miesięczny urlop. Przygotowania do rundy wiosennej rozpoczną 4 stycznia. W styczniu też wyjadą na obóz, zapewne do Brennej. W lutym ćwiczyć mają tylko na Suchych Stawach. Na razie jednak nie wiele więcej można powiedzieć o zimowych przygotowaniach. Zależą one od stanu klubowego konta.

Jak zwykle w trakcie przerwy największej uwagi zwracają sprawy personalne. Wiele wskazuje, że Nową Hutę może opuścić doświadczony **Mariusz Wawrów**, którym interesują się pierwszoligowy **Groclin Grodzisk Wlkp.** i **Górniki Łęczna**. Sam zawodnik też chciałby zmienić środowisko i powrócić gdzieś bliżej rodzinnego domu w Nowej Soli (z Grodziska jest tylko 80 km). Podobno jakieś oferty ma także **Artur Prokop**, a największe zainteresowanie pierwszoligowców wywołuje **Marcin Wasilewski**. Trudno cokolwiek wyrokować o przyszłości **Dariusza Marcy**, który dalej przydałby się młodej drużynie Hutnika. Zapewne niektórzy z zawodników dostaną wolną rękę w poszukiwaniu nowych pracodawców.

W przyszłym tygodniu ma odbyć się posiedzenie zarządu nowohuckiego klubu, podczas którego mogą zapadnąć niektóre decyzje personalne, dotyczące drużyny piłkarskiej. Zależać będą oczywiście od możliwości finansowych klubu. Trochę nadziej wywołało ubiegłotygodniowe zebranie Rady Patronackiej Hutnika. Choć ze zrozumiałych względów trudno liczyć na pomoc HTS, która sama przeżywa kłopoty, to dobrą wolę zadeklarowały firmy skupione w radzie. Dzięki temu trochę polepszyłaby się sytuacja finansowa klubu, ale środki na ewentualne transfery Hutnik musiałby zdobyć sam.

Trochę szumu wywołała informacja o możliwym powrocie do Siarki Tarnobrzeg napastnika **Andrzeja Bialka**. Hutnik zalega bowiem Siarce ze spłatą raty za dokonany latem transfer. Związane jest to z tym, że krakowski klub nie może z kolei doczekać się od Stomilu Olsztyn należnych mu pieniędzy za **Michała Stolarza**. W Olsztynie podobno krucho z gotówką, klub zalega również swoim piłkarzom z płatnościami. Hutnik okazał olsztynianom dobrą wolę i przesunął spłatę do 30 listopada. Jeżeli do tego terminu zaległości nie spłyna na konto Hutnika, to być może Stolarz wróci do Krakowa. Pozwala na to umowa zawarta pomiędzy obydwojema klubami. Ale trudno oczekiwać, że znowu grałby na Suchych Stawach. Możliwe, iż przeniósłby się do austriackiej Bundesligi, do podwieńskiego Ried. (dan)

LIGA MINIKOSZYKÓWKI

Odbyły się kolejne spotkania krakowskiej szkolnej ligi minikoszykówki, prowadzonej przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

Dziewczeta: SP 100 – SP 126 19-16; **J. Szostak 6 – K. Pytel 5**; SP 99 – SP Alwernia 34-7; **K. Tokarz 13, A. Przyjemka 8 – A. Golińska 6**.

Chłopcy – konferencja zachód: SP Wieliczka – SP Alwernia 35-12; **A. Muzyk 9, A. Kaczmarczyk 8 – M. Stodolski 7**; SP 113 I – SP 130 108-15; **J. Bernert 24, D. Samek 22 – M. Kwiecień 6**; SP 113 II – SP 152 38-24; **W. Solecki 10 – M. Godek 5**.

Chłopcy – konferencja wschód: SP 89 – SP 126 41-12; **K. Wlazło 14 – J. Płaszewski 6**; SP 83 – SP 88 43-17; **P. Zasada 16, J. Wójtowicz 11 – R. Pieńkowski 4**; SP 100 – SP 37 53-31; **Rybka 17, M. Moryto 13 – M. Bukala 8**. (dan)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że zmarł **śp. WŁADYSŁAW FILEK** współzałożyciel naszego Klubu. Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy serdecznego współczucia Zarząd **KS „HUTNIK” Kraków**

F.H. AUTO-GAMA, KRAKÓW-NOWA HUTA,
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl
Zaprasza: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰



oferuje części zamienne do samochodów krajowych: daewoo, polonez, fiat, żuk, nysa, lublin, star, jolcz, autobusy,

ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH, między innymi: klocki hamulcowe, amortyzatory, filtry, paski, przeguby, układy wydechowe i wiele innych akcesoriów.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Jeśli masz zamiar zastartować w świecie biznesu, najlepszy to czas, by nie zasypiać gruszek w popiele. Nim jednak podejmiesz decyzję, posłuchaj rady osoby, która w tym kierunku ma spore doświadczenie.

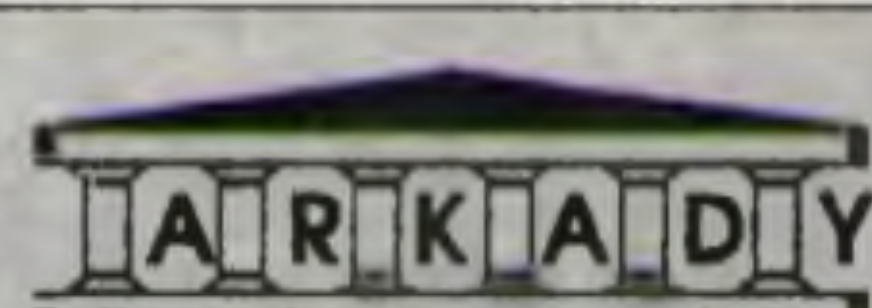
BYK (20 IV – 20 V). Nie narzekaj na brak koniunktury. Nie miej również pretensji do siebie, gdy nie wszystko układa się po Twojej myśli. Na razie trochę połenuj i zbieraj siły, by zmierzyć się z konkurencją.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). W środowisku zawodowym ostra walka o prestiż. Zdobądź się na więcej dyplomacji. Stawiając

sprawy na ostrzu noża, niewiele wskórasz. Szanuj swoich przeciwników.

RAK (22 VI – 22 VII). Najwyższy czas, byś swoje sprawy potraktował jako najważniejsze. Wspomagać innych, ale nie kosztem własnego spokoju i zdrowia. Nie oczekuj też specjalnie jakichś gestów wdzięczności.

LEW (23 VII – 22 VIII). Pamiętaj o Tobie przyjaciele i rodzina. Mikołajowy prezent wzruszy Cię do łez. Nie musisz się koniecznie rewanżować, wystarczy filiżanka dobrej, mocnej kawy i miła atmosfera.



PZiUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8³⁰ - 13⁰⁰

PANNA (23 VIII – 22 IX). Będzie okazja do poważnej rozmowy na tematy zawodowe. Efekty zależeć będą zarówno od siły argumentów, jak i poparcia wpływowej osoby. Zadbaj o te atuty, by osiągnąć sukces.

WAGA (23 IX – 22 X). Brakuje Ci zmysłu praktycznego i orientacji w wydatkach. Nieradko więc wydajesz pieniądze na rzeczy, z których można zrezygnować. W rezultacie pustki w Twoim budżecie, ucz się oszczędzać.

SKORPION (23 X – 21 XI). Jeśli w jakiejś sprawie nie masz racji, to nie upieraj się przy swoim. To zła strategia i takie postępowanie zniechęci tylko ludzi wokół Ciebie, niekoniecznie zresztą samych oponentów.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie lekceważ opinii współpracowników. Spotkasz się bowiem

z ostrą ripostą. Zachowaj spokój i pomyśl, że inni także mają prawo do samorealizacji.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). W domu same serdeczności. Marzyłeś o tym od dawna. Na szczęście też, w porę zrozumiałeś, że życie nie składa się tylko z pracy, i wiele uczyniłeś dla naprawy rodzinnych stosunków.

WODNIK (20 I – 18 II). Czas na realizację zawodowych planów. Teraz masz szansę, by pokazać się z najlepszej strony. Sprzyja Ci nie tylko niebo, ale i wielu kolegów mających wpływ na decyzje kierownictwa.

RYBY (19 II – 20 III). Nie czas na większe inwestycje. Pomyśl o drobnych sprawach przyziemnych i własnym zdrowiu. Jeśli ziołka nie wystarczą, wybierz się do właściwego lekarza. Powinieneś też znaleźć czas na wypoczynek.

SAMANTA

BIURO EKONOMICZNE „KREDYT”

- ◆ LEASING (środki trwałe, nieruchomości)
 - ◆ KREDYTY (dla firm, budowlane, hipoteczne)
 - ◆ POŻYCZKI (również bez poręczycieli)
 - ◆ UBEZPIECZENIA (komunikacyjne, majątkowe, mieszkaniowe itp.)
- os. Bohaterów Września 80. pok. 109, I piętro,
w godz. 8⁰⁰-18⁰⁰,
tel. 645-81-89, 647-07-00 w. 149, 0501-187-805

HUMOR

- Co to jest dyplomacja?
– To umiejętność przekonania żony, że w przyszłości wyglądałaby tego.
- Gdzie się dostanę, jeśli komuś wbiję nóż między drugie a trzecie żebro? – pyta studenta profesor na egzaminie w Akademii Medycznej.
- Do kryminału, panie profesorze!
- Kochany, kup mi wreszcie te obiecane norki – marudzi żona.
- No dobrze, ale będziesz je sama karmić...
- Co czytasz? – pyta blondynka koleżankę.
- „Wojnę i pokój”
- Jesteś niesamowita. Naraz?
- Czy w okularach widzi pan lepiej? – pyta lekarza pana Malinowskiego.
- Dużo lepiej, panie doktorze.



PIECZEŃ Z OLIWKAMI I PIECZARKAMI

Składniki: 1,20 kg pieczeni wołowej, 40 dag pieczarek, 20 dag czarnych oliwek, 2 szklanki białego wina, 2 ząbki czosnku, sól, pieprz, tymianek.

Mięso nacieramy oliwą wymieszaną z przyprawami i odkładamy na 2 godz. Następnie obsmażamy je na rumiano i przekładamy do brytfanki. Dodajemy wino, roz-tarty czosnek i pieczymy ok. 1,5 godz. w temp. 250 st. C, polewając sosem. Pokrojone pieczarki podsmażamy i gdy mięso będzie miękkie dodajemy do niego pieczarki i oliwki, dusimy razem 10 min. Pieczeń kroimy w plastry, polewamy sosem.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Trudniej jest nie zazdrościć przyjacielowi, któremu się nie powiodło, niż być wspa-niałomyślnym wobec przyjaciela w nie-szcześciu.
Alberto Morzycia

§ Akta sprawy... Historia jednego okupu

Pan Jerzy R. wie już jedno, jadąc teraz na zakupy do hipermarketu Geant, będzie pamiętał o zabezpieczeniu samochodu i o schowaniu dobrze kluczyków od pojazdu.

Mieszkaniec Nowej Huty, jak wielu mieszkańców tej części miasta, w pewną sobotę wybrał się na zakupy do centrum handlowego przy ul. Bora Komorowskiego. Ponieważ na krytym parkingu, gdzie zwykle zostawiał auto, nie było miejsca, musiał je zostawić daleko od hipermarketu. Wysiadł z żoną, zabrali wózek i poszli w stronę galerii handlowej. Oczywiście nie zauważyli, że w pobliżu obserwowali ich dwaj młodzi ludzie w starym fiacie 125p. Panowie jechali za nimi już od al. Andersa. Kiedy małżeństwo poszło sobie, panowie podążyli za nimi, a w czasie przepychania się przy wejściu przez okropny tłum klientów, jeden z nich z kieszeni zewnętrznej kurtki pana Jurka wy-ciągnął kluczyki od kupionej przed wakacjami, nowiutenkiej hondy.

Zakupy w hipermarkecie trwały dość długo, pani R. bowiem miała przebogata listę zakupów. I tak dopiero po trzech godzinach właściciel hondy stwierdził brak kluczyków. Zamiast natychmiast biec zobaczyć, czy na parkingu jest jeszcze jego pojazd, najpierw przez 30 minut szukał ich sam, a potem poprosił o komunikat przez megafony. I dopiero w cztery godziny po kradzieży kluczyków zjawił się w miejscu, gdzie ostatnio widział swój samochód.

Oczywiście hondy już dawno tam nie było. Zawiadomienie policji było tylko urzędową formalnością, kiedy bowiem a. wszystkich załóg

policyjnych radiowozów znajdujących się na terenie miasta dotarł stosowny komunikat – auto już dawno stało ukryte na jednym z parkingów na terenie Azorów. Dlatego też, gdy pan R. po burzliwej sobocie wieczorem zjawił się ze zrozpaczoną żoną w domu, zaraz potem rozległ się dzwonek telefonu. Mężczyzna powiedział tylko krótko, że wie, gdzie jest pojazd, i za 20 tys. chętnie go odda.

Mający czas do zastanowienia się do następnego dnia niedawny właściciel hondy spędził bezsenność. Przede wszystkim dlatego, że gdy kupował ten dość drogi samochód, zabrakło mu pieniędzy na wykupienie polisy auto-casco. Prawdopodobnie wiedzieli też o tym złodzieje i dlatego śledzili pana R. już od wyjazdu z domu. Na następny dzień ofiara kradzieży po telefonie przestępców zgodziła się na zapłacenie pieniędzy – ostatecznie stanęło na 15 tys. złotych. Po wizytach w kilku bankach i u znajomych, panu Jurkowi udało się jednak zgromadzić tylko 11 tys. zł. Kiedy powiedział to dzwoniącemu wieczorem mężczyźnie, ten go wyśmiał i poinformował, że ma czas jeszcze 24 godziny, bo inaczej auto pójdzie na części.

Zdesperowany posiadacz hondy po trzech tygodniach takich rozmów i ciągłej zmieniającej się wysokości okupu, zostawił w jednym z wózków hipermarketu HIT pieniądze i zaraz potem wszedł w taksówkę, aby zobaczyć swe auto. Niestety na ul. Teligi pomiędzy blokami nie było hondy. Wieczorem zaś przestępcy stwierdzili, że pojazdu nie ma, bo i nie ma reszty pieniędzy. Wobec tego pan R. szybko poszedł na policję, która już przynierzała się do umorzenia całej sprawy.

I tak po kolejnym miesiącu współpracy z funkcjonariuszami wydziału kryminalnego, podczas kolejnej próby przekazania brakującej kwoty, zatrzymano dwóch młodych ludzi – 22-latków z Krakowa. Początkowo twierdzili, że nie wiedzą o hondzie, a pieniądze wzięli przypadkowo. Potem zmienili zeznania, mówiąc, że tylko słyszeli o stracie pana R. i postanowili na tym zarobić. Cały czas jednak policjanci sprawdzali ich kontakty oraz znajomości, i wreszcie w garażu ich kolegi ze szkoły średniej znaleźli rozbite auto pana R. Oczywiście miało inne numery rejestracyjne. Teraz doprowadzenie hondy do użytku będzie jej właściciela kosztowało przynajmniej połowę kwoty, która już kiedyś zapłacił złodziejom.

(mar)

Rejestracja i pełna informacja
– telefonicznie
USG → 648-30-16

AUTO-KOMISY

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arsa) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 Tel.411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

U NAS ZAWSZE KILKADZIESIAT SAMOCHODÓW W OFERCIE
PROPONUJEMY KORZYSTNE SYSTEMY RATALNE I TANIE PAKIETY
UBEZPIECZENIOWE

Udzielamy **GWARANCJI TECHNICZNEJ** na zakupione u nas samochody
Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

FIRMA

TRANSPORTOWO-HANDLOWO-USŁUGOWA

RYSZARD LEŚNIAK oferuje:

**OSZCZĘDNOŚCIOWE
PIECE ŁAZIENKOWE**

- JUNKERS • TERMET
- GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE
- INSTALACJE MIEDZIANE, ZGRZEWANE, KLEJONE I TRADYCYJNE

transport + montaż = GRATIS
transport 24 t – 0601 890 304

tel./fax 643-39-53

Osiedle Krakowiaków

INSTALACJE

WOD.-KAN.-GAZ-CO

Czynne: pn.-pt. 8-19, sob. 8-14

Plac Targowy

XI LO Osiedle Teatralne
SKLEP ul. Kocmyrzowska
upusty, raty!



SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

RESTAURACJA I DRINK BAR „TITANIC”

ZAPRASZAJĄ NA SYLWESTRA 2000
GWARANTUJEMY ŚWIETNĄ ZABAWĘ
I DOSKONAŁE MENU – 300 ZŁ OD OSOBY
OSIEDLE CENTRUM C 1, tel. 644-28-07

